

Radios d'autos
RADIOS
TRANSISTOR
 NOUS SOMMES
 SPECIALISTES
VENTE - SERVICE
ROBERT
PEPIN
 St-Georges-Est

ÉCLAIREUR PROGRES

Au service de la région depuis 56 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE
Beauceville
 ST-GEORGES DE BEAUCHE DAIRY
 Tél. 228-2052

**Vous pouvez
 fouetter notre
 crème mais
 vous ne pouvez
 battre notre lait**

Vol. 57 — No 31

Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 16 avril 1964

LE SIXIÈME ÉCHEVIN EST ÉLU

Les élections municipales qui se déroulaient dans le quartier No 5 de Ville Saint-Georges se sont terminées lundi soir par la



M. RUSSEL POULIOT

victoire de M. Russel Pouliot sur son unique adversaire, M. Serge Faucher.

Le vainqueur a recueilli 93 votes contre 83 pour le perdant, ce qui laisse une majorité de 10 voix pour M. Pouliot. Il n'y eut aucun bulletin nul ou rejeté, ce qui veut dire que 176 électeurs sur 215 se sont prévalus de leur droit de vote.

Ce pourcentage de 81,8% constitue vraisemblablement un record dans une élection municipale. Durant toute la journée de lundi, les organisateurs des deux candidats se sont fait un devoir de vérifier leur liste sans arrêt et d'inciter leurs supporters à se présenter au bureau de votation.

Le bureau en question était situé à l'hôtel de ville, sous la direction de M. Edmond Grenier qui avait désigné M. Odilon Gilbert pour agir comme secrétaire de l'élection. Le dépouillement du scrutin a marché rondement, et dès 6h.15 on connaissait le résultat de cet appel au peuple.

MM. Pouliot et Faucher se sont tous deux adressés aux électeurs de leur quartier immédiatement après la publication des chiffres officiels. Ils ont remercié leurs partisans respectifs.

Le nouvel échevin du quartier No 5 succède à M. Nelson Jalbert dont l'élection avait précédemment été annulée. M. Russel Pouliot siègera donc en compagnie du maire, M. Sylvester Redmond, et des échevins, MM. Ernest Bureau, Jean-Marc Philippeau, Jacques Pinon, Blaise Gagnon et Benoit Lessard.

Unité sanitaire

Programme des activités pour la semaine commençant le 20 avril 1964

Lundi, le 20 avril : Ste-Marie, à 10h.00 — 2e dose de vaccin Sabin aux écoliers en bas de 15 ans.

Mardi, le 21 avril : Ville St-Georges-Ouest, à 9h.30 a.m. — 2e dose de vaccin Sabin aux écoliers en bas de 15 ans.

Ste-Marie, de 2h.00 à 3h.30 p.m., clinique de puériculture avec immunisation contre diphtérie, coqueluche, tétanos (DCT) et vaccination contre la poliomyélite.

Mercredi, le 22 avril : Saint-Georges-Ouest, à 9h.30 a.m. — 2e dose de vaccin Sabin aux écoliers en bas de 15 ans.

St-Joseph, de 2h.00 à 3h.00 — clinique de puériculture avec immunisation contre la diphtérie, coqueluche, tétanos (DCT) et vaccination contre la poliomyélite.

Jeudi, le 23 avril : St-Séverin, à 10h.00 a.m. : 2e dose de vaccin Sabin aux écoliers en bas de 15 ans.

Beauceville, de 2h.00 à 3h.30 p.m. — clinique de puériculture avec immunisation contre diphtérie, coqueluche, tétanos (DCT) et vaccination contre la poliomyélite.

Vendredi, le 24 avril : Ste-Marie, à partir de 10h.00, aux écoles de rang, 2e dose de vaccin Sabin aux écoliers en bas de 15 ans.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.,
 médecin hygiéniste

Clinique le 23 avril

Votre sang pour une vie

Cet enfant sera sauvé grâce à un donneur de sang anonyme qui répondit, un jour, à l'appel de la Croix-Rouge!

vice à ses concitoyens que de mettre du sang à leur disposition.

Depuis 1962, les transfusions



La population de St-Georges aura l'occasion de poser un geste semblable jeudi prochain, le 23 avril, lors d'une clinique de donneurs de sang qui sera tenue à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest, de 3 h. à 5 h. et de 7 h. à 10 h. p.m.

Le comité de la Croix-Rouge de notre ville a confié l'organisation de cette "journée du sang" aux Chevaliers de Colomb et à la Chambre de Commerce des Jeunes. Ces deux groupements ont fait appel à M. Michel Leblond qui coordonnera les efforts des différents comités.

Une équipe de médecins et d'infirmières diplômées veillera à la bonne marche des opérations, ce qui élimine automatiquement toutes les objections que les plus craintifs pourraient formuler.

Le président du comité de la Croix-Rouge, M. Georges Cloutier, a déclaré que l'objectif qu'on se propose d'atteindre est de 250 chopines à recueillir durant cette journée du 23 avril. Incidemment, le 23 avril sera la fête de saint Georges, patron de la paroisse-mère et de trois municipalités locales. Cette coïncidence rappelle curieusement les liens de solidarité qui doivent nous unir et quelle meilleure façon de rendre ser-

vice à ses concitoyens que de mettre du sang à leur disposition. Depuis 1962, les transfusions



M. GEORGES CLOUTIER

remplaçable. Chaque goutte de votre sang est précieuse et elle permettra de sauver tantôt la vie d'une personne humaine. (Suite à la page 4)

DANS L'OMBRE DE LA Métropole

Le printemps nous est tombé sur la tête comme un coup de tonnerre dimanche matin. Avec un peu de chance, nous pouvons espérer maintenant que l'hiver soit bel et bien fini... pour quelques mois!

Les Canadiens ont été pulvérisés par la vitesse et le jeu de positions des Maple Leafs. Il y eut beaucoup de pleurs et de grincements de dents... pas seulement chez les joueurs!

Un grand nombre d'amateurs locaux semblent préférer l'équipe de Toronto. Personnellement, je souhaite la victoire de Detroit. Mais tout cela ne m'empêche pas de dormir...

Chose certaine : les séries finales pour la coupe Stanley ne seront pas disputées sur la rivière Chaudière. D'ici quelques jours (si ce n'est déjà fait) la débâcle sera terminée. Et sans dommages très probablement!

On commence à faire brûler l'herbe ici et là sur les pelouses. Une extrême prudence est de rigueur. Il est dangereux

d'allumer un feu d'herbe quand on est seul, car il peut s'étendre dans toutes les directions en même temps.

La période électorale (qui dure depuis près de trois mois) est définitivement close à Ville St-Georges avec l'élection d'un nouvel échevin au quartier No 5. Il ne reste plus qu'à attendre les résultats du choix populaire!

Le secrétaire de la ville, M. Edmond Grenier, a présidé 22 scrutins secrets depuis qu'il occupe cette fonction. Par deux fois seulement, il n'y eut pas de bulletin nul et, dans les deux cas, ce fut dans le quartier No 5.

En toute logique, il faut donc en déduire que la population du quartier No 5 est la plus intelligente de la ville... (Toute récompense pour ce compliment doit être envoyée au soin de notre journal)!

Elle gagne \$50.

Mlle Jocelyne Poulin, de St-Georges Station a été l'heureuse gagnante du billet de \$50. mis en raffle par la troupe folklorique Beauce-Ronde.

Le tirage a été effectué lundi soir, à l'heure du cours de danse hebdomadaire, par le Dr Victor Cloutier, président de l'OTJ de L'Assomption, oeuvre à laquelle la troupe Beauce-Ronde est affiliée depuis l'an passé.

Les directeurs de la troupe et les responsables de cette raffle remercient sincèrement le public de St-Georges qui leur a accordé une belle collaboration. Ils remercient aussi de façon spéciale le Dr Cloutier, qui fut et est encore un des plus ardens supporters de Beauce-Ronde.

NAISSANCE

M. et Mme Wilbrod Gilbert (Julie-Anne Paquet), de L'Assomption, annoncent la naissance d'une fille, née le 23 mars et baptisée sous les prénoms de Marie, Pascale, Connie, Parrain, M. Flavien Paquet, Mairaine, Mlle Lisette Paquet. Nos félicitations.

L'aide aux enfants exceptionnels

Quelque deux cents solliciteurs couvriront tout le territoire du grand St-Georges durant la semaine du 19 avril, en vue de récolter des fonds au bénéfice des enfants handicapés c'âge scolaire.

Des cartes de membres au prix de \$1.00 seront offertes

Stationnement sur la 2e avenue

Le Conseil de Ville St-Georges a adopté, mardi soir, un règlement autorisant l'achat d'un terrain situé en face de l'Hôtel National et jusqu'ici propriété de M. Rodolphe Poulin.

Ce terrain d'une superficie de 16,125 pieds carrés sera aménagé en vue d'en faire un parc de stationnement pour automobiles. On calcule qu'une quarantaine de voitures pourront prendre place en même temps à cet endroit.

Dans tous les foyers. Cette minime contribution permettra à l'Association pour l'Aide aux enfants exceptionnels de poursuivre son oeuvre d'éducation chez cette classe défavorisée.

On se demande peut-être encore, en certains milieux, pourquoi cette association fait appel à la générosité du public et à quoi servent les fonds ainsi recueillis.

En réponse à ces questions tout à fait normales, précisons que le problème de la fréquentation scolaire pour les handicapés est beaucoup plus complexe que pour les élèves ordinaires.

Certes, le gouvernement accorde une subvention plus considérable que pour les enfants normaux, mais le transport des enfants exceptionnels de même que l'organisation de la surveillance et des cours sont plus onéreux que dans les autres institutions scolaires.

Il faut plus de professeurs que dans les classes régulières, le matériel didactique est plus dispendieux, les tests plus fré-

quents, etc... Nombreuses sont les raisons qui expliquent le taux élevé, par élève, de l'enseignement aux enfants exceptionnels.

C'est donc uniquement avec la collaboration financière du public que l'Association peut arriver à fournir à ces jeunes handicapés des classes qui correspondent à leurs faiblesses physiques ou mentales.

Les directeurs de cet organisme sont d'ailleurs toujours à la disposition de ceux qui désirent des informations supplémentaires. Leur travail est absolument bénévole et ils espèrent que la population ne refusera pas de leur aider dans cette tâche qui vise uniquement à favoriser l'éducation de ces enfants trop négligés par le passé.

Les responsables pour chaque municipalité sont : M. Louis Drouin dans la ville Est, M. Philippe Bureau dans la ville Ouest, M. Lionel Thibaut dans St-Georges-Est Paroisse, et Mme Hervé Dutil pour Aubert-Gallion. Le coordonnateur général est M. Jean Barbeau.



M. LS-PHILIPPE GILBERT,
 président de la St. George Shoe Co. Ltd., a été nommé directeur de l'Association des Manufacturiers de Chaussures du Canada lors du récent congrès de cet organisme à Toronto.

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. 228-2085
GERARD PARENT, B.A., L.L.
AVOCAT et PROCUREUR
321, 1re Avenue — Tél. 228-2085
Ville St-Georges-Est, Beauce

Louis-Alfred FERLAND, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 887-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Architectes

JEAN-BERCHAMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97-100, rue St-Joseph - St-Joseph
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

PAUL VOYER

voir Edifice St-Georges

Assurances

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé
Tél. 228-3773
CREPEAU & RODRIGUE INC.
ASSURANCES GENERALES
408, 1re Avenue — C. P. 610 — St-Georges-Est
Tél. 228-4815

Germain CATELLIER, Prop.
Courtier d'assurance agréé
Tél. 228-2729

Finance

CREDIT ST-LAURENT INC.

M. MICHEL LEBLOND, gérant
Pour tout financement à l'achat
410, 1re Avenue, V. St-Georges-Est,
Téls : 228-3331 - 228-2942

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321

Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

CLAUDE GUERTIN voir Edifice St-Georges

Dentistes

Tél. 228-3032
Dr L.-P. Gagnon
Chirurgien-Dentiste
ST-GEORGES-EST
Dentiers et plombages seulement
Heures de bureau : 10 heures a.m. à midi et 2 heures à 5 heures p.m.

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi
7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Boceville

Médecins et spécialistes

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Bureau : 8.30 à 9.30 a.m.; 2.00 à 4.30 p.m.;
7.00 à 8.30 p.m.
Dr GERARD POIRIER
MEDECINE GENERALE
1,100, Boul. Dionne - Ville St-Georges-Ouest
TEL. 228-2431

Optométristes

HUBERT GENDREAU, O.D.
Optométriste
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 Ville St-Georges-Est 1re Avenue
(Edifice Jean Gosselin)

Dr Viateur Pomerleau voir Edifice St-Georges

Médecins-vétérinaires

Tél. 228-3761
Dr H. P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
1295 Boulevard Dionne
(COIN POZER)
ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-3761

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
MEDECIN-VETERINAIRE
99, 13e rue - St-Georges-Est
Tél. 228-2401
Pour l'été à St-Benoit
Tél. 58-1G-1P

Ingénieurs Conseils

GOULET, ST-PIERRE, CHARRON & SAVOIE
INGENIEURS CONSEILS
ARPENTEURS - GEOMETRES
264, 2e Ave. — Ville St-Georges — Tél. 228-2981
11 Ave. des Châtaigniers — Drummondville-Ouest
Tél. GR. 8-0808

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1re Avenue Est Ville St-Georges, Bce

Dr Viateur Pomerleau Verres de contact
Spécialiste pour la vue Tél. 228-2891

PAUL VOYER ARCHITECTE
BUREAUX :
St-Georges Tél. 228-3991
Sainte-Marie Tél. 226
(Rue Notre-Dame)

Me CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L. NOTAIRE
Téls : 228-3262 Cessionnaire du Greffe
Rés. 228-2787 de Me Fernand
Michaud

ROCH JOLICOEUR Tél. 228-3662
AVOCAT St-Georges

Lefavre, Marmette & Lefavre Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables agréés — Chartered accountants
Ls-Robert Ruel, C.A. Syndic
Roger Roy, C.A.
Réjean Moreau, C.A.
Gérard Couture, C.A.
Jean Langevin, C.A.
Raymond Roberge, C.A.
André Latulippe, C.A.
LEVIS, Qué.
113, rue Commerdale
Tél. 837-9318
Ville St-Georges-Est
266-1re Avenue
Tél. 228-4121

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGREE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Hôtel HERMANDI
EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, Props
Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles.
SERVICE COURTOIS
L'excellence de sa table fait sa renommée
Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.
Stationnement gratuit pour 25 automobiles
Ville St-Georges-Est Comté de Beauce
Tél. 228-4881 — C. P. 545

EN VENTE CHEZ NOS DISTRIBUTEURS



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

A votre service

L'ECLAIREUR-PROGRES

Le journal qu'on paie parce qu'on veut le lire

Seul L'ECLAIREUR-PROGRES

vous apporte chaque semaine la lecture que vous attendez

SAINT-ÉVARISTE

PREMIERE COMMUNION
Dimanche, le 5 avril, fut un grand jour pour les élèves de la 1re année, dont la titulaire est Mlle Louise Fortin. En effet, ces enfants, au nombre de 26, faisaient leur première communion.

DIVERS
A l'occasion du congé de Pâques, M. et Mme Yves Labonté et leurs enfants chez M. Aimé Talbot.

—M. et Mme Marcel Talbot, Gervaise, Renée, André, Jeannot et Luc Talbot, de Black Lake, chez Mme Archelas Talbot.
—Mme Roland Marchand, de Montréal, chez M. Wellie Veilleux.

—Mlles Marthe et Marguerite Talbot, ainsi que M. Emmanuel Talbot, tous trois enseignant à Montréal, chez leurs parents, M. et Mme Eudore Talbot.

Le saviez-vous ?

Le gratte-ciel jumelé de 47 étages dont une des tours est en voie de construction Place Victoria, à Montréal, a été conçu par le célèbre architecte italien Pier Luigi Nervi. Non seulement, rapporte Sélection du Reader's Digest d'avril, le futur gratte-ciel, dont le coût est estimé à \$90 millions, sera-t-il le plus élevé du Canada, mais ce sera également l'édifice en béton armé le plus haut jamais construit. La première tour doit être inaugurée en 1965.

LES GÉANTS DE LA VERTU

2e dimanche après Pâques.
Pour la fête du 14 avril 1964.

LES TROIS MARTYRS : TIBURCE, VALÉRIEN ET MAXIME

Résumé de leur vie

Le martyr de Tiburce, Valérien et Maxime se rattache à la même page d'histoire des Saints de l'Eglise. Associés à la vie comme à la mort, il est impossible de raconter le martyre de l'un sans parler du martyre des deux autres. C'est une véritable trilogie de martyrs.

Valérien appartenait à la noblesse romaine. Nous sommes au 3e siècle. A l'exhortation et surtout aux vivants exemples de la vierge Cécile, patronne des musiciens, qu'il avait épousée et qui était également de sang illustre, il embrassa la foi chrétienne aux jours du règne de l'empereur Alexandre Sévère.

Tiburce, son frère, qui lui était attaché depuis sa tendre enfance, fut profondément touché par la conversation de Valérien et demanda à être baptisé lui aussi. Le Pape saint Urbain les baptisa et les reçut dans l'Eglise le même jour.

Almachius, préfet de Rome, ne tarda pas à être informé de la conversation de Valère et de Tiburce. Il fut irrité d'apprendre qu'ils avaient distribué leurs fortunes aux pauvres et qu'ils allaient jusqu'à ensevelir les corps des martyrs. Almachius les fit donc venir à la cour pour leur reprocher amèrement leur conversion et leur conduite. Après quelques instants d'entrevue avec eux, il réalisa bien vite qu'il avait en sa présence deux grands croyants qui, pour toute réponse à ses menaces et arguments, ne faisaient que confesser leur

foi dans le Christ ressuscité et proclamer ouvertement que les dieux païens des romains n'étaient que les fantômes des démons. Pris de rage, le préfet les fit battre de verges. Mais au lieu d'adorer la statue de Jupiter, Valérien et Tiburce ne se montraient que plus attachés à leur foi et que plus invincibles à leur vrai Dieu. Se butant à leur volonté inébranlable d'appartenir au Seigneur, Almachius les fit décapiter à quatre milles de Rome.

"Le sang des martyrs fut une fois de plus une semence de chrétiens" (Tertilien), puisque l'un des officiers du Préfet, se sentit à son tour touché par la grâce et appelé à la foi. Inspiré et mu par les exemples de foi vécue des martyrs Valérien et Tiburce, il se déclara chrétien lui aussi et demanda aussitôt le baptême. Nombreux furent les soldats romains à imiter leur officier converti Battus de fouets munis de balles de plomb, Maxime et ses compagnons se méritèrent comme Valérien et Tiburce la palme du martyre.

Bons exemples valent mieux que beaux discours

Vous venez de voir se dérouler sous vos yeux une chaîne d'exemples de vertus et de fidélité à la voix divine. Avez-vous cependant remarqué que cette série d'exemples trouvent leur point de départ dans le cœur d'une jeune vierge au nom de Cécile? Avez-vous de plus admiré le fait que Cécile, Valérien, Tiburce et Maxime ont parlé très peu mais ont agi héroïquement. Dans notre vie de tous les jours, appelé vulgairement notre quotidien, imitons les beaux exemples d'action de ces trois martyrs en bannissant de notre bouche les vains discours pour nous produire plus efficacement en actions vertueuses.

PAUL JEAN, prêtre, ami des bonnes gens de chez nous



1re COMMUNION — Mme Gustave Drouin, titulaire d'une classe privée à St-Georges, faisait faire leur première communion à huit de ses jeunes

élèves récemment. Cette photographie nous montre les heureux communiants en compagnie de leur institutrice. (Photo R. Gagnon)

Nouveau comptable

Le nouveau comptable de la succursale de la Banque de Montréal, à Saint-Georges de Beauce, est M. J. P. A. Gevry. Il succède à M. J. E. J. Dragon, qui s'en va aux quartiers généraux de la division de la banque, à Québec.

Né à Saint-Pie de Bagot, M. Gevry est entré au service de la B de M en 1955 et fit par la suite des stages dans diverses succursales de Montréal, et à Gatineau, Buckingham et Deux-Montagnes. Depuis 1962, il était attaché à la succursale de la banque au Cap-de-la-Madeleine.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF BEAUCE

Magistrate Court

No. 33988
Roland Lacasse, Notre-Darite-Station, Frontenas, riste-Station, Frontenas, Plaintiff

vs

Marcel Quirion, R.F.D. New Port, Vermont, U.S.A. Defendant

ORDER

Defendant is ordered to appear within on month. Clerk's office, St. Joseph, Beauce, March 24, 1964.

TASCHEREAU & TASCHEREAU, C.M.C.

CANADA PROVINCE OF QUEBEC DISTRICT OF BEAUCE

Cour de Magistrat

No 33988
ROLAND LACASSE, agent manufacturier, Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, St-Evariste-Station, Frontenas, Demandeur

vs

MARCEL QUIRION, anciennement domicilié à St-Evariste et maintenant domicilié à R.F.D. New-Port, Vermont, Etats-Unis, Défendeur

ORDONNANCE

Il est par les présentes, ordonné au défendeur de comparaître dans un délai de un mois.
Bureau du Greffier, Saint-Joseph, Beauce, ce 24 mars 1964.

TASCHEREAU & TASCHEREAU, G.C.M.

C'EST UN FAIT

FAIT



... L'homme qui a un programme bien établi d'assurance Sun Life est dans une situation enviable. Il n'y a personne de mieux préparé à envisager l'avenir que l'homme qui a pourvu à ses années de retraite et à la sécurité de sa famille, au moyen de l'assurance-vie.

En tant que représentant local de la Sun Life, puis-je vous visiter à un moment de votre choix?

RODRIGUE BEGIN

C. P. 117 — Ville St-Georges
Tél. 228-2770

SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
UNE COMPAGNIE MUTUELLE

PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE BEAUCE MUNICIPALITE DU VILLAGE DE ST-GEDEON

Aux électeurs de la susdite Municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité.

Le Conseil de cette Municipalité à une session régulière, tenue le 6 avril 1964 a adopté le règlement suivant, portant le No 9 A.

ATTENDU qu'avis de motion a été régulièrement donné à la séance du 2 mars 1964.

ATTENDU qu'il est opportun d'amender le règlement No 9 qui existe dans cette Municipalité concernant l'octroi de permis pour licence d'hôtel.

Il est proposé par Roland Turgeon, conseiller, et il est secondé par Lionel Bourque, conseiller que le règlement No 9 soit amendé en remplaçant le paragraphe 2 par le paragraphe suivant :

2) La Régie des Alcools du Québec est autorisée à émettre à sa discrétion dans les limites de cette Municipalité un (ou des) permis d'hôtel et un (ou des) permis d'épicerie.

Le précédent règlement entrera en vigueur après les délais et les formalités prévus par la loi et sera soumis à l'approbation des électeurs municipaux lors d'un référendum qui sera tenu le 11 mai 1964 de 10 heures a.m. à 5 heures p.m. dans la salle du conseil du Village de Saint-Gédéon.

Adopté unanimement.

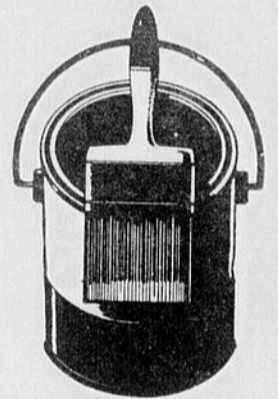
Vraie copie.

Donné à St-Gédéon ce septième jour d'avril 1964.

Gérard Gendreau, maire
Roger Poulin, secrétaire-trésorier

Vous voulez bricoler?

Négociez un prêt ménager HFC



Réparez, redécorez, meublez à neuf. Mettez-vous vite à l'oeuvre en vous aidant d'un prêt ménager HFC. Obtenez de l'argent pour ajouter une pièce, moderniser la cuisine... même pour acheter meubles et appareils ménagers. Empruntez en toute confiance de HFC.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel			
	mois 36	mois 30	mois 20	mois 12
\$100	\$ 3.44	\$ 4.17	\$ 6.12	\$ 9.46
550	18.73	23.73	32.86	51.24
750	26.15	31.65	44.13	69.21
1000	34.45	41.45	58.11	91.56
1600	53.88	68.81	94.11	146.52
2200	73.71	94.62	129.41	201.46
2500	85.12	107.52	147.05	228.93

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR L'ASSURANCE-VIE-CRÉDIT AUX TAUX RÉDUITS DE GROUPE

HOUSEHOLD FINANCE HFC

ST-GEORGES DE BEAUCE
340-1ère avenue—Téléphone 228-4844

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

MENAGE COMPLET
111 morceaux, \$679.00
SALON DU MEUBLE
St-Georges

Le S.D.M. vend encore meilleur marché en '64

Pas de tour de Babel au Québec

Quelques étudiants d'une de nos grandes institutions d'enseignement classique viennent de faire un sondage religieux parmi deux cents collégiens qui fréquentent ce collège. J'ignore le but de cette enquête, mais ce n'est pas là ce qu'il y a de plus urgent. Le risque est grand que ça serve bien plus la cause des libres penseurs que celle des croyants.

Actuellement, c'est l'introduction d'une forte dose de levain évangélique dans cette pâte étudiante molle qui presse le plus. Ce tonique spirituel est absolument nécessaire pour empêcher ce qui lui reste de vertu chrétienne de s'affadir au point de n'être plus bonne qu'à être foulée aux pieds par les hommes. Sans cela, notre société québécoise se verra avant longtemps en présence d'un fort contingent d'étudiants, futurs constructeurs d'une tour de Babel au Québec. Ayant rejeté les principes éternels, ils seront forcés de s'inspirer de la libre pensée dans leurs oeuvres. Ils passeront leur vie à chercher leur voie qui sera loin d'être celle de la vérité. Que pourra-t-il sortir de bon de l'imagination de tels égarés dans la doctrine du chacun sa vérité? Il ne faut pas que cela se produise chez nous, pays qui a toujours été le château fort du christianisme.

Devant ce refroidissement dans la foi, il s'agit pour tous les chrétiens non affadés de passer à l'action combattive au plus tôt. Il y a encore beaucoup de gens qui n'ont pas fait leur option. Ils observent autant les militants de la droite que ceux de la gauche. Nous avons la plus belle cause en mains, celle de la civilisation chrétienne. Sachons la défendre contre les adversaires en montrant le christianisme sous son véritable jour. C'est ainsi que nous attirerons les indécis du bon côté qui ne peut être que celui des principes chrétiens. Pour livrer ce combat avec succès, la meilleure stratégie consistera toujours dans la pratique de tout ce qui rapproche de Dieu et dans la guerre à tout ce qui éloigne de lui.

Soyons à la hauteur de notre mission de croyants. Que tous ceux qui sont en mesure de le faire, prêtres et laïques, descen-

dent sur la place publique pour opposer la pensée évangélique à ces colporteurs d'idées anti-chrétiennes et les empêcher de semer le doute dans l'âme de notre jeunesse étudiante. La jeunesse est faite pour l'héroïsme au service d'une bonne cause. Il ne faut pas la laisser séduire par l'éloquence des zélateurs de la neutralité scolaire et de la doctrine du chacun sa vérité. Cette doctrine-là est l'expression du NON SERVIAM de Lucifer. Il faut empêcher la construction d'une tour de Babel au Québec. C'est dans le réalisme chrétien que notre jeunesse d'élite doit se préparer à oeuvrer pour que notre peuple continue de poursuivre sa destinée chrétienne.

Georges BERGERON,

Votre sang pour...

(Suite de la 1ère page)

Vous connaissez l'anecdote de ce jeune homme qui alla donner une chopine de son sang dans un hôpital de la Métropole? Deux heures plus tard, le même jeune homme était victime d'un accident routier; on le transporta à l'hôpital où il fut sauvé par son propre sang. De telles circonstances ne se produisent pas souvent, mais ce récit illustre bien l'importance des cueillettes de sang et des services qu'elles rendent aux victimes de maladies ou d'accidents.

Les deux maires de nos villes ont accepté d'être présents à l'inauguration de cette clinique jeudi après-midi. Ils se joignent d'ailleurs aux responsables du comité d'organisation pour inviter toutes les personnes en bonne santé, lesquelles sont normalement capables de donner du sang.

On lance un appel particulier aux chefs d'industries et à tous les employeurs afin qu'ils permettent à leurs employés de sacrifier quelques minutes de travail pour aller donner du sang. Le donneur de sang n'éprouve aucun malaise et ce prélèvement ne nuit en rien à sa santé.

Activités...

(Suite de la page 5)

plira brillamment sa tâche à la tête de notre cercle.

Mercredi dernier avait lieu la réunion du cercle.

Après le cérémonial habituel,



EQUIPE FERNANDO VEILLEUX — Voici l'équipe de quilles Fernando Veilleux qui remportait la semaine dernière le championnat de la ligue Garage Drouin & Frère à St-Georges. De gauche à

droite, Mme Maurice Veilleux, Mme Gaston Morissette, Mme Rosaire Goulet, Mme Fernando Veilleux et Mme Normand Desrochers. (Photo R. Gagnon)

on procéda à la draperie de la charte à la mémoire de notre regrettée soeur, Mme Charles Desrochers. Les prières furent dites par notre ex-régente, Sr Réjeanne Roy. Ensuite vint le tour de la régente Soeur Lucia Dion qui prononça une pieuse oraison funèbre pour notre soeur.

Ce fut ensuite la lecture du procès verbal par la secrétaire, Soeur Veilleux.

Vint ensuite le tour de la présidente du comité des pauvres qui fit le compte-rendu des dons faits durant le précédent mois; puis celui du comité des malades, car vous savez que les membres de notre cercle ont toujours la joie d'être visités par les soeurs toutes les fois qu'elles sont souffrantes.

Vers la fin, notre ex-régente, Soeur N. Houde, se dirigea à la table d'honneur où elle épingla à Soeur R. Roy sa broche d'ex-régente, non sans avoir souligné le dévouement dont elle fit preuve durant son passage à la tête de notre organisation; celle-ci se montra

très touchée de cette marque d'attention et remercia en termes choisis et simples celles qui avaient pensé à lui rendre cet hommage.

A toutes nos soeurs qui ont été présentes mais qu'il serait trop long de nommer, et à celles qui n'y étaient pas, nous disons à bientôt, c'est-à-dire à la prochaine assemblée.

La REDACTRICE

Cesser de fumer ?

Vous avez peut-être décidé de cesser de fumer, mais la tension nerveuse s'accroît toujours... Si bien que vous ne répondez plus de votre résolution. Ne succombez pas!...

Voici un excellent moyen! Prenez sans tarder un livre captivant et vous aurez tôt fait d'oublier la cigarette.

FUTURS MARIÉS

Vous ne pourrez trouver ailleurs un plus grand choix de faire-part

Pour ceux qui préfèrent l'exclusivité nous vous suggérons le procédé "THERMO-GRAVURE" (lettrage en relief)

15% d'escompte

sur faire-part, cartes invitations de toutes sortes

Pour une bonne impression, fiez-vous, à une imprimerie qui est au service de la population, 25e année d'expérience dans les travaux de toutes sortes. Couleurs et programmes.

Tout ce qui s'appelle "imprimé" ayez recours à :



L'IMPRIMERIE MODERNE Enrg.

J.-ANDRE MIVILLE DECHENE, Prop.

430, 1re Avenue - Case postale 654
Tél. 228-3172

AVIS

Mme Philippe Paquet, de Saint-Georges-Ouest, désire aviser ses clientes que son Salon de Chapeaux sera désormais ouvert tous les jours.

POLICIERS DEMANDÉS

La Ville de St-Georges désire engager un ou des policiers. Il faut être âgé de 25 à 35 ans, célibataire ou marié, citoyen canadien possédant une 8e année (ou plus de préférence). Grandeur minimum requise : 5'8" sans chaussures poids minimum requis : 160 livres. On exige aussi une bonne santé et un bon développement physique, une bonne réputation et aucun dossier judiciaire. Une connaissance raisonnable de l'anglais est nécessaire ainsi qu'une vision normale sans verres.

Faire application auprès du chef de police Lucien Poutine, C. P. 663 à Ville St-Georges, Beauce.

Plage Paradis

ST-ZACHARIE

Salle spacieuse pour

FETES — ANNIVERSAIRES DE MARIAGE — BANQUETS — REUNIONS DE TOUS GENRES — ETC.

Service courtois

L'excellence de sa table fait sa renommée

Demandez nos prix pour banquets et réceptions intimes.

PRIX RAISONNABLE ET AVANTAGEUX

Pour réservations :

Adressez-vous au Tél. 2-2162, St-Zacharie, jusqu'à l'ouverture officielle.

Réservez dès maintenant

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1864

M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

SERVICE ET COURTOISIE

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P.Q.

AMBULANCE MODERNE
TÉL. 228-2263

PHARMACIE POLIQUIN ENR.

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie ● Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue

Ville St-Georges - Tél. 228-3072

LE CLAIREUR PROGRES



TEL.
228-3952



Spécialité: Poulets sur la Broche
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

Vol. 57 — No 31

Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 16 avril 1964

Page 5

LE CHEVALIER

Projets et activités du Conseil de Beauce 2283

Quatrième degré

Il y aura cérémonie d'émulation au 4e degré de l'Ordre colombien dimanche prochain, le 19 avril, à Québec.

A cette occasion, quatre membres du Conseil de Beauce seront initiés et franchiront ainsi la dernière étape de leur pèlerinage colombien.

Tous leurs confrères dans l'Ordre leur souhaitent une journée mémorable.

Dernier ballottage

C'est lundi soir, le 20 avril, qu'aura lieu le dernier ballottage des candidats en vue de l'initiation du 3 mai.

On lance un ultime appel aux membres qui désirent présenter des candidats et à ceux qui veulent profiter de cette prochaine initiation pour se ré-installer.

Cette réunion sera en même temps l'assemblée régulière du mois d'avril.

Structure et services

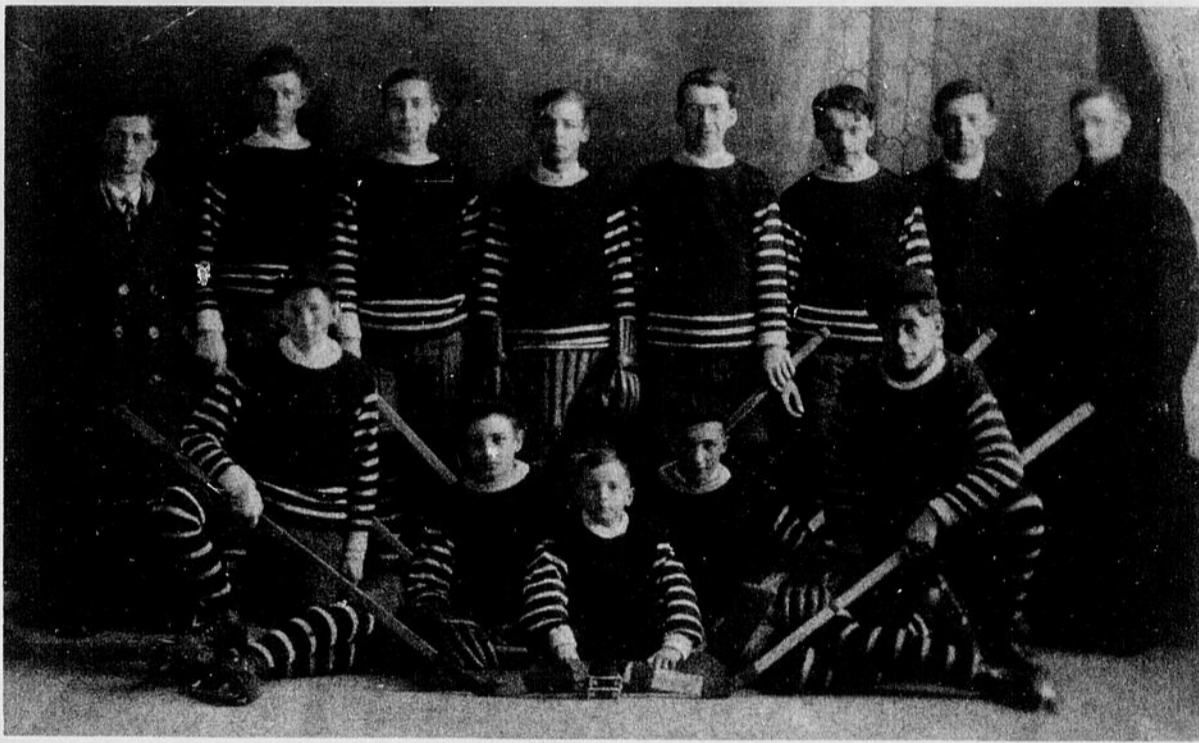
Le Conseil Beauce, fondé à

St-Georges en 1921, compte près de 700 membres actifs et comprend les localités de Ville St-Georges, St-Côme, St-Benoît, St-Zacharie, St-Philibert et Notre-Dame.

Qui peut être Chevalier : Tout catholique pratiquant qui a une conduite conforme à sa religion. Artisans ou professionnels, les Chevaliers sont tous frères.

Le titre de CHEVALIER est conféré pour la vie; seule une mauvaise conduite peut entraîner une suspension indéfinie.

Les membres assurés sont protégés par un fonds accumulé d'un milliard deux cent millions. Un édifice spacieux est à la disposition de ses membres à l'année longue: table de billard, allées de quilles, salle de danse, jeux de cartes. Cette salle est parfaitement équipée pour réunions de familles, banquets, réceptions de tous genres. Elle est toujours à la disposition de toutes les associations paroissiales et de bienfaisance.



EQUIPE DE HOCKEY 1932 — Il y a quelque 30 ans, l'unique collège de garçons à St-Georges avait chaque hiver son équipe de hockey qui obtenait régulièrement de beaux succès dans la ligue locale ou contre les clubs étrangers. L'équipe de 1932-33 qu'on voit ci-dessus fut probablement une des meilleures à représenter l'Académie du Sacré-Coeur des Frères de la Charité. Voici les noms de ceux qui en faisaient partie. Debout, en arrière: St-Georges Veilleux, arbitre, MM. Sylvester

Redmond (aujourd'hui maire de Ville St-Georges), Roger Dick, Victorien Guimont (gardien de buts), Eloi Nolet (décédé), Gérard Veilleux (à Olivier), Victor Rodrigue, instructeur, et le Rév. Frère Lambert. En avant: MM. Paulo Redmond, Charles-Henri Hébert (décédé), Vincent Rodrigue, mascotte, Gédéon Giguère et Eddy Hall. (Cette photographie nous a été gracieusement fournie par M. Gédéon Giguère).

Messes à L'Assomption

VENDREDI, 17 AVRIL

- 6.30 Feu Mme Jos. Thibaudeau, par le Tiers-Ordre.
- 7.00 Feu J.-Claude Drouin, par Mme Wilfrid Champagne.
- 7.30 Feu Wilfrid Champagne, par M. Geo.-Emile Champagne.
- 8.00 Feu Mme Rol. Dallaire, par son époux.
- Collège: Feu Wilf. Champagne, par les Empl. Moulin de laine.
- Couvent: Feu J.-Claude Drouin, par M. Aristide Drouin.

SAMEDI, 18

- 6.30 En l'honneur de la Sainte

- Vierge, par Mme Josaphat Gilbert.
- 7.00 Feu Armand Morin, par M. Paul-Emile Morin.
- 7.30 Feu Denis Fortin, par M. Jos.-N. Gilbert.
- 8.00 Feu Edmond Fortin, par Mlle Jacqueline Fortin.
- Collège: Feu Edmond Fortin, par les Empl. Finiss. St. George Shoe.
- Couvent: En l'honneur de la Sainte Vierge, par un particulier.

LUNDI, 20

- 6.30 Feu Jos. Paquet, par M. Ernest Bureau.

- 7.00 Feu Mme Philibert Fortin, par M. Ferd. Fortin.
- 7.30 Feu Mme Chs Desrochers, par Mme Léopold Fortin.
- 8.00 Feu Mme Dorv. Dechêne, par M. Chs Desrochers.
- Collège: Feu Mme Chs Desrochers, par le Pers. Coll. Assomption.
- Couvent: Feu Mme Philib. Fortin, par les Habités du Rosaire.

MARDI, 21

- 6.30 Feu Mme Phil. Roy, par Mlle Fleurette Roy.
- 7.00 Feu Hilaire Poulin, par M. Jos. Loubier.

- 7.30 Feu Armand Poulin, par Mme Alb. Poulin.
- 8.00 Parents défunts de la famille Gilbert-Morin.
- Collège: Feu Mme Phil. Roy, par le Salon du Meuble.
- Couvent: Feu Mme Phil. Roy, par M. Chs-Aug. Thibaudeau.

MERCREDI, 22

- 6.30 Ames délaissées, par M. Raymond Bolduc.
- 7.00 Feu Mme Jos. Poulin, par M. Florian Poulin.
- 7.30 Feu Ernest Poulin, par Sr St-Calixte.
- 8.00 Feu M. et Mme Henry Bé-

- gin, par la famille.
- Collège: Feu Ernest Poulin, par M. Rosaire Poulin.
- Couvent: Feu Ernest Poulin, par la famille Oscar Coullombe.

JEUDI, 23

- 6.30 Feu André Bureau, par les Pompiers de St-Georges-E.
- 7.00 Filles d'Isabelle défuntes, par le Cercle des Filles d'Isabelle.
- 7.30 Feu Mme Olivier Veilleux, par Laur. St-Pierre.
- 8.00 Feu Ed. Lacroix, par M. Paul-Maur. Bégin.
- Collège: Feu Ed. Lacroix, par M. Claude Gagné.



LES GUIDES — Dix-neuf nouvelles Guides ont prononcé leur promesse dimanche dernier et feront désormais partie de la 31e compagnie St-Georges, dont la cheftaine est Mlle Martine Paquet. Cette cérémonie s'est déroulée dans la chapelle du couvent du Bon Pasteur à St-Georges-Ouest, sous

la présidence de l'aumônier, M. l'abbé Mario Garant, et du commissaire Bourgault, de Québec. Ci-contre, le commissaire Bourgault épingle la croix Guide sur l'uniforme d'une recrue, geste qu'elle a répété avec chacune des nouvelles Guides. (Photo Rouville Gagnon)

Activités isabelliennes

Après quelques mois de silence, c'est avec plaisir que je reviens vous entretenir des différentes activités de notre cercle.

Vous avez sans doute appris que notre Soeur N. Houde, malgré toute sa bonne volonté avait dû démissionner comme régente du cercle pour raison de santé. Même si son passage

fut très court, il ne reste pas moins vrai qu'elle fit de son mieux pour tenir dignement son rôle. En l'occurrence, ce fut Soeur Lucia Dion, notre ex-régente et ex-député de tous les cercles de la Beauce, qui fut désignée par acclamation pour remplacer Soeur Houde.

Est-il nécessaire de dire qu'on a eu la main heureuse, car avec l'expérience qu'on lui connaît, sa grande distinction, nul doute que Soeur Dion rem-

(Suite à la page 4)

Ecole des Parents

L'assemblée annuelle de l'Ecole des Parents de St-Georges aura lieu mardi, le 28 avril prochain, à 8h.30 p.m., au local des Filles d'Isabelle.

On prie tous les membres de réserver cette soirée afin de prendre part à cette réunion (la seule de l'année), très importante pour l'avenir de l'association.

NAISSANCE

A M. et Mme Jean-Pierre Bolduc, de St-Georges est né, le 4 avril, un garçon, baptisé sous les prénoms de Joseph, Serge, Jean. Parrain et marraine, M. et Mme Bertrand Bolduc, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Ginette Bolduc, cousine de l'enfant.



INVITATION AUX PECHEURS

Truites et parts de clubs à vendre
Truites de toutes longueurs, en n'importe quelle quantité.
Aussi: parts de clubs de pêche sur lacs très poissonneux.

S'adresser à LA PISCICULTURE

(Rosaire Goulet, prop.) Tél. 8-2981 à St-Georges

ST-ZACHARIE

NAISSANCE

M. et Mme Albert Gosselin, fils Jos. (L. Houle), ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né le 18 mars dernier, à St-Georges, et baptisé le 29 mars sous les prénoms de Joseph, Yvan, Daniel, Parrain et marraine, M. et Mme Y. Vaillancourt, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme A. Houle, grand-mère de l'enfant.

NAOS FÉLICITATIONS

M. l'abbé Gersan, curé, demanda au prône des messes de Pâques, de penser à leur église en étant généreux à l'occasion, vu que beaucoup se font mutuellement de petits cadeaux dans l'affirmation. Les fideles ont répondu généreusement. Le montant de la quête a été de \$350.45.

NOS MALADES

Mme Donat Jacques est actuellement hospitalisée à Saint-Georges. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Mme L. Lachance est hospitalisée à Lévis à la suite d'un racheux accident. Elle souffre d'une fracture à un pied. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Mme Odilon Goupil est actuellement hospitalisée à Lévis. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Odilon Allen et quatre de leurs enfants, de l'Abitibi, de passage chez MM. et Mmes Thomas Chabot et L. Boilard, au cours de la semaine.

QUILLES

Vendredi soir, le 3 avril, Mlle Denise Létourneau se rendait à Québec pour participer à une émission de quilles Pee-Wee, au Salon St-Roch. 3 concurrentes prenaient part à cette rencontre. La jeune Denise a remporté les honneurs après avoir roulé une partie de 91. Sa plus proche adversaire a terminé avec 85 et la 3e avec 73. Félicitations à ces 3 jeunes quilleuses.

En terminant première, Denise s'est méritée une magnifique bicyclette, gracieuseté de Nap. Côté Sporting Good, de Québec.

Denise joue aux quilles à la Salle Létourneau de St-Zacharie, dont son père est propriétaire. Elle invite donc tous les jeunes à venir pratiquer à la salle Létourneau, qui fait partie de l'A.S.Q.Q. De cette façon, vous vous mériterez peut-être vous aussi, la chance de participer à d'autres rencontres télévisées et devenir plus tard des joueurs professionnels.

Bienvenue à tous!

VA-ET-VIENT

Se sont rendus à Québec pour la télémission de "Quilles Pee-Wee": MM. J.-P. Létourneau, Lionel Gagné, Mlles Claire et Gilberte Létourneau, ainsi que Mlles Louise et Cécile Létourneau, de Ste-Marie.

—Mme J. Chouinard, M. S. Chouinard et son épouse, de Sherbrooke, de passage à St-Zacharie au cours de la semaine dernière à l'occasion du mariage de Mlle Micheline Gagné.

—M. H. Lachance, de St-Zacharie, se rendait au cours de la semaine dernière à Jonquières pour assister aux funérailles de son frère, M. Albert Lachance, décédé à l'âge de 70 ans et 8 mois. Il était autrefois de St-Zacharie.

—M. C. Chabot, de Manicouagan 5, en vacance à St-Zacharie.

—Jeudi dernier, Mme Thomas Chabot, Mme L. Boilard allèrent à l'hôpital Ste-Foy visiter Mme Julien Allen et M. Emile Faucher. Le même jour, Mme Allen recevait la visite de son mari et de son fils Donald, du Séminaire de Saint-Georges, Mmes Joseph, Arthur Paquet et Mme C. Breton. Nous souhaitons un prompt rétablissement à ces deux malades et un prompt retour dans leurs familles.

—M. N. Parent et son épouse se rendaient passer Pâques chez leur fille, Mme G. Lepage, de Halifax, N.-E.

—Au cours de la semaine dernière, M. et Mme A. Gagné se rendaient à Charny, pour visiter M. et Mme J.-P. Grenier. A leur retour, ils ont visité des parents à Ste-Marie.

—M. et Mme A. Essiembre et leur fils Robert, de Montréal, M. et Mme J. Germain et leur fille Sylvie, de St-Constant, en visite chez M. et Mme W. Simoneau à l'occasion de Pâques.

—M. et Mme L. Laberge et leur bébé, de St-Basile, en visite chez ses parents, M. et Mme L. Larivière, en fin de semaine.

—M. A. Simoneau et son épouse se rendaient visiter son père, M. Joseph Boutin, hospitalisé au Sanatorium Ste-Germaine.

—M. Guy Lepage et sa fille, de Halifax, en vacances chez son beau-père, M. Normand Parent.

—Mlle Hélène Drapeau, de l'Ontario, en vacances dans sa famille, pour une dizaine de jours.

—Le frère Goupil, de Sherbrooke, en visite chez ses parents, M. et Mme H. Poulin.

—Mme E. Gilbert et son fils Denis, de l'Ontario, en visite chez M. et Mme L. Drouin, en fin de semaine.

—M. et Mme J. Paquet et leurs filles Madeleine et Céline, de St-Martin, M. et Mme Emile Jolicœur et leurs fils Jean-G., M. et Mme L. Jolicœur de passage chez M. et Mme L. Drouin.

STE-CLOTILDE

NAISSANCES

M. et Mme Fernand Grenier (Candide Bilodeau) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 12 mars et baptisée le 21 mars sous les prénoms de Marie, Brygitte,

Manon, Audette. Parrain et marraine, M. et Mme Léonard Grenier de Thetford Mines, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Fernand Grenier, mère de l'enfant.

—M. et Mme Alcide Grenier font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, née le 17 mars et baptisé le 22 sous les prénoms de Joseph, Yves, Sylvain, Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Grenier de Sherbrooke, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Réal Rodrigue de Sainte-Clotilde, tante de l'enfant.

—M. et Mme Eddy Pomerleau (Rita Nadeau) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 22 mars et baptisée le 29, sous les prénoms de Marie, Antonia, Luce, Parrain et marraine, M. et Mme Reynald Pomerleau de Thetford Mines, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mademoiselle Blandine Nadeau d'East-Broughton, tante du bébé.

Nos félicitations à ces heureux parents.

DECES

Le 27 mars est décédée Mme Philippe Latulippe, (née Mère Jacques) de Sainte-Clotilde, à l'âge de 85 ans. Ses funérailles et sa sépulture eurent lieu à East-Broughton le 31 mars à 10 heures.

Nos condoléances à la famille.

VA-ET-VIENT

Mlle Clotilde Doyon, inf. g. l. de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke en visite chez ses parents, M. et Mme Hormisdas Doyon.

—Mlle Murielle Bernard qui travaille à Montréal a passé quelques jours à l'occasion de Pâques avec ses parents, M. et Mme Albert Bernard.

—M. Michel Trépanier, étudiant à Sherbrooke en vacances dans sa famille, M. et Mme Arthur Trépanier.

—M. et Mme Bernard Bolduc de Sherbrooke et leurs enfants, Pierre et France en visite chez M. et Mme Jean-Paul Prévot et M. et Mme Alcide Grenier.

—Mlle Murielle Pomerleau, institutrice à Montréal et son ami en visite dans sa famille, M. et Mme Raymond Pomerleau.

—M. et Mme Georges Doyon de Bristol, Conn. et Mme Henri-Noël Doyon et sa petite fille, Johanne également de Bristol, Conn., ainsi que M. et Mme Bertrand Pépin et leurs enfants Daniel, Lucie, Louise de Saint-Ludger, M. et Mme Lionel Roy de Verchères et leurs enfants,

Marcel, Raymond, Jean-Pierre, Martine et Marie-Thérèse Roy, également de Verchères et M. et Mme Maurice Roy et leur petite fille, Marie-Claude de Verchères ont tous rendu visite à l'occasion des vacances de Pâques à M. et Mme Hormisdas Doyon.

—M. et Mme Dominique Gagné de Sherbrooke ont rendu visite à M. et Mme Ronaldo Trépanier.

—M. Clermont Doyon, étudiant à Québec, en vacances dans sa famille, M. et Mme Joseph Doyon.

—M. Clermont Doyon a fait sa classe d'application du 31 mars au 3 avril à Ste-Clotilde, au couvent du Saint-Nom-de-Marie dans la classe de Mère Marie de l'Espérance, supérieure aux élèves de 7e année, la classe de Mère Marie-Luce, élève de 6e année, aussi dans la classe de Mlle Huguette Doyon, élève de 3e année et 5e année, enfin dans la classe de Mère Marie Georgianna, élève de 1re année. Nous espérons que ce fut une belle expérience pour M. Doyon qui se destine au rôle de professeur.

—Mme Vve Félix Grenier, après avoir passé l'hiver avec ses enfants à Sherbrooke, est de retour dans notre paroisse pour y demeurer.

—Prompt rétablissement à Mme Roméo Pomerleau qui est hospitalisée à Saint-Georges.

SAINT-ODILON

INCENDIE

Samedi matin, le 28 mars, la maison de M. et Mme Raymond Boily, située dans le rang 8 de St-Odilon, était la proie des flammes. On ignore exactement la cause de l'incendie qui a débuté semble-t-il, au deuxième étage de la maison. Il était vers les 5.30 heures, lorsque l'on s'aperçut des flammes. Tout le monde était encore au lit, sauf M. Boily qui était déjà à sa besogne journalière de cultivateur. Mme Boily a vite éveillé ses sept enfants, âgés de 2 à 11 ans, et s'est réfugiée avec eux, chez le plus proche voisin, M. Théophtus Baillargeon. Avec l'aide des volontaires, on a sauvé le principal du ménage de la maison. Quant aux vêtements personnels de chacun, c'est presque une perte totale.

Le garage qui était situé à proximité de la maison, a été épargné, grâce à la générosité des voisins qui ont aidé à le dé-

BUREAUX A LOUER

Bureaux ultra-modernes situés au coin de la première Avenue et de la 20e rue à Saint-Georges.

S'adresser à MARC ROBERGE, Ville St-Georges

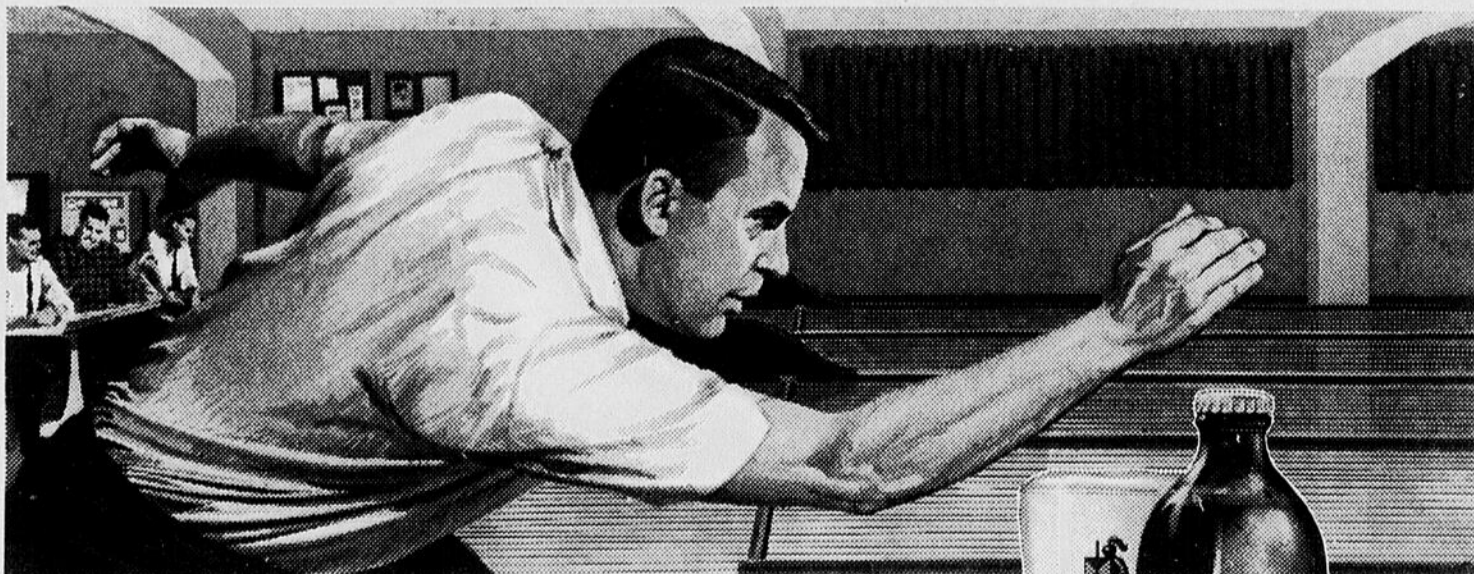
L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE

Ajustage parfait

1155, rue St-Jean
Québec

LEO VERREAULT,
Gérant



'O qu'y fait bon se la couler douce!'

Au pays du Québec, la bière O'Keefe, tout comme les quilles, devient de plus en plus populaire. Demandez-en l'avis d'experts comme Roger Charbonneau. De plus en plus, les gens actifs préfèrent O'Keefe — brassée avec le houblon sans grains plus coûteux, qui lui assure une douceur naturelle.

BUVEZ **O'Keefe** la bière douce



Roger Charbonneau
quilleur montréalais
renommé

ménager hors de la portée des flammes, ainsi que l'automobile de M. Boily, qu'il n'avait pas sortie de l'hiver.

Nous sympathisons tous avec M. et Mme Boily qui ont été durement éprouvés.

DEPLACEMENTS

M. et Mme Rosaire Provençal de Montréal, en visite chez leurs parents, M. et Mme Alphonse Couture lors de la fin de semaine de Pâques.

—M. et Mme Patrick O'Connor de Montréal, ainsi que Mlle Angèle O'Connor, en visite chez leurs parents, M. et Mme Ralf O'Connor, lors de la fin de semaine de Pâques.

—M. et Mme Salvador Abatiello de Montréal et leurs enfants, en visite chez M. Joseph Fecteau, à l'occasion de la fin de semaine de Pâques.

—M. et Mme Adrien Doyon de l'Ancienne Lorette, en visite chez M. et Mme Joseph Cloutier.

—M. et Mme Dionis Lapointe de Montréal, en visite chez M. et Mme Zéphérin Labbé à l'occasion de Pâques.

—M. et Mme Paul Lessard de Montréal, en visite chez M. et Mme Noël Gagné, ainsi que chez M. et Mme Jean-Marie Lessard.

HOSPITALISE

Nous souhaitons un prompt rétablissement à notre gérant de la Caisse Populaire, M. Laval Rancourt, qui est présentement hospitalisé à Québec.

Lisez chaque semaine
L'ECLAIREUR-PROGRES



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un
escompte spécial sur
vos achats

Bagues de fiançailles 50%
Chapelets 50%
Montres 50%
Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE

René MARCOUX

IMPORTATEUR

365, de la Couronne
(En haut de la
Pharmacie Soucy)

Tél. 4-8722 - Québec, P.Q.

FER NEUF ET USAGE

BEAUCE MÉTAL ERG.

Route 23

Téls 228-3520 - 3519

St-Georges-Station

Gros et détail

- Angles plats, carrés, ronds
- Fer à ciment, treillis
- Fer en "U" (channel)
- Poutres en "H" (beams) de 3" à 24" de hauteur
- Feuilles jusqu'à 2" d'épaisseur
- Shaft-boulons, rails
- Tuyau et valve usagés de 1/2" de diamètre jusqu'à 6", 8" et 12"
- Câble d'acier pour treuils et pelles mécaniques

ST-GEDEON

Théâtre Franciscain

Dimanche, le 12 avril, à la salle de réception de l'Externat des Filles de St-Gédéon, aura lieu la première manifestation officielle d'une jeune troupe de théâtre d'amateurs qui vient d'être fondée parmi les jeunes tertiaires et les cordigères de la paroisse.

L'équipe fera ses débuts en présentant "Pax et Bonum", une pièce en 3 actes de Joyce Ann Harrison. La distribution comprend une petite infirme de 1 an, sa mère, 4 jeunes amies, saint François d'Assise, sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, un Franciscain, des anges, la foule.

Il y aura une représentation spéciale pour les enfants jusqu'à la 7e année inclusive, dans l'après-midi à 2h. La pièce sera ensuite jouée pour les adultes et les étudiants le soir, à 8h.00. Les billets sont en vente auprès des jeunes comédiens eux-mêmes au prix de \$0.50, pour les adultes, et de \$0.25, pour les étudiants.

M. Marcel Racine, de St-Gédéon, sera l'artiste invité au cours de cette soirée. Il interprétera "Feuille de guy", de J.-Pierre Ferland, "Quand on n'a que l'amour", de Jacques Brel, et quelques autres airs de son répertoire. Il sera accompagné au piano par Mme Lorenzo Grondin, musicienne de grand talent.

Une cordiale invitation est faite à toute la population de St-Gédéon et des paroisses voisines. Ne manquez pas cette soirée qui aura lieu dimanche, le 12 avril, à 8h.00 p.m., à la salle de l'Externat des Filles de St-Gédéon.

Voici les noms des personnes qui font partie de notre jeune troupe de théâtre et qui sont aussi de la distribution de "Pax et Bonum": Mlles Marielle Breton, Jacinthe Turgeon, Lise-A. Tanguay, Lorraine Quirion, Lise Viger, Jacqueline Giroux, M. Alain Quirion, Mlles Louise Morin, Brigitte Moreau, Line Turgeon, P. Naudeau, Colette Lachance, Pauline Tanguay, Monique Bégin et Martine Tanguay.

Nos meilleurs vœux de succès à toutes ces jeunes personnes.

Tirage de la Croisade

Nos félicitations à Mme E. Bourque, de St-Gédéon, qui fut l'heureuse gagnante d'un magnifique panier de provisions récemment mis en rafle au profit de la Croisade Eucharistique.

Notes sociales

M. et Mme Y. Gilbert viennent de nous quitter pour aller demeurer à Thetford-Mines. Nous leur souhaitons ainsi qu'à leur famille, un heureux séjour dans cette ville.

—M. et Mme C. Carrier, de Hartford, et leurs enfants Daniel et Marcel, à St-Gédéon, chez leur mère, Mme Arsène Carrier. Ils se sont aussi rendus à St-Ludger, chez M. et Mme A. Bolduc, ainsi que chez M. et Mme Roréo Turgeon. Ils ont aussi rendu visite à M. et Mme R. Vaillancourt, de St-Honoré.

—M. J.-Paul Carrier, Mlle L. Carrier et M. Denis Carrier, de Montréal, chez leur mère, Mme Arsène Carrier.

—M. et Mme C. Tanguay, de Montréal, chez leurs parents, M. et Mme A. Tanguay, ainsi que chez M. et Mme A. Mercier, de St-Gédéon.

—M. et Mme N. Mercier, du Maine, M. et Mme G. Mercier, de Montréal, ainsi que M. et Mme P. Carrier, de Montréal, chez leurs parents, M. et Mme Alfred Mercier.

Récents mariages

Nos vœux de bonheur à M. et Mme Valmont Roy (Marie-Berthe Quirion), de Madison, Me., fille de M. et Mme E. Quirion, de St-Gédéon, dont le récent mariage a eu lieu aux E.-Unis.

Va-et-vient

M. et Mme P. Audet, Mlle H. Audet et M. et Mme André Doyon se sont rendus à Bienville, pour assister aux vœux de la R. M. Ste-Christine (Juliette Audet), chez les RR. SS. de la Charité de St-Louis.

SAINT-BENJAMIN

LA FETE NATIONALE

Le 1er avril dernier, eut lieu une assemblée à la salle du presbytère en vue de la forma-

tion de l'exécutif qui aura charge de l'organisation de la Fête Nationale du 24 juin prochain. Le président nommé fut M. J.-P. Rodrigue. Les conseillers furent MM. Ernest Turcotte, Victor Lessard, Henri Boulet. Le président d'honneur est M. l'abbé Tanguay. Le secrétaire est M. G. Mathieu. Plusieurs comités furent formés, dont le principal fut confié à M. Gilles Rodrigue; c'est celui du programme qui consiste dans la collection d'annonces. Voici les noms des autres comités: le comité des chars allégoriques, des kiosques, de la publicité, de la collection, du stationnement, de la décoration, des réjouissances et du souper canadien. Tous ont accepté avec empressement leurs charges. A tous, nous souhaitons un franc succès.

FIANÇAILES

A Pâques, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Lise Giguère, fille de M. et Mme Gérard Giguère, de St-Prosper, à M. E. Bolduc, fils de M. et Mme Pierre Bolduc.

—A Pâques également, ont eu lieu les fiançailles de Mlle Lise Rodrigue, fille de M. et Mme L. Rodrigue, de St-Prosper, à M. P. Rodrigue, fils de M. et Mme E. Rodrigue.

Nos félicitations.

MARIAGE

Samedi, le 4 avril dernier, a eu lieu le mariage de Mlle L. Poulin, fille de M. B. Poulin et de feu Marie-Louise Labonté, à M. R. Turcotte, fils de feu P.-E. Turcotte et de Dame J.-A. Poulin.

Nos meilleurs vœux de bonheur.

NOS MALADES

—Prompt retour à la santé à M. F. Daigle hospitalisé à Québec.

—Prompt retour à la santé à Mme L. Caron qui est de retour chez elle après avoir été hospitalisée à St-Georges.

VA-ET-VIENT

M. F. Poulin, de Hull, en visite chez ses parents, M. et Mme Honorius Poulin.

—Mme L. Bergeron, de Ste-Foy, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Joseph Veilleux.

—M. Bruno Giroux, étudiant à l'Université de Québec, chez M. et Mme R. Caron.

—M. et Mme L. Morin, de Chicoutimi, de passage chez M. et Mme Denis Veilleux.

—M. L. Breton, de Québec, de passage dans sa famille, en fin de semaine.

—M. G. Mathieu, de Québec, passe quelques jours chez M. et Mme H.L. Mathieu.

—Mlle C. Mathieu a passé quelques jours à Giffard, chez M. et Mme Henri-Louis Mathieu.

—Mlle J. Veilleux, institutrice, à Neufchatel, Mlle F. Veilleux, étudiante à St-Damien, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

—MM. O. Dion et L. Bolduc ont suivi un cours d'entraînement de la Protection Civile à St-Georges.

—M. et Mme O. Poulin, de St-Prosper, de passage chez M. et Mme Hormidas Poulin.

—Mme Gérard Mathieu de passage à Québec.

—M. et Mme C. Turcotte et leurs enfants, de St-Odilon, en visite chez M. et Mme E. Turcotte.

—Mlle E. Poulin, de St-Georges, a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Hormidas Poulin.

—M. et Mme J. Lupoli, Mlle A. Daigle et son ami, M. R. Fontaine, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme F. Daigle.

—M. G. Mathieu, de Québec, de passage chez M. A. Bolduc.

SAINT-BENOÎT

FIANÇAILES

Le dimanche de Pâques, eu-

rent lieu les fiançailles de Mlle Georgette Giroux, fille de M. et Mme Joseph Giroux, à M. Gaëtan Quirion, fils de M. et Mme Albert Quirion, de Courcelles.

SEPULTURE

Vendredi, à 3 h. de l'après-midi, eut lieu la sépulture du jeune bébé de 7 mois de M. et Mme Claude Quirion (Gemma Poulin). On sait que l'enfant est décédé des suites d'un accident. A toutes les familles éprouvées, nos sincères condoléances.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Bertrand Boucher, M. Robert Boucher, Mlle Lucille Deblois, et Mlle M.-Berthe Boucher, en visite à Montréal, chez des parents, récemment.

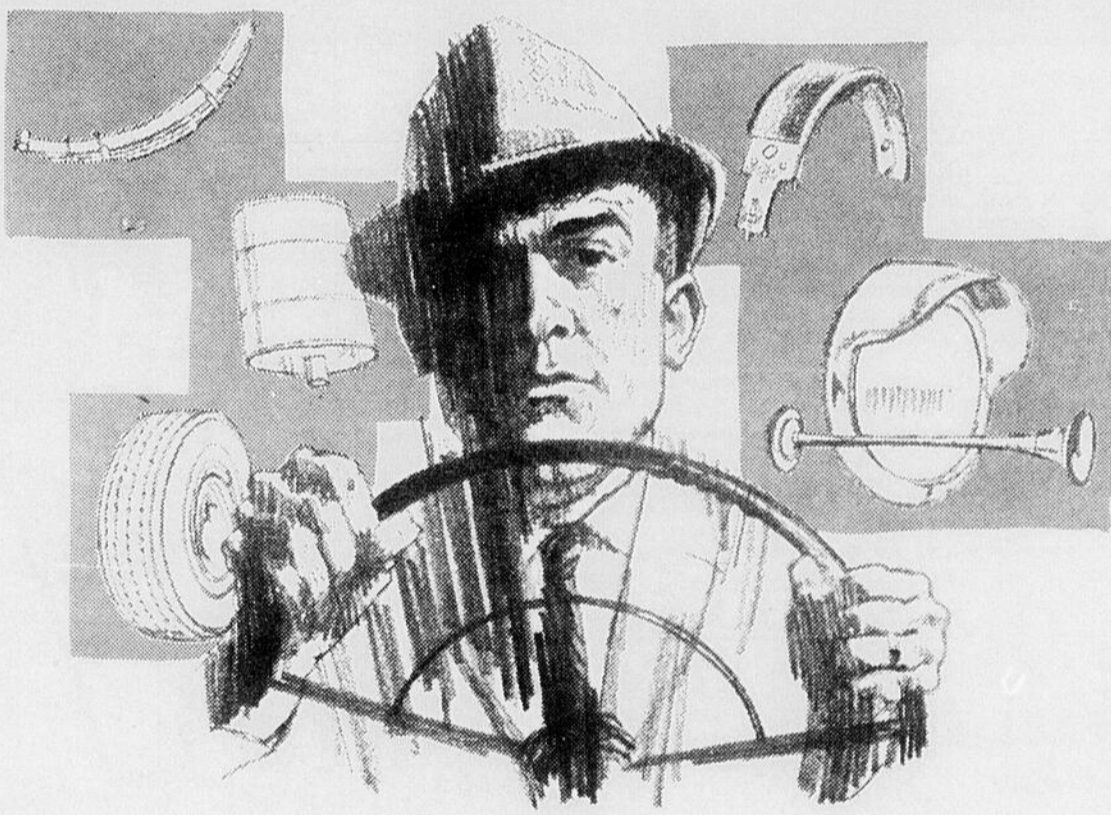
—M. et Mme Gérard Turcotte, de Montréal, dans leur famille, en fin de semaine.

—Mme Ephrem Lagueux et son fils, Daniel, chez M. et Mme Joseph Bolduc, récemment.

—M. et Mme Clément Vachon, de St-Benoît, M. et Mme Hervé Bilodeau, de Cornwall, Ont., M. et Mme André Bilodeau, de Lambton, M. et Mme Renaud Couture, de Lambton, M. et Mme Réjean Robert, de Courcelles, M. Ghislain Giroux, de St-Benoît, Mlle Jocelyne Paradis, de St-Sébastien, Mme Majorique Blais, de St-Georges, M. et Mme Albert Quirion, de Courcelles, M. et Mme Réal Quirion, de Courcelles, M. et Mme Denis Quirion, de Courcelles, M. Jean-Claude Quirion, Mlle Lise Plante, de Courcelles, Mlle Suzanne et M. Marcel Quirion, de Courcelles, tous en visite chez M. et Mme Joseph Giroux à l'occasion des fiançailles de Mlle Georgette Giroux.

—M. et Mme Donald Rodrigue et leurs enfants, de Sandford, en visite chez M. et Mme Eddie Rodrigue.

—M. et Mme Wilbrod Roy, de Ste-Foy, et leurs enfants, Sylvie, Michel et René, ont passé les vacances de Pâques dans les familles Roy et Boucher.



Dans une auto, la pièce la plus dangereuse...

...C'EST LE CONDUCTEUR. L'automobile moderne est rationnellement conçue; elle est remarquablement robuste et sûre. Nos routes aussi sont maintenant construites de façon à offrir le minimum de risques. Conduire ne devient dangereux que parce que ce sont des êtres humains, imparfaits par définition, qui tiennent le volant et qui, en commettant des fautes humaines, causent des accidents.

Dans son effort pour diminuer le nombre des accidents mortels sur nos

routes, l'industrie de l'assurance-automobile s'attache à promouvoir des programmes de sécurité routière et d'éducation du conducteur.

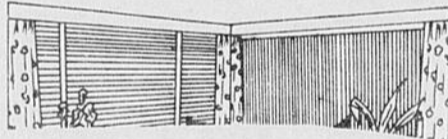
Dans le cadre de son vaste programme en faveur de la sécurité, qui comprend plusieurs initiatives s'adressant à l'ensemble du pays, la Fédération des Assureurs au Canada subventionne les Prix Alfred Campbell, attribués chaque année aux Chambres de Commerce des Jeunes ayant réalisé dans leur localité le meilleur programme de sécurité.

LA FÉDÉRATION DES ASSUREURS AU CANADA

porte-parole de plus de 200 compagnies concurrentes d'assurance-incendie, automobile et accident



VENTE,
REPARATION,
POSAGE
TOILES
VENITIENNES



Spécialité : Toiles verticales

TOILES VÉNITIENNES ST-GEORGES ENR.

Ville St-Georges-Est — Tél. 228-3620

Clément Gendron, prop. — 15 ans d'expérience

PINS - PINS - PINS

Si vous désirez vous planter un bel arbre pour améliorer l'apparence de votre propriété, communiquez sans délai avec Tél. 228-3773 — VICTOR RODRIGUE — casier postal 610, Ville St-Georges Est.

Ces pins sont assez gros pour donner un ombrage immédiatement.

Nous prévoyons les transplanter dès le dégel.

ST-MARTIN

CASTING CLUB

Une soirée récréative organisée par les membres du Casting Club de St-Martin, aura lieu le 11 avril, à l'Hôtel Grondin. Plusieurs prix de présence seront distribués à ceux qui assisteront à cette soirée dont les profits seront versés au Casting Club.

Tout le monde est invité, et tout spécialement les anciens et les nouveaux membres.

Ce club fut formé à St-Martin l'an dernier, et avait comme président, M. Fernand Paquet, qui fut remplacé par M. Germain Fortin. Le secrétaire est M. Louis Maheux.

PARTIE DE SUCRE DES FILLES D'ISABELLE

Très nombreux furent ceux qui répondirent à l'appel des Filles d'Isabelle de St-Martin et se rendaient à la cabane à sucre de Mme G.-O. Poulin.

Plus de 125 personnes, adultes et enfants, s'en donnèrent à cœur joie et dégustèrent la belle ture d'érablé.

Merci à ceux qui surent si cordialement recevoir tout ce monde et aussi un grand merci à ceux qui se rendirent à cette partie de sucre, dont les profits iront aux nombreuses oeuvres patronnées par les Filles d'Isabelle.

FIANÇAILLES

A Pâques avaient lieu les fiançailles de Mlle Lise Poulin, fille de M. et Mme Josaphat Poulin, de St-René, à M. Denis Beaudoin, fils de M. et Mme F. Beaudoin, de St-Martin.

—A l'occasion des fiançailles de leur fille Céline, M. et Mme Gérard Rancourt recevaient à dîner le dimanche de Pâques. Le fiancé, M. J.-Claude Lessard, de St-Georges, était accompagné de ses parents, M. et Mme A. Lessard, de St-Georges-Est. Nos félicitations.

BAPTEMES

M. et Mme Jacques Fortin, née D. Lacasse, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, né à St-Georges, et baptisé le 22 mars, sous les prénoms de Joseph, Clément, Yvon, Parrain et marraine, M. et Mme L. Létourneau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme G. Rhéaume, de St-Côme, tante de l'enfant.

—M. et Mme L.-Aimé Veilleux (G. Catelier) font part à

leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, né à St-Georges, et baptisé le 28 mars, sous les prénoms de Joseph, Gilles, Parrain, M. Pierre Veilleux, frère de l'enfant, et marraine, Mlle M.-Paule Catelier, de Montréal, tante de l'enfant, remplacée par Mme M. Veilleux. Porteuse, Mme Antonio Veilleux, tante de l'enfant.

VA-ET-VIENT

M. et Mme C. Poulin et leur fils Richard, de Montréal, M. et Mme Denis Poulin et leurs filles Louise, Julie et Paule, de Courcelles, M. et Mme J.-Luc Doyon et leurs enfants Luce et Robert, de Thetford, M. et Mme L. Poulin et leurs filles Lili et Johanne, de St-Georges, étaient de passage à St-Martin, où ils rendaient visite à M. et Mme Albert Poulin (Alph.) et à M. Joseph Bourque.

—Mme Emile Bégin, ainsi que M. et Mme Guy Bégin, se rendaient à Québec, la semaine dernière.

—M. et Mme O. Roy recevaient la visite de leur fils H. Paul, professeur à l'École Baby, de Joliette.

—L'abbé C. Garneau rendit visite à ses parents, M. et Mme E. Garneau, à l'occasion de Pâques.

—Mme R. Huot, de Montréal, visitait M. et Mme Napoléon Fortin.

—M. et Mme R. Drouin reçurent la visite de leur fille Lise, étudiante auxiliaire garde-malade à l'Hôpital St-Michel-Archange de Québec. Mlle Josette Couture accompagnait Mlle Drouin.

—M. et Mme M. Bisson, de Québec, rendirent visite à Mme Ernest Morin.

—M. et Mme A. Pomerleau reçurent la visite de leur fils, M. l'abbé Bertrand Pomerleau, de Montréal.

—Mlle Nicole Létourneau, de St-Georges, rendit visite à sa tante Mme D. Maheux.

—M. Jos. Debrûle, de Nantes, M. et Mme A. Pelchat, ainsi que leurs enfants Marcel et Guy, de St-Romain, Mmes J. Deblois et J. Bégin, de la Gueloupe, visitaient M. et Mme Wilfrid Beaudoin.

—M. et Mme L. Maheux reçurent la visite de M. et Mme A. Pomerleau et leurs enfants, du Maine. Ils reçurent aussi M. et Mme B. Pomerleau, de Victoriaville.

—Mme Adrien Bégin, de St-

Honoré, visitait Mme W. Beau-doin.

—M. et Mme R. Gilbert recevaient la visite de M. Gilles Bougie et M. Raymond Rodrigue, de Mont Brun, Abitibi.

—M. Laurent Beaudoin, fils de Wilfrid, demeurera à Washington, où son travail le retiendra pour quelque temps.

—M. et Mme C. Quirion recevaient la visite de leur fils, M. l'abbé L.-H. Quirion, autrefois vicaire en Alberta et à présent vicaire à Ste-Adèle de Charleboix.

—M. et Mme J. Roy et leurs enfants, de Valcartier, visitaient leurs parents, M. et Mme A. Roy, ainsi que Mme Dollard Maheux.

—Mme Ernest Morin recevait à l'occasion de Pâques la visite de ses enfants: M. et Mme M. Morin et leurs enfants, de Bingham, Me., M. et Mme G. Morin, de St-Evariste, et M. et Mme L. Poulin et leurs enfants, de St-Georges.

AU COLLEGE

7e année

J. Courtemanche 93.5
Yves Bouffard 91.0
Marcel Paquet 89.5
Donald Veilleux 89.5
Guy Blais 88.3
Yvon Roy 88.
Inst.: Mme L. Paré

6e année "B"

H.-Louis Fortin 93.7
P.-Henri Quirion 88.7
Yvon Poulin 88.1
Denis Roy 86.6
Gilles Bolduc 86.5
Inst.: Mlle A. Poulin

6e année "A"

Robert Bolduc 92.4
Réjean Poulin 88.9
Robert Poulin 87.6
André Roy 84.8
G.-Aimé Poulin 83.3
Inst.: Mme F. Maheux

5e année

Camille Cloutier 94.9
Rémi Talbot 93.9
Denis Bourque 93.3

Benoît Poulin 90.7
Louis Morin 87.8
Inst.: Mlle G. Quirion

4e année

Jacques Blais 91.5
L.-René Drouin 87.1
Gilles Poulin 86.6
Jacques Roy 83.7
Inst.: G. Garneau

3e année

Pierre Champagne 93.2
Daniel Roy 91.4
Daniel Poulin 83.5
Claude Caron 83.3
Gilles Fortin 82.5
J.-Guy Roy 82.5
Inst.: Mme N. Quirion

4e année

Serge Roy 92.5
Francis Rodrigue 86.6
Rémi Poulin 84.8
Claude Paquet 82.1
J. Courtemanche 8.6
Inst.: Mme N. Quirion

3e année

Réjean Thibodeau 94.3
Carol Fortin 90.
Richard Gilbert 89.3
P.-André Fortin 88.
Pierre Lessard 86.4
Inst.: Mlle G. Grenier

2e année

Marcel Paquet 96.2
François Bégin 96.1
Michel Lessard 93.9
Denis Bolduc 92.2
Gaétan Maheux 91.2

2e année

Marc Blais 93.4
Claude Couillard 85.5
Francis Veilleux 82.5
Alain Roy 80.5
Julien Morin 77.6

1re année

Alain Doyon 90.1
Andrée Quirion 89.7
René Paquet 89.3
Julie Fortin 88.5
Francine Roy 88.2
Inst.: Sr Marie-Marthe

1re année

Mario Paquet 92.
Jacques Lachance 87.3
Bruno Poulin 85.6
Côme Fortin 85.
Jacques Poirier 84.8

SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Lors de l'assemblée régulière du conseil municipal de Saint-Martin, une résolution fut passée, interdisant aux mendiants de frapper aux portes pour demander la charité. Des affiches à ce sujet seront posées aux extrémités de la paroisse et aux entrées du village.

Le projet d'égout municipal fut mis à l'étude.

Aucune objection fut présentée, quant à la façon de procéder aux travaux d'hiver. L'on sait qu'en plus du \$15,000 de l'automne dernier, le gouvernement octroya une autre somme de \$25,000, afin de faire exécuter des travaux permettant aux chômeurs de gagner quelque argent pour subvenir à leurs besoins et à ceux de leurs familles. Quelque cinquante hommes sont à exécuter des travaux sur la route Saint-Georges-St-Martin, côté ouest. Cette assemblée qui réunissait les conseillers municipaux, était sous la présidence du maire, le Dr Michel Bégin.

TOUR ÉTUDIANTS EN EUROPE

(GROUPE)

- 21 jours, Can. \$695.00
- Départ le 3 août
- Renseignements et Inscriptions

LES VOYAGES JUAN DEMERS INC.

861, Boul. Charest Est.
Tél.: 529-9344 — Québec

REMBOURRAGE

Nous réparons de tout (sets de salon, cuisine, etc.)

TRAVAIL GARANTI - LIVRAISON A COURT DELAI

Demandez une estimation gratuite

Nous nous chargeons du transport de vos meubles à réparer

PAUL-ÉMILE POULIN, Prop.

ST-BENOIT

TEL. 50-54



Toujours là— avec de l'argent...

pour consolider vos comptes ou pour toute autre raison valable.

\$5000 à \$5,00000

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

240 succursales d'un océan à l'autre

ST-GEORGES-EST: 313, 1re Avenue - Tél. 228-4869

LEVIS: 5 Trans-Canada - Tél. 837-8861

THETFORD MINES: 16 Dumais Est - Tél. FR. 5-9161

NF-64-51F



Les trois dimensions d'une bière à votre goût

Désaltérante! Le maître-brasseur de la Dow emploie 6 variétés de houblon

Douce! La Dow a suffisamment de corps pour avoir une saveur veloutée

Délectable! Si vous aimez une bière mûrie à point, qui se prend bien...



Dites Donc Dow

Activités à

SAINT COME

NAISSANCES

M. et Mme K. Viens sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille née à St-Georges, et baptisée sous les prénoms de Marie, Rachel, Renée. Parrain, M. John Viens, frère de l'enfant. Marraine, Mlle J. Viens, soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Paul Morissette.

M. et Mme Maurice Martel annoncent la naissance d'un fils né à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, et baptisé sous les prénoms de Joseph, Alain, Roger, Marc. Parrain et marraine, M. Claude Martel et Mlle Lise Martel, frère et soeur de l'enfant.

M. et Mme St-Georges Bélanger sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille, née à St-Georges, et baptisée sous les prénoms de Marie, Solange, Odette, Nathalie. Parrain, M. Damien Bélanger, oncle de l'enfant, Marraine, Mlle Lise Bélanger, tante de l'enfant.

M. et Mme Hervé Poulin (Gisèle Paquet, annoncent la naissance d'un fils, né à Saint-Georges, et baptisé sous les prénoms de Joseph, Dany. Parrain et marraine, M. et Mme P.-Eugène Poulin, oncle et tante de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents.

NOTES SOCIALES

M. et Mme P. Routier et leurs enfants, M. et Mme A. Blouin, de Ste-Marie, Mme H. Mercier, de Ste-Marie, Mlle A. Rhéaume, de Ste-Marie, M. et Mme P. Gilbert, de St-Frédéric, Mlle Claire Morissette et M. Gilles Morissette, de Montréal, Mlle Pauline Gagnon, M. Romain Côté, de Montréal, M. et Mme René Poulin, d'Arvida, M. J.-L. Gagnon, de Montréal, assistaient au mariage Morissette-Gagnon.

Mme Fabien Rodrigue à Beauceville, au chevet de sa mère, Mme Bertrand Roy.

M. et Mme Lucien Plante et leurs enfants, Mme Ernest Rodrigue et sa fille Lise, à Québec, pour rendre visite à Mme Edmond Rodrigue.

Mme Stanislas Paquet en promenade à Ste-Marie, pour quelques jours.

Soeur Hélène de St-Samuel, M. Gilles Lamontagne et son amie, Mlle Mina Michaud, de Québec, les invités de M. et Mme Onésime Lamontagne.

M. J.-Luc Paquet, de Rhode-Island, passe quelques jours chez sa mère, Mme Vve Ernest Paquet.

M. et Mme Welley Doyon, de Jackman, M. et Mme Muriel Paquet, de Hartford, Conn., les invités de M. et Mme O. Paquet, pour quelques jours.

M. et Mme G. Lapierre et leurs enfants, en promenade à Arthabaska et Montréal, en fin de semaine.

M. et Mme Nazaire Champagne, M. François Bergeron à Montréal en fin de semaine pour visiter Mlle Ginette Létourneau.

M. et Mme Gaétan Létourneau de passage à Montréal en fin de semaine.

M. et Mme Maurice Veilleux passent la fin de semaine chez M. et Mme W. Veilleux et autres parents.

M. et Mme A. Gagnon et leurs enfants, en promenade chez des parents à London, Ontario.

M. et Mme Laurendin Gennesse et leur fils Charles, du N.-B., passent la fin de semaine chez M. et Mme J.-Guy Morin.

M. Paul Leclerc, de Hartford, Conn., l'invité de ses parents, M. et Mme Odilon Leclerc.

M. et Mme G. Drouin, de Hartford, Conn., en promenade chez des parents.

NOS MALADES

Prompt rétablissement à Mlle Paule Bélanger qui est de retour dans sa famille après un séjour à l'hôpital de St-Georges.

Prompt rétablissement à Mme Denis Gauthier qui est présentement hospitalisée à St-Georges.

M. J.-Louis Paquet est de retour dans sa famille après un stage à l'hôpital de St-Georges. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

SAINT-ÉPHREM

NOTES SOCIALES

M. Emile Nadeau en voyage à Manchester, N.H., à l'occasion de l'ordination du Rév. Père Alfred-J. Proulx, o.m., aussi à Nashua chez sa fille et son gendre, M. et Mme Pamphile Turcotte.

M. Emile Nadeau, M. et Mme Luc Plante et leur fille, Francine, Mlle Marie-Marthe Nadeau de passage à St-Gilles de Lotbinière chez M. et Mme Alzire Faucher.

M. Emile Nadeau, M. et Mme Luc Plante et Mlle Marie-Marthe Nadeau au Foyer Ste-Marie de Beauce pour rendre visite à M. Joseph Faucher.

M. Marc Plante de Lowell, Mass. en visite dans sa famille, pour la fin de semaine.

SAINT-JOSEPH

FETE A M. LE CURE J.-ODINA ROY

Les étudiants ont fêté le jubilé d'or sacerdotal de Mgr J.-Odina Roy, curé, mercredi dernier, le 1er avril.

La jeunesse étudiante de notre paroisse a rendu un touchant hommage de respect et de gratitude à notre vénéré curé qui célèbre cette année son 50e anniversaire sacerdotal. A cette occasion de nombreux invités assistèrent à cette fête. Notamment, les prêtres de la cure, plusieurs enfants prêtres de la paroisse, d'anciens vicaires, les RR. Frères Maristes, les autorités scolaires et municipales, le personnel enseignant, de nombreux membres de la famille du héros de cette fête.

Le lendemain, toute la jeunesse étudiante assistait à la 18,127 messes célébrée par Mgr J.-Odina Roy, exécutant un programme religieux de chants grégoriens et de cantiques de circonstance. La Rév. Soeur St-Ladislas touchait l'orgue.

REGATES

Deux jeunes filles ont accepté de concourir au titre de Miss Régate '64 en notre paroisse. Ce sont Mlles Denise Cloutier qui représentera le

groupe des Instituteurs, et Mlle Laurestine Gilbert qui sera la candidate des Cercles Lacordaires et St-Jeanne d'Arc.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Samedi, le 11 avril, à 10h. a.m., en l'église de St-Joseph, a été chanté le service anniversaire de feu J. Lessard (Francis).

FIANÇAILLES

Le jour de Pâques eurent lieu les fiançailles de Mlle Diane Latulippe, fille de M. et Mme Nelson Latulipe, de Vallée-Jonction, avec M. Yves Vachon, professeur, fils de M. et Mme H. Vachon, de St-Joseph.

Le soir de Pâques, avaient lieu les fiançailles de Mlle Monique Nadeau, fille de M. et Mme Philippe Nadeau, de Vallée-Jonction, avec M. Raymond Laflamme, fils de M. et Mme A. Laflamme, de St-Joseph.

Le soir de Pâques, avaient lieu les fiançailles de Mlle Louise Vachon, fille de M. Wilfrid Vachon, décédé, et de Mme Vachon, de St-Frédéric, avec M. Jacques Lessard, fils de M. et Mme P. Lessard, de St-Joseph.

Nos félicitations.
Annoncez dans L'ECLAIREUR-PROGRES

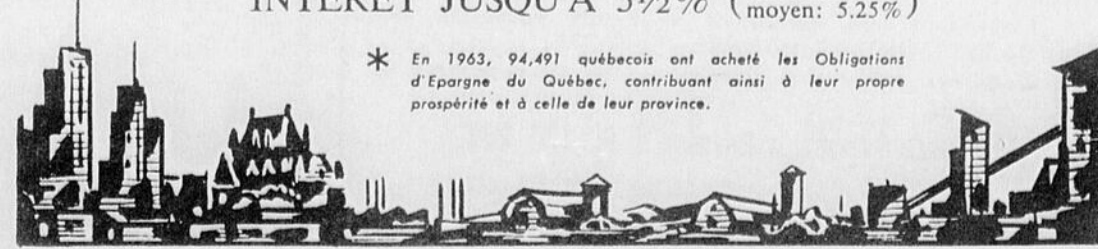


ACHETONS DES
**OBLIGATIONS
d'ÉPARGNE**
du **QUÉBEC**
1964

- ✓ REMBOURSABLES EN TOUT TEMPS À LEUR PLEINE VALEUR (plus l'intérêt couru) sur simple présentation dans une banque.
- ✓ Offertes en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000.
- ✓ Montant limite par personne: \$15,000.
- ✓ EN VENTE CHEZ LES COURTIER, DANS LES BANQUES, CAISSES POPULAIRES ET SOCIÉTÉS DE FIDUCIE.

INTÉRÊT JUSQU'À 5 1/2% (rendement moyen: 5.25%)

* En 1963, 94,491 québécois ont acheté les Obligations d'Épargne du Québec, contribuant ainsi à leur propre prospérité et à celle de leur province.



Avez-
VOUS

demandé votre numéro
d'assurance sociale?

Votre gouvernement remplace les numéros d'assurance-chômage que la plupart des personnes en emploi ont déjà par une carte d'assurance sociale. Celle-ci permettra au gouvernement d'utiliser des méthodes modernes dans les bureaux qui assureront une plus grande efficacité dans l'attribution de l'assurance-chômage ainsi que d'autres allocations sociales comme les régimes de pensions proposés.

Voilà pourquoi vous êtes invités à présenter votre demande d'un numéro d'assurance sociale même si vous ne contribuez pas au régime d'assurance-chômage.

Si vous ne l'avez déjà fait, voici comment présenter votre demande.

Si vous êtes un employé, votre employeur vous remettra une formule de demande. Il faut la remplir et la lui remettre promptement.

Si vous êtes en chômage et que vous recevez des prestations, vous remplirez une formule de demande lorsque vous vous présenterez au bureau de la CAC en personne ou lorsque vous ferez rapport par la poste.

Si vous êtes un employeur inscrit auprès de la Commission, vous recevrez de ce fait les formules. Si vous n'êtes pas inscrit auprès de la Commission, veuillez communiquer avec le bureau local de la CAC afin qu'on puisse vous envoyer des formules. Distribuez les formules à vos employés, faites-les remplir et renvoyez-les ensemble, et non individuellement, à la Commission.

REMPLISSEZ VOTRE DEMANDE DÈS MAINTENANT



COMMISSION D'ASSURANCE-CHÔMAGE

OTTAWA UIC-264BF

SAINT-JULES

NAISSANCE

Le 29 mars, Marie, Cécile, Nicole, née à l'Hôpital de Beauceville, fille de M. et Mme Robert Paré (Marie-Blanche Vachon). Parrain et marraine, M. Ls-Ph. Gagné et Cécile Paré. Porteuse, Mlle Ghislaine Gagné. Nos félicitations.

AMICALE A ST-JULES

La réunion s'ouvrit à 1h.30. Chacune, à tour de rôle, s'inscrivit dans le registre à ce destiné. A 2 heures, arriva M. le Curé et les cinquante-deux membres présents ainsi que le personnel de la maison prirent place dans la salle de réception, décorée pour la circonstance.

Un chant, "Duc in altum", rendu par les élèves du cours secondaire ouvrit l'Amicale. Puis, Mère Supérieure souhaita la bienvenue à toutes, demanda à Monsieur le Curé de bien vouloir assumer la charge d'aumônier et présenta aux amicalistes les membres du Conseil comme suit: Mère Supérieure et la titulaire de 1re classe, Mlle Brigitte Lessard, présidente, Mlles Rose-Hélène Roy et Madeleine Roy, conseillères, Mlle Ghislaine Cloutier, secrétaire.

Ensuite, la présidente adressa la parole à l'auditoire et eut un mot aimable pour tous.

Sans se faire prier, un groupe d'anciennes montèrent sur l'estrade avec leur maîtresse pour exécuter un chant de leur répertoire: "La cabane à sucre".

Elles se groupèrent et visitèrent les locaux de la maison, s'attardant toutefois à la salle d'exposition. Un album qui eut de la vogue ce jour-là fut celui des photographies. Ne remonte-t-il pas à la fondation et n'illustre-t-il pas des souvenirs mémorables?

A 3h.30, collation amicale dans la cafétéria, rangée avec goût. Les anciennes élèves et religieuses fusionnèrent dans un bel esprit de "Cor unum et anima una" et causèrent de reminiscences. M. l'Aumônier mit le mot final et les convives se rendirent à l'église pour le Salut solennel du Saint-Sacrement.

L'on se sépara avec promesse de revenir l'an prochain et l'on suggéra même de mettre cette rencontre, plus tard, au printemps, afin de permettre au plus grand nombre d'y prendre part. Pour une première Amicale, ce fut un succès.

Le soir, à 8 heures, se déroula un film des plus intéressants, "Les mains liées". Il a un but vocationnel et missionnaire puisque le prix d'entrée exigé ira entièrement en Afrique pour la construction d'un noviciat indigène.

Merci à toutes les Amicalistes qui participèrent à notre réunion et nous formulons un vœu en terminant: c'est que, à l'avenir, le nombre soit au complet.

CARNET MONDAIN

Dernièrement, M. et Mme Léopold Giguère et Jean Giguère sont allés visiter M. et Mme Clément Giguère, de Valleyfield.

M. et Mme Napoléon Lessard, de St-Victor, ont rendu visite à Mme Aimé Lessard.

Mme Arthur Grondin, M. et Mme Paul Roy, M. Blaise Grondin, en visite chez M. et Mme Lucien Pépin.

M. et Mme Marius Cloutier, M. et Mme Emile Cloutier, de Montréal, chez M. et Mme Damien Cloutier.

Mme Teddy Cliche, André Cliche, Carmel et Yves, de Lévis, ont assisté aux funérailles de M. Aloysius Cloutier.

Mlle Suzanne Paré a passé une semaine chez MM. et Mmes Gilles Paré et Gaston Bilodeau, d'Iberville.

Mlles Claire Groleau et Liliane Lessard ont fait leur classe d'application à l'Ecole Centrale. Toutes deux étudient à l'Ecole Normale de Beauceville.

M. et Mme Jacques Pelchat, de Magog, chez M. et Mme Rémi Pelchat.

Simon Pépin, étudiant à Burry, passe une semaine dans sa famille, chez M. et Mme Léonide Pépin.

M. et Mme Marcel Reny, de Montréal, chez M. et Mme Dieu-donné Jacques.

M. et Mme David Mathieu recevaient, à l'occasion de Pâques, M. et Mme Boucher.

M. et Mme Rémi Pelchat, en voyage d'affaires à Québec.

A l'occasion de Pâques, M. et Mme Aimé Paré réunissaient leurs enfants pour un dîner. On remarquait M. et Mme Gilles Paré, M. et Mme Gaston Bilodeau, d'Iberville, M. et Mme Gustave Doyon, de Québec.

M. Chs-Eugène Labbé, professeur à Montréal, de passage chez M. et Mme Aimé Paré.

Notre-Dame-des-Pins

6e année	
Jeannine Poulin	82.
Brigitte Poulin	81.
Johanne Bourque	79.4
Danielle Poulin	77.6
Diane Gagnon	74.3

Yves Poulin	68.4
Charlotte Poulin	68.1
Sylvie Doyon	65.4

7e année	
Jules Poulin	77.6
Louise Gilbert	76.6
Jeannine Roy	76.6
Solange Doyon	76.1
Lianne Poulin	74.
Francine Poulin	73.3
Yves Poulin	72.
Denis Poulin	71.3
J.-Mance Doyon	70.7
Mario Rancourt	70.2
Christian Gilbert	70.

Inst.: S. Ernest-Marie	
4e année	
Diane Poulin	80.
France Bégin	76.
Jeanne d'Arc Poulin	71.
Francine Gagnon	69.5
Jocelyne Poulin	68.

5e année	
Line Bourque	82.
Raymond Veilleux	80.
Johanne Caron	80.
Richard Vachon	80.
Louiselle Rodrigue	79.
Marilyn Poulin	77.
Louis Poulin	76.
Sylvie Gilbert	75.
Sylvie Gagnon	74.9
François Poulin	70.
Genest Bolduc	70.

André Busque	69.
François Doyon	67.
Mario Rodrigue	65.
Carole Caron	65.

2e année	
France Busque	92.5
Hugues Poulin	91.6
Gaëtan Bourque	87.9
Martin Bourque	87.9
Yvon Poulin	82.1
Sylvie Pomerleau	75.2
Louis Gousse	74.4
Lise Labrecque	73.7
Sylvie Bolduc	68.7

3e année	
Rolande Rodrigue	93.9
Reynald Rodrigue	92.3
C. Veilleux	88.1
Antoine Doyon	86.7
Pierrette Gilbert	85.9
Nicole Poulin	81.4
Céline Poulin	79.9
Line Sylvain	79.1
Donald Rodrigue	73.
Lisette Rodrigue	76.6
Lise Bolduc	75.8
Diane Gousse	73.9
Daniel Fortin	69.3
Francine Bolduc	68.6
Linette Vachon	67.2

Inst.: J. d'Arc Gilbert	
1re année	
Gaëtan Veilleux	95.9
J.-Claude Poulin	95.9

Carole Cloutier	93.5
Josette Bolduc	92.4
Marcelle Veilleux	90.8
Berthier Bégin	90.4
Claude Gilbert	90.1
Gilles Poulin	88.7
François Labrecque	88.3
Daniel Bourque	88.
J.-Paul Poulin	87.8
Ghislaine Pomerleau	84.3
Amélie Poulin	84.2
J.-Marie Labrecque	84.
Évangéline Doyon	82.
Claire Bolduc	81.8
Lucie Doyon	81.1
André Gilbert	76.9
André Rodrigue	76.4
J.-Thomas Gousse	72.6
J.-Marie Doyon	72.1
Alain Sylvain	71.7
Jacques Gousse	70.9
Reynald Rodrigue	69.8
Suzie Vachon	69.4

Inst.: L. Veilleux

Une réalisation de :

Gaëtan DALLAIRE Inc.

Coin Boul. Lacroix et 27e rue — St-Georges — Tél. 228-2991

\$6,800.00



- Chauffage air chaud
- House power 110-220
- 4 chambres à coucher
- Abri pour auto

\$8,500.00



- 4 chambres à coucher
- Extérieur brique et pierre
- Chauffage air chaud
- Abri pour auto
- Terrassement terminé

\$4,885.00



- Chauffage électrique
- House power 110-220
- 3 chambres à coucher
- Tout peinturé
- Comptant, \$385.00
- Balance, \$26.00 par mois

\$7,200.00



- 1½ étage
- 5 chambres à coucher
- Extérieur tout brique
- Chauffage air chaud

Estimé gratuit suivant votre plan

POURQUOI PAYER PLUS CHER ? — VOYEZ NOS PRIX

SAINT-ALFRED

NOTES SOCIALES

M. et Mme U. Allain et leurs enfants, de Lévis, ainsi que M. et Mme Rosaire Villeneuve, également de Lévis, ont passé la fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Oram Gilbert.

M. Donald Fortin qui travaille à Québec, en visite chez ses parents, M. et Mme Josaphat Fortin.

M. et Mme Ovila Fortin, M. Henri Bernard et M. J. Fortin,

de passage à Fox, Maine, cette semaine, par affaire.

Le jeune Gilles Gilbert, enfant de M. et Mme Normand Gilbert, de Neuville, a passé une semaine chez sa grand-mère, Mme Josaphat Fortin.

M. et Mme C. Drouin, M. Roch Drouin, de Magog, ainsi que M. Gérard Drouin, de Hartford, Conn., ont passé la fête de Pâques à St-Alfred, chez M. et Mme Arthur Fortin et autres parents.

M. et Mme Normand Gilbert,

de Neuville, chez leurs parents, M. et Mme Josaphat Fortin et autres parents.

REMERCIEMENTS

L'OTJ de St-Alfred désire remercier tous ceux ou celles qui ont vendu ou acheté des oeufs de Pâques qui étaient en vente au profit de l'OTJ.

MALADE

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Ernest Fecteau qui est présentement hospitalisé à Beauceville.

ATTENTION VIEILLARDS !

A St-Ephrem, il y a un très beau Foyer, très bon accueil, aux gens qui désirent demeurer dans des Foyers.

Chambres très modernes pour une personne, ou deux personnes selon votre désir.

Construit selon les exigences du Gouvernement.

Pour informations, s'adresser à M. LEO ROY,

FOYER STE-FAMILLE
St-Ephrem, Beauce.

HOTEL NATIONAL

VILLE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR

Fêtes - Anniversaires de mariage - Retours de noces
Showers - Enterrements de vie de garçon - Etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT

pour les organisations

RESERVATIONS :

Téls : 228-4861 - 228-3672

Dionne Dyeing Company (1960) Ltd.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec, DIONNE DYEING COMPANY (1960) LTD. fera application au Secrétaire de la Province de Québec, pour l'abandon de sa charte.

DATE à St-Georges-Ouest, Province de Québec, ce 3e jour d'avril 1964.

J.-CLAUDE COUTURE,
Secrétaire

Les Industries Dionne Inc.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec, LES INDUSTRIES DIONNE INC. fera application au Secrétaire de la Province de Québec, pour l'abandon de sa charte.

DATE à St-Georges-Ouest, Province de Québec, ce 3e jour d'avril 1964.

J.-CLAUDE COUTURE,
Secrétaire

Dionne Spinning Mills Co. Ltd.

AVIS

AVIS est par les présentes donné que, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec, DIONNE SPINNING MILLS CO. LTD. fera application au Secrétaire de la Province de Québec, pour l'abandon de sa charte.

DATE à St-Georges-Ouest, Province de Québec, ce 3e jour d'avril 1964.

J.-CLAUDE COUTURE,
Secrétaire

Nouvelles de Ste-Aurélie

(par Emile Allen)

A l'occasion de la fête de Pâques, c'est toujours une occasion exceptionnelle pour nos Dames et Demoiselles d'exhiber leurs toilettes printanières, malheureusement pour eux cette année, ils ont dû remettre cette parade de modes à une date ultérieure à cause d'une véritable température hivernale, le vent, la neige, le froid, tout y était pour obliger tout le monde, à s'emmitoufler dans leurs chauds vêtements d'hiver avant de les envoyer dormir dans la naptaline pour la saison d'été.

Ce fut aussi un désappointement pour nos sucriers, dont plusieurs étaient prêts pour la saison et espéraient une bonne coulée d'eau d'érable et la traditionnelle partie de sucre à la cabane.

Il en a été de même pour toute la gent écolière en vacances qui a dû se confiner à l'intérieur, méditer sur ses projets de vacances. Qu'elle avait prévu tout autrement.

Mutation de propriété

M. André Giguère de Sainte-Aurélie a vendu sa propriété à M. Charles-Henri Roy de Beauceville.

Va-et-vient

M. et Mme Odilon Allen et leurs enfants de Cléricy, Abitibi, de passage à Ste-Aurélie en visite chez M. et Mme Emile Allen et M. et Mme Gérard Gilbert.

M. et Mme Joseph Maheux (Phil.) ainsi que M. et Mme Jean-Guy Poulin de Ste-Aurélie, de passage à Saint-Damien pour visiter M. Vidal Caouette.

M. et Mme Joseph Maheux (Phil.) de Ste-Aurélie, ainsi que M. et Mme Jean-Guy Poulin, de passage au Lac Frontière à l'occasion des funérailles de M. Paul-Eugène Girard.

Mme Joseph Thompson accompagné de la famille de M. et Mme Lorenzo Roy de Saint-Prospér étaient de passage à Ville Saint-Laurent, Montréal, pour assister aux funérailles de Mme Théophile Thompson.

Naissance

M. et Mme Guimond Gilbert ont le plaisir d'annoncer la naissance de Marie, Ginette, Nancy, née le 22 mars. Parrain et marraine, M. et Mme Aurélien Bélanger de St-Louis de Ravignan.

Décès

Le 30 mars à Ville St-Laurent, Montréal, est décédé Mme Georgianna Langelier, épouse de feu Théophile Thompson.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, ses filles, Soeur Saint-Antoine des Srs Ste-Famille de Gravelbourg, Sask. (Fernande) Mme Paul Lessard (Marie), Mme Paul Bourbonnet Germaine, Mme Jean Therrien (Jeanne d'Arc), Marthe, Soeur St-Joseph (Madeleine), Claire et Gertrude. Ses fils, Henri-Paul, Emanuel et Michel de Montréal, ainsi qu'Yves de Vancouver.

Ses soeurs, Mme Joseph Thompson (Rose-Anna) de Ste-Aurélie, Mme Eddy Giroux (Albertine) de St-Jérôme, Mme Lorenzo Roy (Marie-Paule) de St-Prospér; ses frères, Alphonse Langelier de Berlin, N.H., Valère Langelier de St-Prospér, ses beaux-frères et ses belles-soeurs, Mme Joseph Thompson, Mme Eddy Giroux, M. Lorenzo Roy, Mme Alphonse Langelier et Mme Valère Langelier.

Elle laisse aussi un grand nombre de neveux et de nièces.

Le service funéraire a eu lieu le 2 avril en l'église de Ville St-Laurent et la dépouille mortelle fut transportée à Sainte-Aurélie, où un libéra fut chanté à l'église paroissiale et de là au cimetière paroissial.

Les porteurs pour le libéra étaient MM. Antonio, Gérard et Euchariste Thompson, Adonia Bélanger, M. Rosaire Vachon et M. Albert Roy.

A la famille en deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Autre décès

Lundi le 30 mars est décédé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, Mme Georges Pruneau née Rose-Anne Gilbert, à l'âge de 72 ans.

Lui survivent, ses fils, M. Adrien Pruneau de Ste-Aurélie, Lauréat de Québec, Nelson, et Raul de St-Georges, ses filles,

Maria Mme Léo Bouchard, Imelda (Mme Edgar Thompson).

Ses frères, Gédéon, Alfred et Georges Gilbert de Ste-Aurélie et Henri de St-Prospér, ses soeurs, Marguerite (Mme Edmond Jacques) de Mofette, Témis., Soeur Marie Célestine (Année) des Soeurs de la Charité et Thérèse (Mme Laval Poulin) de St-Côme.

Les funérailles ont eu lieu le 2 avril en l'église de Ville St-Georges-Ouest, et l'inhumation au cimetière de Ville St-Georges-Ouest.

La famille Pruneau a demeuré plusieurs années à Ste-Aurélie, et M. Georges Pruneau a occupé les postes de marguillier, conseiller municipal et de commissaire d'école.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

SUCCES SCOLAIRES

Collège, mars 1964

6e année :	%
André Morin	92.8
Alain Morin	88.8
Martin Vachon	85.3
Mlle Jocelyne Sylvain, inst.	

5e année :	
Serge Maheux	82.3
Richard Beaudoin	78.8
Richard Maheux	75.8
Mlle Denise Veilleux, inst.	

4e année :	
Danielle Morin	95.5
Marthe Fortin	93.8
Claire Maranda	93

4e année :	
Claude Thompson	92.8
Gaétan Simoneau	84.3
Alain Maheux	82.5

3e année :	
France Thompson	87
Hélène Giguère	84
Hélène Gilbert	8

3e année :	
Lucille Thireau	96
Claire Maranda	96
France Bélanger	95
Mlle Julie Bélanger, inst.	

2e année :	
Guy Morin	92
Jean-Pierre Sylvain	92
François Maranda	91

COUVENT

7e année :	%
Marthine Marand	96.7
Julie Fortin	96.7
Jeannine Maheux	90

6e année :	
Paule Maranda	90
Francine Beaudoin	90
Mireille Allen	87

5e année :	
Cécile Thireau	94.8
Michelle Lepage	93.5
France Allen	87.5
Mlle Pierrette Veilleux, inst.	

2e année :	
Odette Giguère	97
Monique Morin	91
Charline Gaboury	97
Soeur Ferdinand, inst.	

1re année :	
Jacinthe Maheux	96
Michel Fortin	96
Roberto Giguère	95
Mme J.-M. Gagnon, inst.	

VANCOUVER

Atteignant une longueur de 282 milles et une largeur de 50 milles, l'île de Vancouver chevauche en fait la frontière des Etats-Unis et du Canada sur une distance d'environ 60 milles. Dans certains domaines, tout à fait particuliers, elle possède une atmosphère absolument différente de toutes les autres régions du Canada.

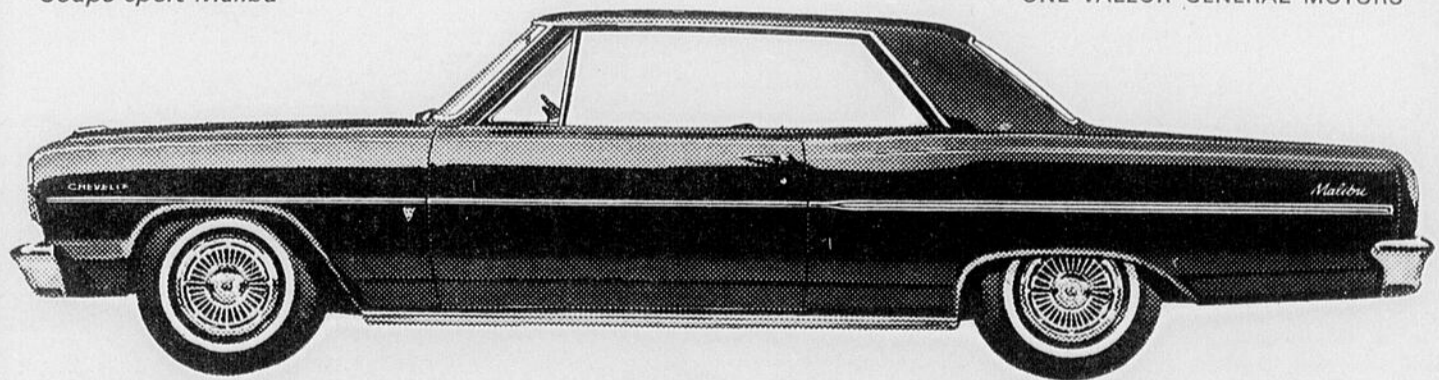
En construisant la nouvelle Chevelle, Chevrolet a pensé à tout

(même à votre budget et à votre garage)

La Chevelle est parfaite! Cette voiture de dimensions nouvelles et de prix modique est faite exactement pour l'usager qui désire un ensemble d'avantages qu'aucune autre marque ne peut offrir. En voici l'énumération : Les lignes de la Chevelle sont d'un style nouveau et d'une conception fonctionnelle. L'élégante courbure des glaces latérales de la Chevelle, lui donne des dimensions intérieures égales, à un pouce près, à celles de la plupart des voitures de grandeur normale. La Chevelle se faufille aisément dans les espaces étroits et elle en sort tout aussi aisément! Son empattement pratique de 115" convient exactement pour faciliter les manoeuvres dans la circulation urbaine et pour garer sans effort. Les performances de la Chevelle sont brillantes grâce aux moteurs six cyl. ou V8 (au choix), aux transmissions qui répondent à tous les styles de conduite et à un assortiment complet d'accessoires fournis moyennant supplément. La sûreté de fonctionnement de la Chevelle résiste aux atteintes du temps car cette voiture Chevrolet est dotée d'éléments d'une résistance éprouvée tels que sa carrosserie signée Fisher et son fini Magic-Mirror. Allez chez le concessionnaire Chevrolet pour faire l'essai d'une Chevelle. Il présente 11 modèles : des sedans, des station-wagons, des coupés sport et des décapotables à prix modique. Une de ces Chevelle vous conviendra certainement.

Coupé sport Malibu

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



la CHEVELLE de CHEVROLET : une championne de la route!

Voyez le concessionnaire Chevrolet de votre localité.

L-964CF

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "RUE DE L'ANSE", TOUS LES MARDIS SOIR, SUR LE RÉSEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA.

Garage National Inc.

146, 2e avenue

Ville St-Georges, Beauce

TELS. Jour 228-4838

TELS. Nuit 228-3424

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue, gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet

LA CIE ASSH INC.

Québec

842, rue St-Joseph, Est

Projet d'un numéro d'assurance sociale

Depuis le 1er avril, on attribue un numéro de neuf chiffres, appelé numéro d'assurance sociale, à tous les Canadiens en emploi sauf les travailleurs agricoles, les travailleurs dans le service domestique privé lorsqu'il n'y a qu'un seul employé et les membres des forces armées.

Comme le ministre du travail, l'hon. Allan J. MacEachen, l'expliquait, l'attribution d'un numéro d'assurance sociale se fonde sur un certain nombre de raisons dont la plus importante est la tenue plus efficace des registres de l'Etat. La Commission Glassco a proposé l'établissement d'un seul système numérique pour remplacer la multiplicité des systèmes numériques dans les ministères de l'Etat.

Ainsi, à la Commission d'assurance-chômage, la croissance de la main-d'oeuvre et l'utilisation de calculatrices électroniques a rendu désuet l'ancien numéro de la CAC. On a donc cru que les opérations de la Commission d'assurance-chômage constituaient un bon point de départ pour le nouveau système numérique aussi lui a-t-on confié la tâche de mettre le projet à exécution. L'introduction du nouveau système numérique coïncidera avec le renouvellement annuel des livrets d'assurance-chômage qui aura lieu durant le printemps, comme d'habitude.

Toutes les personnes en emploi qu'elles participent ou non à l'assurance-chômage se verront attribuer un numéro d'assurance sociale. Il est à noter que la flexibilité du système permettra de l'adapter à la "tenue des registres nécessaires au régime de pension proposé et à d'autres mesures de sécurité sociale".

Dans une causerie récente à l'ouverture du cours de la CAC à l'intention du personnel clé dans le projet, M. MacEachen a dissipé les rumeurs voulant que

les Canadiens risquent de perdre leur identité, que le projet d'un numéro d'assurance sociale soit synonyme d'enrégimentation et que l'objet réel du programme consisterait à obtenir un inventaire de la main-d'oeuvre.

"Ces observations ne trouvent aucun fondement dans la réalité" a dit le ministre, "et personne ne perdra son identité et le projet n'aboutira pas à l'enrégimentation".

Il a même affirmé que le numéro d'assurance sociale préserve l'identité puisque son objet est de fournir de nombreux avantages utiles à celui qui s'inscrit en vue d'un numéro d'assurance sociale. Il a expliqué qu'une grande partie des renseignements demandés pour le projet sont exigés dans la demande d'un numéro d'assurance-chômage depuis 22 ans.

Le besoin d'une identification sûre se comprend facilement si l'on considère que le fichier central de la Commission d'assurance-chômage renferme 50,000 Smith et que plus de 10,000 de ceux-ci portent l'initiale "J". On n'exige donc le nom de fille de la mère à la naissance que pour une question d'identification.

On a dit qu'il existait un lien entre le projet et l'extension de la participation à l'assurance-chômage. Toutefois, ce projet ne comporte aucune extension du groupe de personnes qui payent de l'assurance-chômage.

Depuis le 1er avril, les employeurs reçoivent des formules de demande. Il est bon de savoir qu'aux fins du système numérique, un employeur est celui qui verse un salaire à au moins un employé à plein temps ou à temps partiel.

L'employé obtiendra une formule de demande, la remplira en entier et correctement, la signera et la remettra à l'employeur. Celui-ci expédiera la formule au bureau le plus rapproché de la Com-

mission d'assurance-chômage. Le numéro d'assurance sociale sera alors envoyé à l'employeur sur une carte en trois parties.

La première partie de la carte porte le numéro d'assurance sociale, le nom et au moins deux prénoms, s'il y a lieu, et la signature de l'employé y figurera. Cette partie sera très utile si on la conserve dans un porte-monnaie ou une bourse mais il n'y a aucune obligation de porter la carte sur soi. Cependant, il serait bon, par exemple, pour ceux qui de temps à autre se cherchent un emploi ou qui changent d'emploi, de l'avoir afin de faire connaître immédiatement leur numéro à l'employeur. La partie deux est un double et porte en outre l'ancien numéro d'assurance-chômage, s'il y a lieu. On propose que cette partie soit gardée dans un endroit sûr. L'employeur conserve la troisième partie. Elle porte le numéro d'assurance sociale, l'ancien numéro d'assurance-chômage, s'il y a lieu, le nom et au moins deux prénoms, s'il y a lieu. De plus, le jour et le mois de la naissance y figurent **mais non pas l'année**.

L'employeur conserve la troisième partie jusqu'à ce qu'on ait inscrit le nouveau numéro sur tous les dossiers de l'employé, après quoi il peut la détruire.

Un employé qui travaille pour deux employeurs doit s'assurer que le deuxième est avisé de son numéro d'assurance sociale. Il ne doit pas obtenir un deuxième numéro en aucun cas. Les autorités de la Commission soulignent l'importance de ne remplir qu'une seule formule de demande.

Si un employé n'a jamais eu un numéro d'assurance-chômage, il s'inscrira en vue d'un numéro d'assurance sociale, dit la Commission, qui fait remarquer que, si une personne a déjà un numéro d'assurance-chômage, elle doit s'inscrire de nouveau en vue d'un numéro d'assurance sociale qui remplacera le numéro d'assurance-chômage actuel.

Bien que les demandes d'un numéro d'assurance sociale soient disponibles pour toutes les personnes en emploi par l'entremise de leur employeur, si une personne est présentement en chômage et reçoit des prestations, la Commission d'assurance-chômage lui fournira directement la formule de demande. Si une person-

ne est présentement en chômage mais ne reçoit pas de prestations, elle doit se présenter au bureau le plus rapproché de la Commission d'assurance-chômage pour obtenir une formule de demande.

Tous les employeurs qui ne sont pas inscrits auprès de la Commission devraient communiquer avec le bureau le plus rapproché de la CAC afin d'obtenir le nombre voulu de formules de demande. La Commission dit que tous les employeurs recevront des directives détaillées sur la façon dont les employés doivent s'inscrire et sur la manière de renvoyer les formules de demande aux bureaux locaux de la Commission.

Ce projet gigantesque qui s'effectuera dans tout le pays, vise de 6,000,000 à 6,500,000 de personnes.

On projette la création de cinq centres d'ordination régionaux dans tout le Canada et c'est là que les bureaux locaux enverront les formules de demande. Les centres sont à Montréal, Toronto, Winnipeg, Moncton et Vancouver. Montréal, Toronto et Winnipeg auront aussi des centres d'estampage pour la durée du projet et ces centres auront la responsabilité de produire des plaques en matière plastique pour les livrets d'assurance-chômage. Les plaques pour le centre régional de Moncton seront fabriquées à Montréal; celles de Vancouver à Winnipeg.

Au fur et à mesure que les formules de demande arriveront des bureaux locaux, elles seront passées dans une machine électromécanique à grande vitesse qui imprimera sur la formule les huit premiers chiffres du numéro d'assurance sociale. Les formules seront ensuite transmises à la section des perforatrices où on ajoutera un chiffre-code et, au besoin, les renseignements sur la formule seront consignés sur une carte. Après que les cartes auront été perforées, on les dirigera vers un centre des données situé à chaque centre régional. Là, on les passera dans une presse calculatrice qui calculera le neuvième chiffre du numéro d'assurance sociale et imprimera la carte d'assurance sociale.

Les autorités de la CAC demandent de remplir avec précision la formule de demande d'un numéro d'assurance sociale. La précision est d'une importance capitale si

l'on songe que la personne qui s'inscrit utilisera ce numéro pour obtenir des prestations dans les années à venir.

L'abbé P. Donovan change d'adresse

M. l'abbé Patrick Donovan, p.m.é., fils de M. Wilfrid Donovan, agent d'assurances de St-Côme, désire faire part à tous ses parents et amis de la Beauce de son changement d'adresse.

En effet, l'abbé Donovan vient de terminer son stage de 6 mois d'études à l'École de Langue et de Pastorale située au Honduras et organisée par les prêtres des Missions-Etrangères de Pont-Viau pour leurs missionnaires qui iront travailler en Amérique latine, ainsi que pour les prêtres diocésains du Québec qui désirent se joindre à eux. Le cours comprend en plus de l'étude de l'espagnol, des cours de pastorale (théologie pastorale, prédication, catéchèse, liturgie, sociologie pastorale), ainsi que des cours sur les écoles radiophoniques, sur la formation des chefs et sur l'histoire et les coutumes de l'Amérique latine.

M. l'abbé Donovan va maintenant travailler 4 mois en Colombie dans différentes paroisses du diocèse de Medellín réputées pour leurs initiatives pastorales adaptées à la mentalité et aux problèmes qu'il retrouvera plus tard au Chili où il doit se rendre au début d'août.

Voici donc son adresse, pour tous ceux qui désireront entrer en contact avec lui :

Padre Patricio Donovan, p.m.é.,
Casa del Clero,
Carrera 45, entre 52 y 53,
Medellin,
Colombia, S.A.

LE CRIME, C'EST PAYANT !

Pour certaines personnes, en tout cas. La célèbre Agatha Christie, auteur de passionnants romans policiers qu'on lit dans presque tous les pays du monde, vient de céder à une firme cinématographique anglaise, pour la somme de \$2,800,000, les droits d'adaptation de l'ensemble de son oeuvre.

Cuisine Enchantée Cuisine "BÉLANGER"



Les produits BELANGER sont fabriqués par
A. BELANGER LTEE, maison fondée en 1867

UNE VISITE AU MAGASIN

J.A. Gagné ENR

Meubles - Appareils électriques - Cadeaux - Disques - Inst. de musique

EN FACE DU PONT VILLE ST-GEORGES

et demandez M. FORTIN, qui se fera un plaisir de vous donner toutes les caractéristiques des produits BELANGER

Pour obtenir la Dodge '64, le détenteur du billet chanceux devra répondre à une question facile. — Droit de participation : preuve d'achat ou fac-similé acceptable.

FUTURS MARIÉS!

M. LUCIEN FORTIN, au service de la Maison GAGNÉ depuis avril 1936, soit depuis 27 ans, vous suggère les appareils ménagers

BÉLANGER

Les produits BÉLANGER se vendent moins cher chez

J.A. Gagné ENR

De plus, vous augmentez vos chances d'obtenir GRATUITEMENT une magnifique DODGE 1964



Voyez à l'intérieur du magasin!

- Plan mise de côté
- Conditions faciles de paiement ● Pas d'intermédiaire
- Service prompt et courtois

Gagné

CHARS
NEUFS ET USAGES
Meilleures valeurs
à plus bas prix
Avant d'acheter
consultez
FLORENT
QUIRION
TEL. 531
GARAGE B-A

ECLAIREUR PROG

Au service de la région depuis 50 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

NOUS VENDONS
LES MONTRES
TIMEX

Bijouterie Doyon
ENR
(Face au Pont)
BEAUCEVILLE-EST

Vol. 57 — No 31

Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 16 avril 1964

LA CHAUDIÈRE BRISE SA PRISON DE GLACE

Débâcle désordonnée mais inoffensive



UNE DEBACLE sans inondation à Beauceville ne serait pas une vraie débâcle! La Chaudière s'est donc permise une petite incursion sur la première Avenue au début de la semaine. A deux reprises, les eaux ont envahi certaines sections de cette

artère et quelques dizaines de sous-sol. Cette photographie fut prise par notre représentant local près de la résidence de M. Philippe Rancourt et du Garage Bourque.

La bizarre débâcle de 1964! C'est sans doute ainsi que les archives de l'histoire qualifieront le départ des glaces qui s'est produit cette semaine sur la rivière Chaudière, ramenant à l'air libre le célèbre cours d'eau qui a si souvent fourni de fortes émotions à ses riverains et parfois même aux citoyens de toute la province.

On se souvient que les prémices de cet événement printanier ont été posées par la nature le 6 mars dernier, alors qu'une pluie de plusieurs heures mettait la glace en mouvement à partir de Saint-Gédéon jusqu'à Saint-Georges.

Ce jour-là, les Beaucerons l'ont échappé belle! Si un embâcle naturel n'avait pas arrêté le flot impétueux, il est certain que les villes de Saint-Georges et de Beauceville auraient connu une inondation comparable aux pires désastres du passé.

Une nouvelle période de froid figea la furie des éléments jusqu'à jeudi dernier, 10 avril. Cette fois, ce fut la glace de Saint-Ludger qui prit son élan vers l'aval, tout en faisant quelques pauses en route.

Deux jours d'un soleil resplendissant suivi d'une pluie persistante furent décisifs. En effet, lundi soir, vers 9 heures, la rivière se libéra de son enveloppe glacée entre N.-Dame-des-Pins et Beauceville. Les énormes blocs de glace traversèrent lentement cette localité, mais, comme il fallait s'y attendre, ils s'empilèrent au Rocher, formant un embâcle et provoquant du même coup une crue rapide qui fit déborder

quelques tonnes d'eau dans les caves et même sur la 1re avenue.

Quelques heures plus tard, soit mardi matin, vers 3 heures, la glace des hauteurs arrivait à Saint-Georges et commençait un pénible effort de pénétration à travers l'épais champ de glace incrusté entre les deux villes.

Il fallut plus de quinze heures à la rivière pour venir à bout de cet ultime obstacle. Entre-temps, l'embâcle du Rocher cédait aussi brusquement qu'il s'était formé la veille et la Chaudière regagnait son lit à Beauceville.

Enfin, à 8 heures, mardi soir, les dernières résistances s'effondraient sous le pont de Saint-Georges où, depuis le milieu du jour, une formidable pyramide se dressait à 40 pieds de hauteur, tel un monstre frigorifié.

Ce fut la fin du spectacle: dans un dernier sursaut de colère, la rivière envahit les rues de Beauceville pendant quelques minutes, mercredi matin, puis le chenal redevenit libre jusqu'aux confins de la Beauce. La froide procession de blocs, dont quelques-uns avaient encore trois pieds d'épaisseur, se mit

(Suite à la page 27)

Arbitrage ajourné au 28 avril

Le tribunal d'arbitrage concernant le litige entre les professeurs de Beauce-Centre et la Commission scolaire régionale de la Chaudière a tenu sa première séance, vendredi dernier, au Palais de justice de Saint-Joseph.

Au tout début de la séance, Me Ubald Désilets a d'abord fait la genèse du litige des instituteurs et institutrices catholiques de Beauce-Centre, avec la Commission scolaire régionale de la Chaudière, de Saint-Georges-de-Beauce. Par l'entremise de M. André Therrien, conseiller technique auprès de la Fédération des Instituteurs du diocèse de Québec, Me Désilets a présenté au président du tribunal la convention collective signée en 1962

par la CSRC avec le Syndicat des Instituteurs et Institutrices catholiques de Beauce-Centre.

Les négociations en vue de la signature d'une nouvelle entente collective avaient été entreprises au printemps 1963 et ont été suspendues en octobre 1963, alors que les professeurs refusaient une dernière proposition de la CSRC. Le différend ne concerne pas seulement la question des salaires; il s'arrête surtout aux conditions et aux heures de travail, à la considération du statut marital, à la caisse de crédit, etc., etc.

Le second témoin à être entendu a été M. André Breton, régisseur de la Commission scolaire régionale de la Chaudière, qui expliqua aux membres du

tribunal ce que sont les cadres d'une commission scolaire régionale.

Au dire de M. Breton, "la régionalisation n'est pas terminée", et il ajouta: "La CSRC est propriétaire de trois écoles dans Saint-Georges de Beauce, soit les écoles de la Trinité, Lacroix et Saint-Joseph. De plus, nous dispensons l'enseignement dans des locaux à Saint-Georges-Ouest, à l'école Mgr-Fortier et au Couvent des Soeurs du Bon-Pasteur, ainsi qu'à St-Ephrem, La Guadeloupe", etc.

A la suite d'une entente entre les parties et le tribunal, la prochaine séance a été fixée à mardi, le 28 avril, à 9 h. a.m., et sera tenue au Palais de justice, à St-Joseph de Beauce.

Le nouvel hôpital de Beauceville sera inauguré très bientôt

Les autorités de l'Hôpital St-Joseph de Beauceville se rendent avec joie à l'invitation qui leur est faite de vouloir bien compléter l'information de la population desservie par la dite institution, en renseignant le public sur les activités qui se préparent dans ses cadres nouveaux.

Quelques semaines encore et un hôpital moderne ouvrira ses portes aux malades et visiteurs. Afin d'orienter les pas incertains de ces derniers, elles feront sommaire le schéma de l'édifice, mentionnant les principaux locaux et leur affectation propre.

D'abord, le rez-de-chaussée vous accueillera dans son hall spacieux et simple tout à la fois. A votre droite, l'économat et ses bureaux, face à la pharmacie et à ses dépendances.

A votre gauche, la centrale téléphonique, le poste des renseignements, l'admission, le secrétariat, les archives médicales et le bureau médical.

Au centre, passé les colonnades, deux ascenseurs seront à votre disposition. Quelques pas encore dans cette direction et une quadruple porte vous donnera accès à la salle de réunion, pièce joliment éclairée latéralement par de larges vitraux. Au fond, une petite scène, suffisante pour les besoins.

Face au poste de renseignements, une salle d'attente offrira une vue splendide sur la vallée de la Chaudière. C'est ce même paysage pittoresque et reposant que vous pourrez contempler de toutes les fenêtres des chambres de malades et autres pièces, puisque la construction, sise

sur un promontoir, domine les environs. Ce décor, d'une richesse unique, sera à lui seul tonifiant et reconstituant.

Sur le mur de la salle d'attente, près de l'entrée, se découpera en relief, une toile de maître, illustrant l'oeuvre hospitalière de Mère d'Youville.

Si vous descendez un étage, à l'extrême gauche, vous verrez l'entrée des ambulances, le département complet de l'urgence, les services de laboratoire, d'électro et de physiothérapie, les rayons X.

Les petits enfants auront leurs locaux à part, soigneusement organisés selon les normes les plus récentes de l'hygiène infantile; ce département, véritable petit nid douillet, permettra

(suite à la page 27)

St-Honoré veut quitter la Comm. Sc. régionale

Plus de 125 contribuables de St-Honoré-de-Shenley ont participé, mercredi soir, à une assemblée fort orageuse, à la Commission scolaire locale, et ont forcé cette dernière à demander son retrait immédiat de la Commission scolaire régionale de la Chaudière. Tous les contribuables de cette municipalité avaient été convoqués par téléphone à l'assemblée.

Lors d'une assemblée de ce genre, tenue il y a quelques semaines, la Commission scolaire, par un vote de trois contre un, avait aussi demandé son retrait de la Régionale de la Chaudière. Mais cette première résolution avait été annulée ultérieurement par le vote prépondérant du président, M. Ovila Boucher.

Voilà la raison pour laquelle le comité local des contribuables a convoqué une nouvelle assemblée spéciale, en déclarant de nouveau que la Régionale a fait hausser le taux de

la taxe scolaire, que la Commission scolaire locale a des locaux vacants et qu'on veut être indépendant.

Pressé par l'assistance, le président a accordé son vote en faveur de la nouvelle résolution. Seul le commissaire Lucien Poulin fut encore trouvé en faveur de la Commission régionale. L'assistance, fâchée par cette attitude, voulut exiger la démission de ce dernier qui a refusé énergiquement, et dans cette atmosphère de désordre, on a craint la bagarre à certains moments.

En plus de demander le retrait immédiat de la Régionale, les commissaires d'écoles de St-Honoré ont été obligés d'accepter une autre résolution qui prévoit une consultation des contribuables avant toute décision ultérieure d'importance de la part de la Commission scolaire.

Clinique de la Croix-Rouge

Mercredi prochain, le 22 avril, de 3h.00 à 5h.00 et de 7h.00 à 10h.00, aura lieu à l'École Secondaire St-François de Beauceville, une clinique de donneurs de sang organisée par la Croix-Rouge, sous les auspices des associations paroissiales.

L'objectif minimum est de 250 chopines, mais on espère atteindre 250 afin que pas un malade ni un blessé ne risque de manquer de sang au moment utile.

Invitation est donc faite à tous les citoyens de Beauceville et des environs de se rendre à cette clinique le 22 avril et d'offrir généreusement leur sang pour leur prochain.

La bibliothèque scolaire au Juvénat du Sacré-Coeur

Nos presses à imprimer englobent chaque jour des tonnes de papier, sur lequel les auteurs les plus divers nous font part de leurs pensées, de leurs sentiments, de leurs expériences et de leurs découvertes. On hésite à parler de relations internationales, tellement les frontières en semblent rapprochées. De plus, avec la diffusion de plus en plus nombreuses des émissions radiodiffusées et télévisées, même le tout jeune enfant a déjà un oeil ouvert sur les plus récentes découvertes et sur des pays dont on supposait encore l'existence, il y a à peine dix ans. Jamais encore comme en nos jours, une telle abondance de renseignements n'a été mise à la portée de tous. L'instruction a accusé en ces dernières années un essor considérable. Au milieu de cette effrayante pullulation d'écrits, de paroles et d'images, le problème capital pour l'éducateur est de guider l'adolescent, notamment sur le choix et l'utilisation fructueuse de ses lectures.

L'esprit de l'adolescent, constamment en éveil, regorge de questions et d'énigmes de toute sorte, qui ne demandent qu'à être résolues. Comment y parviendra-t-il? Par la lecture et l'étude. Il est donc indéniable que la formation à la lecture et l'habitude de la recherche représentent pour l'homme de demain deux soucis de premier ordre.

Il y a plusieurs sortes de lectures. On lit pour apprendre, pour se distraire, pour se reconforter, pour se documenter, pour s'inspirer ou pour se former une règle de vie. Au demeurant, la lecture, si brève soit-elle, est maintenant marquée au sceau d'une quotidienneté nécessaire.

Cette obligation, le Juvénat Sacré-Coeur de Beauceville l'a assumé, pour le plus grand profit de ses élèves. Grâce à un budget annuel qu'il veut sans cesse plus élevé, de nombreux livres sont mis à la disposition des lecteurs intéressés. Et l'on peut affirmer sans crainte que ces captivants bouquins ne jouissent que rarement d'un repos bien mérité, car durant les après-midi de congé, les bibliophiles fourmillent près des tables de lecture ou à la salle de conférence. Plusieurs font la découverte radieuse du bonheur que procure une heure de lecture. Ils apprennent à franchir cette "porte ouverte sur un monde enchanté". Quelle félicité que celle d'accompagner les plus hardis explorateurs! Que de sentiments profonds n'éprouve-t-on pas à capturer le fauve ou le bandit, à visiter les contrées fantastiques, à jeter l'ancre sur une île perdue du Pacifique, ou à savourer tout le charme provençal de l'immortel Alphonse Daudet?

Un avantage non moins appréciable que procure la bibliothèque est l'initiative à la recherche. Celui qui lit beaucoup et d'une façon intelligente constate souvent qu'il a le très grand bénéfice d'en connaître plus long que les autres sur bien des sujets. Le savoir engendre l'assurance et la confiance en soi.

A mesure qu'il gravit le cycle ascendant de ses études, le jeune homme voit sa personnalité s'affirmer au rythme de ses connaissances et de sa culture. Il est important qu'il contracte très jeune ce goût de la

recherche indispensable à la compétence du cultivateur comme du technicien, du professeur comme du bureaucrate. C'est pourquoi la bibliothèque du Juvénat ouvre à ses visiteurs, assoiffés de savoir, de riches collections encyclopédiques ou d'intérêt général, que chacun consultera pour un travail scolaire ou son goût personnel.

L'esprit d'observation et l'amour du travail sont indispensables au succès dans la vie. Au cœur de cette exigence du travail, la lecture sérieuse, formatrice et enrichissante, figure au premier rang. L'homme sérieux est toujours un ami des livres. Il sait trouver chaque jour, quelques minutes qu'il consacre aux lectures utiles.

La lecture constitue une puissance placée entre toutes les mains. A chacun d'exploiter cette puissance, de canaliser les énergies et les potentialités de cette force et de lire. "Lisez beaucoup, ne fut-ce que pour lire", répétait Mme de Sévigné à sa fille. On n'a jamais fini de lire. Ce que nous savons est toujours infiniment moindre que tout ce qu'il nous reste à apprendre.

Vue d'un autre angle, la lecture n'est ni un exercice, ni une pénitence, mais un passe-temps qui nous offre l'assurance d'une vie plus agréable et plus féconde. De plus, la corporation des lecteurs n'exige aucun diplôme ni aucune cotisation. Il suffit que de se réserver du temps, de se mettre au travail et de butiner de livre en livre.

(Le Chroniqueur).

Lettre à l'éditeur

Le chef patronneux se fait dégommer

Monsieur le rédacteur,

Nous avons été plus qu'étonnés à la lecture de l'article paru la semaine dernière et provenant évidemment de la Fédération Libérale de Beauce.

"Qu'en termes galants ces choses-là sont dites!" Quelle candeur! Avec des phrases bien tournées, on nous avoue enfin que le Dr Fabien Poulin, ex-député de Beauce, était bel et bien le "patroneux en chef" depuis sa défaite en novembre '62. Un bel aveu sincère! Que va dire le grand patron, Jean Lesage, en apprenant qu'il existait encore dans la province un "patroneux" et par surcroît un ancien député battu? Ce pauvre Lesage en sera confondu lui qui croyait "sincèrement" (et on connaît sa sincérité...) qu'il n'en restait plus de patronneux dans la province, que le patronage était aboli depuis que cette sacro-sainte équipe du tonnerre s'était emparé du pouvoir...

Tony Curtis Burt Lancaster Kirk Douglas Frank Sinatra Robert Mitchum



AU CINEMA REX — Voici 5 grandes vedettes qui font partie de la distribution du film "LE DERNIER DE LA LISTE" à l'affiche du 16 avril au

21 avril, avec le film "PIMENT DE LA VIE", avec Doris Day, au CINEMA REX de Beauceville. Oui, qui s'y connaît en bon cinéma, choisit le REX pour se divertir.

Mais consolons-nous... c'est fini... le Dr Fabien Poulin n'est plus le "Patroneux en chef"... Ce cher enfant de la Fédération Libérale est fatigué, le patronage c'est trop d'ouvrage, c'est exténuant, ça prend trop de son temps, recevoir tous ces gens, faire le triage, séparer les rouges des nationaux... et parmi les rouges, séparer les tièdes des fervents... les fidèles des non-fidèles... les pourvoyeurs de la caisse électorale de ces mesquins qui n'ont pas cru à la bonne étoile libérale... Le Père Gédéon dirait tout simplement, lui, "Les Rouges y'ont dégomme Fabien"! Mais dans la Fédération Libérale, on est plus poli, "on lui enlève de l'ouvrage", on lui donne la chance de se reposer, c'est plus gentil ainsi, et au cas où le Dr Fabien Poulin serait de nouveau candidat libéral à la prochaine élection, et bien ça ferait un homme moins démolé... plus présentable... il y aurait moins de carreaux brisés...

Jusqu'à là, nous n'avons rien à redire; Le patronage est mort. Vive le patronage! Le Chef Patronneux est dégomme, Vive les nouveaux patronneux. Et oui, imaginez vous bien que l'on n'a pas dégomme le chef patronneux sans l'avoir remplacé. La Fédération Libérale de Beauce a dès lors décidé que ça lui revenait à elle d'administrer les deniers publics dans la Beauce. Quelle autorité! Il n'appartient plus au gouvernement, aux ministres, aux députés bref à ces nullités que la population a élues d'administrer la province. Non, à partir de maintenant c'est la Fédération qui mène. On se réunit, on s'organise des petits congrès, on placote un peu, on joue des coudes et puis voilà, c'est fait. M. Untel et M. Untel sont maintenant les mandataires du pouvoir dans la Beauce. Ce sont eux qui administrent les biens publics... qui distribuent les octrois... choisissent ceux qui doivent obtenir telle ou telle position...! Qu'un individu ait affaire à un ministre, qu'un conseil de Ville ou qu'une commission scolaire ait une demande à formuler, il lui faut d'abord s'agenouiller devant les "bonzes" de la Fédération Libérale de Beauce, et là obtenir leur bénédiction. Inutile de vous rendre à Québec, inutile d'essayer de rencontrer le ministre... obtenez d'abord la bénédiction locale qui elle seule saura vous ouvrir les

portes. "Sans la Fédération, pensez-y bien, tout ne vous servira de rien!"

Les temps se suivent mais ne se ressemblent pas! En 1960, le patronage était un crime... c'était scandaleux... c'était même criminel... il fallait à tout prix l'abolir. Aujourd'hui, loin de l'abolir on l'érige en système, on lui donne des cadres... on a le patronneux en chef, l'adjoint du patronneux en chef, le patronneux sous-adjoint, le patronneux secrétaire, le sous-secrétaire du sous-adjoint de l'adjoint du patronneux en chef... et pour qu'il n'y ait pas d'erreur on publie la liste officielle dans les journaux!

Les purs se dévoilent la face... Les cartes sont maintenant sur table... la "pureté" libérale se révèle enfin sous son vrai jour. Communiqué de l'Organisation de l'Union Nationale de Beauce

public pour lui soutirer aussi ridiculement son argent. On en est rendu à un tel point qu'on donnerait n'importe quoi pour voir ces chers "Beatles". Je vous assure qu'on aurait pas à marcher longtemps pour trouver un meilleur divertissement que cette musique de "fous". Il y a plusieurs orchestres, même ici à St-Georges, qui sont bien meilleurs qu'eux et la plupart des gens ne les remarquent même pas. Quelle en est la cause? C'est que la majorité de ces personnes ne connaissent absolument rien à la musique. Si chacun jugeait en connaissance de cause et non pas ce qu'ils entendent dire, les résultats en seraient meilleurs.

Un fervent de la belle musique.

Alain Turcotte.

La belle musique

Pour faire suite à une lettre concernant les "Beatles", parue récemment dans un numéro de ce journal, je voudrais apporter une critique personnelle à ce sujet. Je ne voudrais pas par cet article, entraîner une discussion sans terme. Vous avez demandé des opinions, et bien voici la mienne.

Tout ceci n'est uniquement qu'une affaire de goût; si une personne préfère un orchestre et qu'une autre à côté ne s'y intéresse pas, je ne vois pas de meilleur endroit pour appliquer ce dicton: "Les goûts ne sont pas à discuter".

Question de détails. Pour leur beauté, que pouvons-nous en dire? Vous avez votre idée et moi j'ai la mienne. Mais pour ce qui est de leur chant, là je ne suis plus de votre avis. Premièrement ils n'ont pas gagné le disque d'or pour leur chant mais bien pour leur rythme. Sur ce point je suis bien d'accord avec vous qu'ils ont un genre à eux de rythmer leur musique. Mais vous ne me direz pas que ces espèces d'énergumènes, flanqués sur une scène, sautant, gesticulant tant bien que mal à la façon des indiens, et criant jusqu'à en perdre la tête, sont intéressants à regarder et à entendre. Ça je n'en crois pas un mot. Par contre je les félicite d'avoir su se servir de la naïveté de leur

À bâtons rompus

se donnent dans notre ville, les places ne sont pas assez nombreuses pour satisfaire les demandes. Espérons que l'année prochaine d'autres couples pourront y participer.

L'HÔTEL BEAUCEVILLE

Tél. 314

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste

Une magnifique salle ultra-moderne, le "DAMIER ROSE"

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles

Demander nos prix pour banquets et réceptions intimes

PRIX RAISONNABLES

Beaudoin POULIN, prop. J.-Ls LESSARD, gérant

Radio dans les chambres BEAUCEVILLE-EST, Bce.

Théâtre JACOB

STE-MARIE, Bce

Jeu-di-Vendredi-Samedi 16-17-18 Avril

Sarita Montiel En couleurs

CARMEN DE GRENADE

Programme double

QU'EST-CE QUE MAMAN COMPREND A L'AMOUR? En cinémascope et couleurs Rex Harrison, Kay Kendall

Dim.-Mar. — 19-21 Avril SPECIAL

Cinémascope et MetroColor Vous vous amusez follement en voyant se film...

BRANLE-BAS AU CASINO

Steve McQueen, Brigid Bazlen

Programme double

DEUX NIGAUDS CONTRE FRANKENSTEIN

Abbott et Costello

Théâtre Frontenac

ST-GEDEON

Jeu-di-Samedi-Dimanche 16-18-19 Avril

LES TROIS SERGENTS

En technicolor

Frank Sinatra, Dean Martin, Sammy Davis Jr, Peter Lawford, Joey Bishop.

Programme double

VILLE SANS PITIE

avec Kirk Douglas

CINEMA REX

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE-LUNDI-MAR DI — 16-17-18-19-20-21 AVRIL

La direction du Cinéma REX lance un défi aux amateurs de bon films. C'est un programme encore jamais vu dans la région.

Deux nouveaux films présentés pour la première fois.

sentures déliantes perd de l'amour!

LE PIMENT DE LA VIE



(Version de: The Thrill of it All) COLOR



DORIS JAMES DAY GARNER

(Version de: The List of Adrian Messenger)

POLICIER SUSPENSE LE DERNIER DE LA LISTE



5 grandes vedettes vous délient de deviner le rôle qu'elles interprètent.

Bientôt à l'affiche: "IRMA-LA-DOUCE" — Un film dont tout le monde parle.

Veuillez prendre note que pour les mois d'avril et mai nous ne présenterons qu'un programme par semaine dû aux travaux d'agrandissement du cinéma. Nous recommencerons en juin à présenter 2 programmes par semaine.

LA DIRECTION

ECLAIREUR PROGRES

FONDE EN 1908



Imprimé par
**La Cie de
L'Eclaireur Ltée**

121

Edité par
**Beauce Publication
Ltée**



Ville St-Georges-de-Beauce

Gérant : V. Rodrigue — Rédacteur en chef : R. Bolduc — Publicité, photographie : R. Gagnon

ABONNEMENT :

Canada :	
6 mois	\$2.00
1 an	3.00
3 ans	7.50
Hors du Canada :	
1 an	4.00
3 ans	10.00



Le Ministère des Postes
à Ottawa a autorisé l'af-
franchissement en nu-
méraire et l'envoi com-
me objet de deuxième
classe de la présente
publication.



L'opinion d'un producteur sur la vente du sirop

Les producteurs de sirop d'é-
rable de la Beauce, Dorchester
et une partie de Frontenac qui
font partie du plan conjoint de
Québec-S. mènent actuellement
une lutte décisive sur la mise
en marché du produit de l'éra-
ble.

Dès 1946, les cultivateurs
conscients de leur responsabi-
lité demandaient une loi de
mise en marché des produits
agricoles et ce n'est que 10 ans
plus tard qu'enfin ils ont pu
obtenir cette loi, soit en 1956.

En 1957, les producteurs de
sirop d'érable de Québec-Sud,
qui ne faisaient pas partie de
la Coopérative, demandèrent
un vote pour un plan conjoint.
Le cultivateur quand il a réflé-
té et 84 pour cent des producteurs
votèrent en faveur. Cet orga-
nisme naissait d'un besoin.
Tous les producteurs se rappel-
lent le prix de vente de leur
sirop ridiculement bas. C'était
un déséquilibre complet entre
le coût de production et le re-
venu de ce produit. On se rap-
pelle aussi du retard apportée
pour le ramassage, il n'y avait
pourtant pas de plan conjoint
pour nuire à la bonne marche
de la mise en marché de ce
produit et pourtant un nombre
très considérable de produc-
teurs furent dans l'obligation
de garder une, d'autres, deux
récoltes de sirop parce qu'ils
ne pouvaient trouver preneur.

Certains acheteurs l'auraient
bien acheté, mais à un prix in-
acceptable. La première as-
semblée pour la formation de
ce plan eut lieu à St-Ephrem,
Beauce. Malgré une tempéra-
ture impraticable, sous une
pluie battante, environ 1,600
producteurs étaient là et l'é-
glise de St-Ephrem ne pouvait
contenir cette immense foule
venue de tous les coins de la
fédération. Tout de même, il y
eut ce jour-là, une décision de
prise, c'est qu'à partir de ce
moment, ce groupe demandait
à l'U.C.C., par l'intermédiaire
de son organisateur du temps,
M. Napoléon Mathieu, de re-
gretter mémoire, de bien vouloir
prendre les mesures nécessaires
pour faire en sorte que les de-
mandes de ces nombreux pro-
ducteurs soient réalisées.

Enfin, les producteurs de si-
rop d'érable de Québec-Sud
comprenaient l'urgente néces-
sité d'ajouter à la Coopérative
déjà existante, un plan con-
joint, syndicat spécialisé pour
la vente du sirop d'érable, ces
deux organismes formaient un
tout. Les cultivateurs se don-
naient un peu plus tard, cet ou-
til indispensable pour une mise
en marché intelligente du pro-
duit de l'érable.

Ces gars savaient à ce mo-
ment que leur misère n'était
pas fini. "Mais, disaient-ils,
nous sommes prêts à faire les
sacrifices voulus pour en arri-
ver à cette fin". Le cultivateur
est un peu lent à décider. Il ré-
fléchit avant d'agir, c'est un
gars habitué à travailler avec
la nature, elle aussi lente, mais
sûre. Il en est de même pour
le cultivateur quand, il a réflé-
chi à une chose, et qu'il por-

te un jugement, il n'est pas prêt
de suite à revenir sur sa
décision. C'est un avertisse-
ment des plus sérieux à ceux
qui peut-être voudraient les
faire revenir sur leur décision.
Si vous êtes pressés, ne perdez
pas votre temps inutilement.
Ces gars-là savent ce qu'ils
veulent et ne reviendront pas
en arrière. Sachez bien une
chose : nos producteurs de si-
rop savent que s'ils allaient lâ-
cher leur plan conjoint, ce se-
rait pour eux revenir 18 ans
en arrière, car c'est bien com-
me on l'a dit plus haut, en 1946
que les cultivateurs ont de-
mandé cette loi.

Quelques rares personnes,
pas mal intentionnées, je l'es-
père, conseillent à certains de
nos producteurs pour arranger
leurs difficultés temporaires
d'entrer dans des syndicats qui
n'ont pas été fondés et qui ne
sont pas contrôlés par des pro-
ducteurs. D'autres suggèrent
l'entrée dans la Coopérative.
Cette dernière est bien l'affaire
des producteurs. Mais, si
par exemple tous les produc-
teurs qui font partie du plan
conjoint lâchaient, pour en-
trer dans la Copérative, même
si cet organisme est absolument
nécessaire, elle a rendu, et est
nécessaire encore pour rendre
d'immenses services aux produc-
teurs. Ce serait un vrai fiasco,
les trois millions de livres li-
vrées actuellement au plan con-
joint ajoutées à ce qui est livré
actuellement ne donneraient
pas encore le volume nécessai-
re à la Coopérative pour con-
trôler ce produit.

En résumé, les producteurs
de sirop d'érable se sont donné
une copérative et un plan con-
joint. Ces organismes ont des
fonctions bien définies, néces-
saires au bon fonctionnement
d'une mise en marché bien or-
donnée.

Grâce à un effort constant
de producteurs éclairés et dé-
cidés d'agir dans une unité de
pensée et d'action, ces derniers
pour l'avantage de tous ont ré-
ussi à maintenir la stabilité
dans les prix et savent mainte-
nant où ils vont. Malheur à
ceux qui essayeront de faire
dévier ces braves producteurs
du but visé. L'agriculture en
général est dans le marasme,
il y a une loi, bien boiteuse
peut-être, mais il y en a une,
et les producteurs vont s'en
servir. N'ont-ils pas droit eux
aussi à la sécurité comme dans
n'importe quelle autre profes-
sion.

Pour finir, les deux organ-
ismes nommés plus haut, Coopé-
rative et plan conjoint, pour é-
clairer la lanterne de ceux qui
semblent ne pas comprendre,
les deux ont été bâtis pour se
compléter, pour faire un outil
complet et ces organisations
doivent exister, non pas en
fonction d'eux-mêmes, mais
pour le producteur qui en fait
partie.

Nous reviendrons dans un
autre article la semaine pro-
chaine.

Un Beauceron

Bulletin d'information politique libérale

La semaine dernière, une mise
au point était faite quant à la
procédure administrative du
Gouvernement provincial pour
le comté de Beauce.

Pour faire suite à cette pre-
mière information, cette semai-
ne, nous avisons les gens qui
peuvent avoir besoin de l'aide
du Ministère de la Famille et
du Bien-Être de s'en tenir à
l'avis suivant.

Il se peut que vous soyez dans
le besoin et que votre cas, après
étude, soit considéré et qu'une
allocation mensuelle spéciale
vous soit versée, soit pour in-
validité, infirmité, vieillesse, cas
de nécessité, etc.

Veillez prendre avis qu'au-
cune personne autre que les
fonctionnaires du Ministère
nommés à cet effet n'ont juri-
diction pour faire enquête dans
votre cas ou présenter votre
demande.

Vous devez vous adresser par
téléphone ou par lettre soit au
Ministère de la Famille et du
Bien-Être, Hôtel du Gouverne-
ment, Québec, ou à M. Laurent
Talbot, 26e Rue, Ville St-Geor-
ges, Tél. 228-4258, ou pour le
bas de la Beauce, à M. Robert
Drouin, Ste-Marie, Tél. 387-2615.

Pour les comtés environnant
la Beauce, le Ministère de la
Famille et du Bien-Être se fera
un plaisir de vous renseigner
sur les noms des fonctionnaires
nommés pour remplir cette
charge.

Qu'il soit bien compris que
vous n'avez aucune commission
ou déboursé à verser à qui que
ce soit : avocat, avocate, notai-
re, médecin ou à toute autre
personne qui voudrait exiger
un paiement en dédommage-
ment pour service rendu.

A ces concitoyens qui peu-
vent justifier une demande ap-
rès du Ministère de la Famille,
soyez bien à votre aise en com-
muniqant avec les personnes
autorisées par le Ministère ou
directement avec le Ministère.

Le Ministère de la Famille et
du Bien-Être a pour but le bien
commun des citoyens de la pro-
vince de Québec et est à la dis-

position des Québécois pour
leur donner satisfaction.

Clément GENDRON,
Secrétaire de l'Assoc.
Libérale locale
Saint-Georges

Retraites fermées

STE-MARIE, Bee

Demaiselles célibataires : du
1er au 3 mai (vendredi soir au
dimanche après le souper). Prê-
chée par le R. P. Ph.-M. Trépa-
nier, c.s.c.

Jeunes filles : du 8 au 10 mai
(vendredi soir au dimanche
après le souper). Prêchée par
le R. P. André Picot, ss.c.

Ouverture de ces retraites :
le soir, à 8 heures. Prière de
s'inscrire à l'avance. Pour tout
renseignement et réservation :
SS. Missionnaires de l'Immacu-
lée-Conception, Maison Notre-
Dame-du-Rosaire, C. P. 358 —
Tél. 387-2742.

En quelques lignes

Le jour n'est peut-être pas
très éloigné où l'on ne verra
plus de lions que derrière les
barreaux d'une cage. D'après
Sélection du Reader's Digest
d'avril, son domaine très vaste
qui comprenait jadis toute l'A-
frique, l'Inde, la Perse, la Pa-
lestine, la Grèce et les Balkans
est maintenant confiné à l'Afri-
que, son dernier retranchement,
où il défend chèrement sa vie.
Le roi des animaux n'exerce
plus guère sa royauté que dans
les parcs nationaux du Congo,
de l'Afrique du Sud, de l'Ou-
ganda, du Kenya et du Tanga-
nyika.

Théâtre
Beauceville Inc
Votre théâtre — La véritable oïdello des grands films

SAM.-DIM.
LUN.-MAR.
LES 18-19-20
21 AVRIL

LA PROSTITUTION

telle que pratiquée
à Amsterdam

LINO VENTURA
MARINA VLADY

la fille

dans la VITRINE

aussi à l'affiche

Voyez à quoi
vos filles rêvent aujourd'hui...
pour de l'argent ?

EN COULEURS

En compagnie
de l'adorable

ROMY SCHNEIDER

avec
CARLOS THOMPSON

**Carnets
DE
JEUNE
FILLE**
"INTIMITÉS"

CHRONIQUE DE
L'Association du
Sportsman Beceville Inc.



L'eau pure et la récréation en plein air

Même si la semaine de la conservation de la faune est terminée j'aimerais vous entretenir sur ce sujet du Dr Gustave Prévost, président de la Régie d'épuration des eaux de la province de Québec. D'abord il est d'avis que l'eau est l'élément le plus précieux dont puisse jouir l'humanité, puisqu'elle est indispensable à la vie et qu'elle est un actif important de tous les plaisirs en plein air. On doit donc la conserver aussi pure que possible dans nos lacs et dans nos rivières.

L'eau pure met en valeur les autres beautés de la nature qui doivent être le partage de chaque être humain, spécialement du citoyen qui peine souvent dans une atmosphère épuisante.

Certains ont prétendu que les rivières n'étaient la propriété de personne en particulier, et qu'il n'y avait pas d'objection à les utiliser comme dépotoirs. Il s'en suivit donc une pollution considérable qui a chassé, sinon tué, les poissons, les oiseaux et le gibier en général. Un certain nombre de rivières sont devenues, pour ainsi dire, la propriété exclusive de ceux qui les utilisent comme égouts, puisqu'elles ne peuvent plus être utilisées à d'autre fin.

Trop de personnes ignorent que la chasse et la pêche re-

présentent une grande valeur dans le domaine récréatif, qu'elles rapportent annuellement des revenus de plusieurs millions de dollars. Même si ces loisirs ne rapportaient aucun revenu en espèces, ils exercent une telle influence sur le moral des citoyens, que tous les moyens doivent être pris pour protéger la pureté de nos eaux.

Afin de protéger cette richesse, la plupart des administrations ont adopté une politique ferme pour enrayer la pollution des eaux. Elles ont pu se rendre compte que le principe de la dilution des égouts comme solution au problème de la pollution, loin d'être une panacée, n'avait en fait que contribué à la détérioration des eaux naturelles. De nouvelles exigences ont donc été imposées aux municipalités et aux industries qui doivent d'abord installer un système de traitement à la fois économique et satisfaisant avant d'utiliser les eaux naturelles à des fins d'épuration.

Il est peut-être un peu difficile de convaincre chaque individu de la nécessité de garder les eaux aussi pures que possible lorsqu'il n'y a pas de gain immédiat. Mais cette ressource récréative et la santé publique doivent être protégées.

Il faudra par tous les moyens mettre fin à l'évacuation dans les cours d'eau de substances qui pourront nuire à l'usage de ces mêmes eaux à des fins do-

mestiques, commerciales, industrielles ou récréatives.

Il est évident que le succès de cette lutte contre la pollution des eaux ne relève pas uniquement de la technique, mais surtout de la compréhension du public.

AVIS
N'oubliez pas que c'est vendredi le 17 avril qu'aura lieu sous les auspices de l'Association du Sportsman, la remise des trophées pour les meilleures prises pour l'année 63. Un programme très intéressant comprenant des films et une surprise pour tous. Cette soirée débutera à 8 hres à la salle Damier Rose de Beaudoin Poulin.

Vacances !

Avez-vous pensé à organiser des vacances intéressantes pour vos enfants?

La Colonie de St-François du Lac Blanc vous offre cette opportunité. Nous acceptons des garçons de 7 à 12 ans et des filles de 7 à 13 ans.

Pour avoir le prospectus, écrivez à :

M. l'abbé Pio Pietro Principi,
490, rue Saint-Jean
Québec 4.
Tél. 524-4000,
Presbytère St-Jean-Baptiste.

Soirée 4-H

Pour procurer des fonds au Club 4-H de Beauceville, on organise une soirée dansante pour les jeunes à l'École secondaire St-François de Beauceville, samedi, le 18 avril. Orchestre au programme, beaucoup de plaisir et d'entrain. Tenue sport.

Assemblée générale

Le Garage Coopératif Beauceville invite tous ses membres et ses clients à son assemblée générale annuelle qui aura lieu mercredi prochain, le 22 avril, à l'École secondaire St-François (Beauceville-Ouest) à compter de 8 h. p.m.

Note sociale

M. et Mme Ludger Boisvert, de Hawkesbury, Ont., sont de retour de vacances passées à Miami Beach, Floride, et à Nassau, dans les Iles Bahama.

SAINT-THÉOPHILE

Mlle Sylvie Chamberlain à St-Bruno, Montréal, dernière-ment, par affaires.

M. et Mme Armand Vigneault et leurs enfants visitaient des parents et amis de St-Théophile à l'occasion de Pâques.

AVIS DE RACHAT PARTIEL

Avis est par les présentes donné qu'en vertu des dispositions de l'Acte de Fiducie par le Téléphone Rural de Beauceville Ltée, débitrice, à MM. Jacques R. Renault et Jean-Luc Quirion, N.P., fiduciaires, passé devant L.-P. Turgeon, N.P., le 5 mars 1956, minute 15501 la susdite compagnie rachètera avant le 1er mai 1964 les cinq obligations ci-dessous énumérées de l'émission susmentionnée, à leur valeur nominale et intérêt couru à la date de rachat, à savoir :

33 - 49 - 74 - 75 - 84

Les obligations ci-dessus énumérées deviendront dues et payables et elles seront payées et rachetées en principal et intérêt couru tel que susdit, le 1er mai 1964, contre présentation et livraison de ces titres, avec y attachés tous les coupons non échus à la Succursale de la Banque Canadienne Nationale de Beauceville-Est, Cité de Beauce, P. Québec.

Avis est également donné qu'à compter du 1er mai 1964 les intérêts cesseront de courir sur les dites obligations.

Donné à Beauceville-Est, ce 3e jour d'avril 1964. (nuit neuf cent soixante-quatre).

Pour Le Tél. Rural de Beauceville Ltée
J.-Ernest Landry, sec. gérant



FAMILLE F. TANGUAY — Une belle famille de St-Prosper : M. et Mme Florian Tanguay et leurs enfants Françoise, 16 ans, François, 15 ans, Fernand, 1 ans, Jean, 12 ans, Lise, 11 ans, Claude, 9 ans, Pierre, 8 ans, Pauline 7 ans Marcel 5 ans Lucile 4 ans Jacques 3 ans, et Claudette, 15 jours.



18 AU 25 AVIL — Beau avec givre le matin et brumeux. Ensuite poudrière dans le nord, brouillasse en montagne et orageux avec risque de grêle dans le sud. Soleil et vent, mais se réchauffant et généralement agréable pour finir la semaine. Température : SUD 30 et 70°F, NORD 25 et 65°F. Neige 1". Pluie 1/2".

REMERCIEMENTS

La famille Wilfrid Grondin désire remercier tous ceux et celles qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes et affiliations, visites au salon ou assistance aux funérailles, à l'occasion du récent décès de Mme Vve-Wilfrid Grondin.

Ce qui se fait à la Commission Scolaire de Beauceville-Ouest

PROJET DE CONVENTION

A l'assemblée de la Commission scolaire de Beauceville-Ouest, un professeur d'éducation physique a été engagé à temps partiel; il s'agit de M. Jean-Hugues Laflamme. Pour ces cours, le gymnase sera doté de tous les appareils nécessaires.

Une discussion a été amorcée sur l'engagement du personnel enseignant. Le sujet sera traité à l'assemblée du mois de mai. Des comptes au montant de

\$3,170.07 ont été approuvés par les commissaires présents.

La Commission scolaire eut à étudier un projet de convention collective qui lui a été soumis par le Syndicat, laquelle convention devra être négociée pour les deux prochaines années.

Ce même projet de convention a été soumis aux quatorze Commission scolaires de Beauce-Centre, qui devront être invitées à signer une convention uniforme.

OSCAR DUBÉ Inc.

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1928



Aussi plusieurs autres émissions qui suivent des placements sûrs et de première valeur.

POUR RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES APPELEZ

ARSÈNE MORIN

2335, 1re Ave — Tél. 228-3013 — V. St-Georges-O.

Municipalité Ville Brassard 6%

Municipalité East-Broughton 6%

Ville St-Georges-O. 5 1/2 %

Com. Scolaire St-Joseph 5 1/2 %

Hamel Transport Ltée 7%

Foyer St-Louis 7%

OBLIGATIONS D'EPARGNE, PROVINCE DE QUEBEC

encaissables en tout temps

5.25% à échéance

LE PANTALON

Léger

LE PLUS CONNU AU CANADA

En fait d'apparence, confort et durée — ces pantalons dépasseront tous les autres.



Confectionné exclusivement par

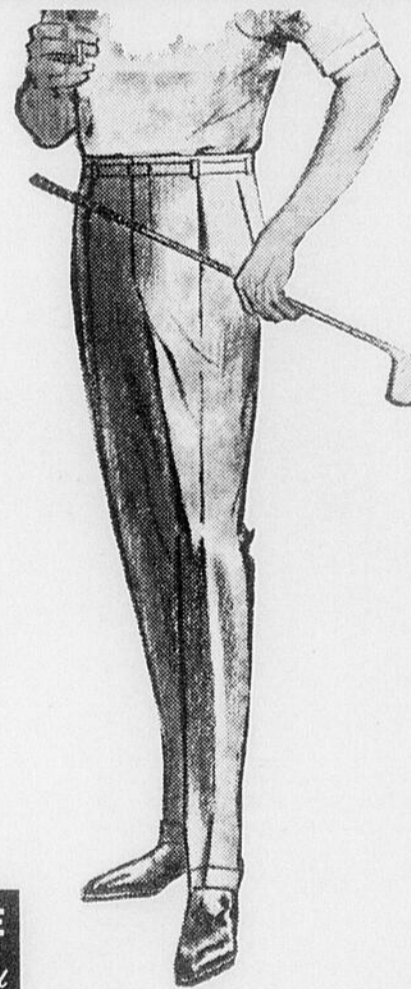
PROGRESS BRAND CLOTHES

Chez Roland Enr.

ROLAND FORTIN, Prop.

Beauceville-Est

Tél. 378



Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

Vol. 57 — No 31

Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 16 avril 1964

Page 17

Faites échec au cancer

C'est dimanche prochain le 19 avril que la Société Canadienne du Cancer (section de Beauceville) fera sa campagne de souscription en vue de mieux lutter contre ce fléau universel.

Dans cette région de Beauceville, ce sont les Filles d'Isabelle du Cercle Catherine Léry qui sont responsables de cette collecte sous la direction de leur régente, Mme Marcel-C. Veilleux.

Les autres localités incluses dans ce territoire sont Vallée-Jonction, St-Frédéric, St-Jules, St-Pierre, Saint-Joseph, Saint-Alfred, Tring-Jonction, East-Broughton, Ste-Clotilde et St-Simon.

Des collaborateurs bénévoles visiteront toutes les familles où ils espèrent recevoir les oboles les plus généreuses.

Depuis janvier dernier, les activités de la Section de Québec, de la Société Canadienne du Cancer, ont été multiples. De fait, au Comité du Bien-Etre, on note que 316 auxiliaires bénévoles ont consacré 652 heures libres à la confection de 37,148 pansements di-

vers. Les Sections environnantes contribuent également à fournir au Centre de Distribution les pansements nécessaires. Ils sont tous confectionnés par des auxiliaires bénévoles.

Par son service de Bien-Etre, la Société donne gratuitement aux patients cancéreux, traités à domicile, les pansements que requiert leur état. De fait, 48,022 pansements ont ainsi été émis depuis janvier et 415 patients en ont profité.

Lorsque vous vous serez posé les questions suivantes et si vous avez répondu "OUI" à UNE seule d'entre elles, vous n'aurez pas alors à vous demander où envoyer votre contribution pour combattre le cancer.

- 1) Un membre de votre famille a-t-il déjà souffert du cancer?
- 2) Avez-vous perdu un ami très cher à cause de cette maladie?

3) Croyez-vous que les recherches scientifiques devraient continuer sur une échelle de plus en plus vaste?

4) Voulez-vous que les meilleurs hommes de science et médecins du pays puissent continuer leur travail?

5) Désirez-vous que tous soient bien renseignés au sujet du cancer afin qu'ils puissent prendre toutes les précautions nécessaires?

6) Aimerez-vous que votre contribution permette de venir en aide à une victime du cancer dans le besoin?

7) Voulez-vous aider à combattre le cancer de la façon la plus efficace?

8) Aimerez-vous plus tard pouvoir dire: "J'ai donné à la Société Canadienne du Cancer, et mes dollars ont aidé à trouver le remède pour le cancer"?

Je cherchais quoi...?

Me suis-je sincèrement examiné jusqu'au fond de moi-même pour savoir ce que j'ai recherché dans le fond du verre?

Étancher ma soif? Non! Peut-être au premier verre, mais certainement pas à la troisième, quatrième bouteille... Je buvais parce que je cherchais un effet bien précis: le soulagement d'un besoin venant des profondeurs de mon inconscient.

J'aimais cela! Le goût y fut pour quelque chose. Mais si le premier verre était bon, que goûtait réellement le deuxième ou le vingtième?

Il serait anormal de manger tout un gâteau sous prétexte d'aimer ça; il est aussi anormal de vider le "quarante onces" et toute la caisse de bière sous le même prétexte.

C'est donc l'effet que je veux avoir...

Rencontrer des amis. Beau prétexte. J'aurais pu en rencontrer des amis ailleurs. Pourquoi choisir l'endroit où j'ai pu m'asseoir et boire? Encore le fameux effet à obtenir...

Histoire d'oublier. C'est plus précis. Car en réalité le vrai but de mes abus d'hier c'était d'oublier; m'oublier moi-même, me sortir d'un contexte de vie qui me faisait mal, une vie à laquelle je n'arrivais pas à m'adapter. Des problèmes vrais ou imaginaires, des problèmes que je ne voulais plus voir. Oublier...

Aucun de nous n'a bu pour être malade. Tous ceux-là qui boivent cherchent à éteindre cette soif intense de bonheur qui est au fond de tout être humain, et qui est le mobile de tous nos actes.

Plus je cherche la satisfaction de mes sens, plus j'en trouve de l'insatisfaction en face d'une soif toujours inassouvie.

(Alcooliques Anonymes)

Pensée de la semaine :

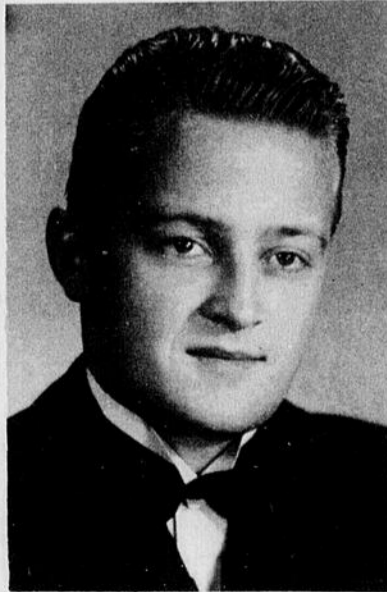
GEMIR SUR CE QU'ON AURAIT DU FAIRE DEPRIME
AUTANT QUE GEMIR SUR CE QU'ON A MAL FAIT.

Beauceville	---	C. P. 204	St-Côme	-----	C. P. 124
St-Georges	---	C. P. 572	St-Victor	-----	C. P. 100
St-Martin	---	C. P. 71	Shenley	-----	C. P. 7
		East-Broughton V.	---		C. P. 104

Finissants de Beauceville au Séminaire de Saint-Georges



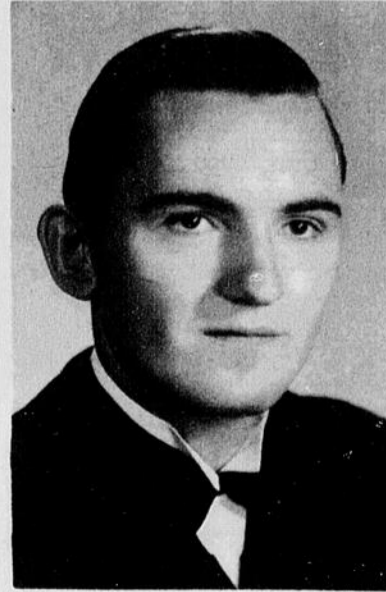
ROGER BERNARD, fils de M. et Mme Réal Bernard, géographie.



MAGELLA GOSSELEIN, fils de M. et Mme L. Gosselein, art dentaire.



BERTRAND POULIN, fils de Mme Andréa Poulin, sciences physiques.



GERARD QUIRION, fils de M. et Mme Siméon Quirion, Grand Séminaire.

Rapport de la Commission Scolaire

BEAUCEVILLE-EST

Après lecture du procès-verbal, le secrétaire-trésorier fit le rapport de l'état des finances. Des comptes au montant de \$17,312.17 ont été approuvés par les commissaires.

Une résolution a été passée concernant le prolongement du système de Télévoix jusqu'à l'amphithéâtre.

Le contrôleur d'absences a donné son rapport à l'assemblée; il a constaté quelques absences anormales parmi les élèves.

BRIDGE

Voici les résultats de la dernière rencontre au club de bridge de Beauceville :

G. Dion et J. Labbé	46
D. Drouin et W. Gendron	44
C.-A. Veilleux et Mme P.-E. Fortier	41½
N. DuSault et C. Jolicoeur	37
P. Jolicoeur et Mme V. Turgeon	36
H. Lacasse et Mlle G. Poulin	33½
Mme G. Roy et Mme R. Lachance	31½
M. et Mme R. Dutil	31½
Mme P. Quirion et Mme R. Lachance	30
M. et Mme Marcel Dutil	29

Notes sociales

M. et Mme Germain Roy, de Beauceville, rendaient visite récemment à Mme Léo Fortin et à Mlle Nicole Fortin, de Québec. Ils ont également visité Mme Roland Roy et M. Gaston Veilleux, hospitalisés à l'Hôpital St-Sacrement de Québec.

M. Ronaldo Toulouse, barbier, et Mme Toulouse, d'Aylmer, en visite chez des parents, en fin de semaine.

M. et Mme Joseph Toulouse, Mme Benoît Roy, M. et Mme Germain Roy et leur fils, Richard, M. Louison Toulouse, M. et Mme Ronaldo Toulouse se sont rendus à la cabane à sucre de M. Léonce Doyon, de St-Georges-Ouest, dimanche dernier.

Naissance de Josée

André et Renaud, fils de M. et Mme R. Méthot (Jeanne d'Arc Poulin), annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une petite sœur née à l'Hôtel-Dieu N.-Dame-de-Beauce, et baptisée en l'église de l'Assomption sous les prénoms de Marie, Paule, Josée, Parrain et marraine, M. et Mme E. Poulin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme E. Poulin, grand-mère de la fillette.



Mlle SUZANNE LAROSE, i.l., fille de M. et Mme Elzéar Larose, de St-Isidore, et M. PLACIDE BERNARD, B. Sc. Comm., fils de M. et Mme Andréa Bernard, de Beauceville, dont les fiançailles ont eu lieu à Pâques, le 29 mars 1964.

A bâtons rompus

Dans notre ville, on a organisé des rencontres Parents-Maîtres, au cours secondaire, pour discuter des études et de la vie au foyer des enfants.

tains sujets ont été plus appréciés que d'autres, cela dépendait des problèmes individuels des couples.

À chaque année de tels cours

Faut-il croire que bien des parents ne s'intéressent pas aux problèmes de leurs enfants et qu'ils ne veulent pas discuter avec les professeurs, pour essayer d'améliorer ces problèmes, puisque sur 200 familles qui étaient invitées à une de ces réunions, environ 25 couples étaient présents.



Nous avons le plaisir d'annoncer à la population de Beauceville la nomination de M. Bertrand Sévigny au poste de représentant de l'Eclaireur-Progress dans cette localité. M. Sévigny sera heureux d'aider tous nos lecteurs dans la préparation et dans l'expédition des nouvelles qui les concernent. On peut rejoindre notre nouveau représentant à sa résidence, Tél. 742, à Beauceville.

Les professeurs et un groupe de parents se dévouent sans compter, pour organiser ces rencontres, il faudrait cependant les aider de notre mieux, en assistant nombreux à ces discussions, qui ne sont pas organisées pour eux, mais pour vous aider et pour le bonheur de vos enfants.

Le plus grand malheur qui puisse arriver à des enfants, c'est d'être mal élevés et la plus grande punition qui puisse arriver à des parents, c'est d'avoir des enfants mal élevés.

Les cours d'orientation des foyers sont terminés pour cette année. De nombreux couples ont suivi ces cours avec assiduité. Toutes les semaines un nouveau cours était donné par un conférencier invité.

Presque tous les sujets ont été traités par les conférenciers et discutés avec les couples présents. De nombreuses connaissances ont été acquises. Cer-

La page féminine

Duo ou duel?

Les dernières notes de la marche nuptiale se sont à peine éteintes que déjà vous réalisez que le bonheur n'en est pas pour autant définitivement acquis. Comme la manne du désert, il est une denrée précieuse et périssable qu'il faut conquérir instamment.

Il semble pourtant que ceux qui s'engagent dans la grande aventure de la vie mettent tout leur cœur.

Un auteur Canadien très bien coté, qui a reçu les confidences de milliers de personnes en dirigeant un courrier du cœur, va jusqu'à se demander si vraiment l'homme et la femme, créatures de Dieu, sont faits pour l'harmonie et l'entente parfaite.

Vous l'avez deviné, il s'agit de M. Y. Thériault, que je cite : "J'en arrive à déduire que l'homme et la femme ne sont pas faits pour s'entendre. Et je serais curieux d'obtenir des gens qui se disent totalement heureux et adaptés en ménage, la confession de la vérité vraie.

Par exemple, le degré de concessions à faire pour en arriver là ? Et s'il y a concessions, peut-on dire tout bonnement que l'homme et la femme sont faits pour s'entendre ?

Pardonnez cette comparaison que je vais faire. Lorsqu'on fabrique un boulon et son écrou, il n'est pas besoin que je sache afflûter l'un pour lui faire accepter l'autre.

Or, n'est-ce pas le cas du mariage même heureux ? Que l'on doive, pour la réussite, concéder tel point, corriger tel défaut, accepter tel compromis. Si bien qu'à la fin, l'homme épousé et la femme épousée ne sont plus vraiment les mêmes de ce qu'ils étaient avant le mariage.

Et il arrive que dans le secret de leur cœur, ils le déplorent. Quelle opinion avez-vous ? Oseriez-vous, les sereins, les heureux, les placides, me dire en tout secret de l'anonymat, si vous vous croyez totalement heureux ? après disons, 20 ans de mariage, d'un mariage que vous vantez, qui vous donne l'impression d'être parfait ? C'était toujours M. Thériault qui avait la parole, et d'un Canadien.

Un Américain, auteur de plusieurs ouvrages : "Situation normale", "L'homme qui avait toutes les chances", "Ils étaient tous mes fils", ne se pose plus la question... il répond sans hésitation. Il s'agit d'Arthur Miller (le très intellectuel ex-mari de Marilyn Monroe) que je cite :

"L'homme et la femme sont des êtres inconciliables. Tous deux veulent la liberté, mais ils sont en conflit tragique. Ils ne peuvent se comprendre l'un l'autre. Le conflit est insoluble. Le pire est la victoire de l'un ou de l'autre".

A quelqu'un qui lui demandait s'il y avait possibilité de vivre en commun, une vie d'où toute idée d'affrontement stérile serait excluse au profit d'une aide mutuelle :

"Le conflit est insoluble. Tous deux veulent la liberté, mais ne l'entendent pas de la même façon.

La femme dit : "Tout est sacré. Il ne faut pas faire de mal à une mouche". L'homme répond : "Il me faut la liberté à tout prix. S'il faut tuer pour l'obtenir, je tuerais". (Arth. Miller).

L'harmonie, l'entente parfaite est-elle donc une chose si difficile à réaliser ?

Le bonheur est-il donc chose si fragile, si aléatoire ?... Et la boutade un peu burlesque d'un humoriste contient-elle un fond véridique ? "Les seuls couples assortis, sont les paires de gants et les paires de bas !..."

Comment atteindre au pur bonheur quand l'optimisme épouse le pessimisme en personne ?...

Que la fourmi épouse la cigale ?...

Quand Soupe au Lait épouse Roger Bon Temps qui peut dormir sur des soucis qui tiennent l'autre sur les épines ?...

Quand la diligence épouse la négligence qui lui ravit sa provision de noisettes ?...

Et il en est ainsi bien souvent.

Les contrastes s'attirent et se complètent...

— Il y aura toujours dans le meilleur des mondes divergences de vues, divergences de caractères... et, dans le plus pur bonheur terrestre, le mot concessions ne sera jamais un mythe.

— Il y aura toujours un conjoint ou l'autre à qui certaines nuances échappent... la délicatesse ne se manifeste pas de la même façon chez les uns que chez les autres.

— L'harmonie est impossible dans un ménage quand l'un des conjoints s'y installe en prenant trop largement ses aises, sans souci de l'autre.

— Heureux les foyers où règnent l'entente et l'harmonie et où se partagent les peines du quotidien au lieu d'en laisser porter le poids à l'un des conjoints seulement.

— Ne prendre de la vie que ce qu'elle donne, et ne pas s'user à désirer en vain... serait-ce un secret de bonheur ?

Dans la plupart des indécidables au gaucheries qui peuvent peiner... il y a plus souvent de malentendu qu'autre chose...

Maîtrise de soi... douceur... délicatesse... sans jamais d'abdication... sont des concessions bien minimes que l'on fait de gaieté de cœur, quand le soleil de l'amour rutille de tous ses feux.

C'est sans doute la monnaie d'or qui rapporte toujours cent pour un... et 20 ans plus tard... dans le secret de leurs cœurs, les conjoints n'ont pas à s'interroger.

"Y a-t-il incompatibilité de caractère entre nous ?"



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

BELIER (21 mars au 19 avril) Vos pressentiments seront confirmés.

TAUREAU (20 avril au 20 mai) Attendez avant d'agir.

GEMEAUX (21 mai au 21 juin) On vous reprochera d'être volage.

CANCER (22 juin au 22 juillet) Une tâche exigera beaucoup d'efforts.

LION (23 juillet au 22 août) Vous lancerez une parole regrettable.

VIERGE (23 août au 22 septembre) Une circonstance fortuite vous favorisera.

BALANCE (23 septembre au 23 octobre) Vous aurez une longue et fructueuse conversation.

SCORPION (24 octobre au 22 novembre) Attention aux intrigues.

SAGITTAIRE (23 novembre au 22 décembre) Vous obtiendrez ce que vous demandez.

CAPRICORNE (23 décembre au 20 janvier) Désappointement suivi d'un grand plaisir.

VERSEAU (21 janvier au 18 février) Votre exemple entraînera des amis.

POISSON (19 février au 20 mars) Vous devrez user de vigilance.

Prompt rétablissement

M. et Mme Esdras Veilleux souhaitent un prompt rétablissement à M. et Mme E. Vachon, de Québec, qui sont de retour dans leur famille après un séjour à l'hôpital.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Votre beauté

Comment être belle, en ayant un beau teint ?

Tous les soirs, bien nettoyer son visage : eau de pluie (si possible) et un bon savon doux. Ensuite, crème douce, qu'on laissera quelques minutes, pour rincer à l'eau froide, en tamponnant. On séchera bien et rapidement. Laisser respirer librement la peau pour la nuit.

Le matin, bon rinçage à l'eau claire. Protéger sa peau pour la journée avec une crème neutre, contenant beaucoup d'eau, facilement pénétrante, et n'entravant ni la respiration, ni l'élimination. Employer le moins souvent possible, de maquillage qui assèche et vieillisse la peau, quoiqu'on dise.

Lui conserver sa santé, par une vie saine au grand air et en évitant les boissons alcoolisées, l'abus des toxiques, de la nicotine, les soucis, le surmenage. Respecter une stricte hygiène alimentaire et ménager le système nerveux en surveillant les fonctions digestives, sont des conditions essentielles.

La peau la plus belle est encore celle que l'on traite le plus simplement, le plus naturellement, comme celle de tout petits, que l'on envie tant, nous, les femmes.



RECENT MARIAGE — Le 30 mars dernier, était célébré à Beauceville, le mariage de Mlle Marguerite Mathieu à M. Patrick Poulin, de l'Assomption. Nos félicitations.

- 3/4 de tasse de lait.
- 3 oeufs.
- 1 c. à thé de sel.
- 1/2 tasse de soda.
- 1 c. à thé de crème à tarte.
- 1 c. à thé d'essence de ratafia.
- 1 tasse de noix hachées.

Vous et votre cuisine

Conseils pratiques :

Les bananes, les pommes, les poires tranchées ne brunissent pas si on les fait tremper dans du jus de citron ou de pamplemousse, ou dans de l'eau acidulée de vinaigre ou légèrement salée. Frotter les tranches avec 1/2 citron, produit le même effet.

Recette de gâteaux aux noix

- 1/2 tasse de beurre.
- 1 tasse de sucre.
- 2 tasses de farine.

Tamiser la farine trois fois avec la crème à tarte, le soda et le sel. Défaire le beurre en crème, y incorporer le sucre ; brasser pour faire fondre. Mélanger en alternant le lait et la farine. Ajouter alors les oeufs un à un. Battre la préparation après chaque œuf. Mettre les noix hachées. Verser dans un moule beurré. Cuire à chaleur modérée, environ 325° à 350° F. Glacer le gâteau. Sur le dessus, tracer de petits carrés et déposer une demi-noix de Grenoble dans chaque carré.

Salon PARISIEN Enr.

TEL. 228-3194

ST-GEORGES-EST, BEAUCE



Mme P. Veilleux, Prop.



Rachel Bourque, Prop.

Spécialistes en

- ROBES
- BLOUSES
- COSTUMES

Grands numéros 16 1/2 à 56

Bourses, foulards, gants, bas, etc....

FOURRURE PREMIER FUR

Vente, réparation, remodelage, entreposage

ÉTOILES À LOUER

SERVICE DE LOCATION

- ★ CRINOLINE - VOILE - DIADÈME
- ★ ROBE DE MARIÉE
- ★ VALISE DE VOYAGE - ETC.

DISCRETION ABSOLUE

Magnifiques GATEAUX de NOCES à LOUER

Tél. 228-2008 - 2895 rue Principale Ville St-Georges-Ouest



Marie-Claire Pré-Natal

Spécialité :
Vêtements de maternité pour futures Mamans

Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.

129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174

Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est (J.N.O.-26-juin)

Echos de

ST VICTOR

BATEMES DU MOIS DE MARS

Le 1er mars, Joseph, Sylvain, Renaud, né le 22 février, fils et deuxième enfant de M. et Mme Henri Duval (Geneviève Veilleux) gérant, Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Veilleux, cultivateurs de St-Victor.

Le 8 mars, Joseph, Léo, Michel, né le 23 février, fils et quatrième enfant de M. et Mme Hilaire Bolduc (Alice Lessard) plombier, Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Labbé, oncle et tante de l'enfant, tous de St-Victor.

Le 8 mars, Joseph, Aurélien, Carol, né le 1er mars, fils et troisième enfant de M. et Mme Henri-Luc Jacques (Lauraine Grenier) cultivateurs, Parrain et marraine, M. et Mme Aurélien Grenier, oncle et tante de l'enfant de Ste-Clotilde.

Le 8 mars, Marie, Béatrice, Ghislaine, née le 2 de ce mois, fille et quatrième enfant de M. et Mme Marcel Bolduc (Fernande Therrien), Parrain et marraine, M. et Mme Paul-Emile Laflamme, contremaître de Lauzon, oncle et tante de l'enfant.

Le 8 mars également, Marie, Lina, Caroline, née le 28 février dernier, fille et cinquième enfant de M. et Mme Patrice Du-

val (Monique Veilleux) industriel, Parrain et marraine, M. et Mme Louis-Philippe Duval, agent d'assurance de Thetford, oncle et tante de l'enfant.

Le 12 mars, Marie, Délina, Lucie, née le 4 de ce mois, fille et deuxième enfant de M. et Mme Roland Plante (Thérèse Prévost) cultivateurs, Parrain, M. Patrice Prévost, étudiant, oncle de l'enfant, marraine, Dame Bédoni Prévost, grand-mère de l'enfant, tous deux de St-Victor.

Le 15 mars, Joseph, Denis, Jocelyn, né le 6 de ce mois, fils et deuxième enfant de M. et Mme Gaëtan Poulin (Jeanne-d'Arc Cloutier), Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Cloutier grands-parents de l'enfant.

Le 15 mars, Joseph, Marc, né le 11 de ce mois, fils et deuxième enfant de M. et Mme Jean-Paul Leclerc (Reine-Blanche Cloutier), Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Cloutier, cultivateurs de St-Jules, grands-parents de l'enfant.

Le 15 mars, également, Joseph, Clément, Marcel, né le 10 de ce mois, fils et sixième enfant de M. et Mme Réal Bernard (Emilie Doyon) cultivateurs, Parrain et marraine, M. et Mme Clément Doyon, oncle

et tante de l'enfant de cette paroisse.

Le 26 mars, Joseph, Noël, Jacques, né le 21 de ce mois, fils et cinquième enfant de M. et Mme Marcel Lessard (Fleur-Ange Jolicoeur) cultivateurs, Parrain et marraine, M. et Mme Noël Jolicoeur, oncle et tante de l'enfant de cette paroisse.

Le 30 mars, Joseph, Yves, Arthur, né le 24, fils et premier enfant de M. et Mme Luc Lessard (Jocelyne) cultivateurs, Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Lessard, grands-parents de l'enfant de St-Victor.

DECES

M. et Mme Jacques Boulet nous annoncent le décès de leur deuxième enfant, une jumelle, décédée samedi le 4 avril. L'on se rappelle que le premier enfant est décédé le 30 mars. Ces jumeaux étaient nés le 19 avril.

Outre ses parents, l'enfant laisse en deuil ses grands-parents, M. et Mme Philippe Boulet, de Kingsley Falls, sa grand-mère, Mme Auguste Veilleux et un frère, Camille Turmel, ainsi que plusieurs oncles et tantes.

La cérémonie des anges a eu lieu dimanche le 5 avril et M. l'abbé Benoît Boucher, vicaire officiait.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Normand Loubier de Lowell, Mass. M. Michel Doyon de Hartford, Conn. M. et Mme Henri-Georges Doyon de Thetford chez M. et Mme Charles Doyon.

—M. l'abbé Raymond Duval

de Hauterive chez M. et Mme William Duval.

—M. et Mme Philippe Poulin de cité Jacques-Cartier chez M. et Mme Henri Fecteau.

—Mme Apolinaire Rodrigue et son fils M. Clermont Rodrigue de Trois-Rivière chez M. et Mme Noël Lessard.

—Mlle Anita Lessard à Montréal pour une semaine.

—Mlle Normande Poulin de Waterloo chez M. et Mme Joseph Poulin.

SAINTE-JUSTINE

NAISSANCES

A M. et Mme F. Rancourt (Raymonde Lessard), un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Benoît, Parrain et marraine, M. et Mme Yvon Roy, Porteuse, Mme Rancourt, mère de l'enfant.

—A M. et Mme J.-G. Lessard (Jeannine Bernier), un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Serge, Parrain et marraine, M. et Mme Yvan Beau-doin, de Joliette, Porteuse, Mme Adrien Lessard.

—A M. et Mme Y. Lapière (Cécile Gilbert), une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Josée, Parrain et marraine, M. et Mme M. Gilbert; Mme Gilbert était remplacée par Mlle Lucie Gilbert, Porteuse, Mlle Rachel Gilbert.

—A M. et Mme R. Baillargeon (Jeanne d'Arc Cassidy), un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Denis, Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Godet, de Drummond-

ville, Porteuse, Mlle R. Bailargeon.

—A M. et Mme Marcel Côté (Mireille Fortier), une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Manon, Parrain et marraine, M. et Mme Réal Fortier, Porteuse, Mlle Denise Fortier. Sincères félicitations à ces heureux parents.

VA-ET-VIENT

A l'occasion de Pâques, M. et Mme F. Lapointe, Mlle Pauline Lapointe et Mlle Ginette Lapointe, M. Marc Lapointe se rendaient à Montréal, pour les fiançailles de M. André Lapointe à Mlle Suzanne Geffroy, de Montréal.

—M. et Mme P. Lierman, Mlle Mary Spriet, de l'Ontario, ont passé une semaine chez M. et Mme G. Chabot, Mlle M. Spriet a aussi visité M. et Mme Rosaire Lapière.

—M. et Mme G.-E. Chabot M. et Mme M. Chabot, M. et Mme R. Côté, M. J.-Claude Chabot en visite chez M. et Mme Georges Chabot.

—M. Armand Veilleux, de St-Benjamin, de passage chez M. et Mme J.-Claude Lapière.

—M. et Mme L.-Aimé Godbout et leurs enfants, de Montréal, chez M. et Mme Rosaire Lapière et chez M. et Mme Louis Godbout.

—M. René Tanguay a passé une dizaine de jours dans sa famille.

—M. et Mme Jos.-Louis Godbout et leur fille Brigitte, de Montréal, M. et Mme Marcel Godet, de Drummondville, chez M. et Mme O. Cassidy.

1000 TIMBRES SILVER A GAGNER
COUPONS DE PARTICIPATION AVEC CHAQUE ACHAT

SPÉCIAUX
JUSQU'AU SAMEDI
18 AVRIL

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE OÙ VOUS
EPARGNEZ
ET OÙ VOUS TROUVEREZ DES BAS PRIX

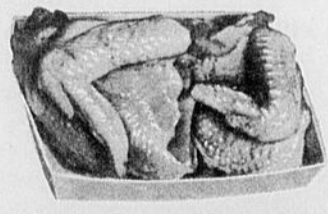
LIVRAISON
GRATUITE

<p>Mélange à gâteaux TWINKLE</p> <p>très bas prix la paquet ...</p> <p>19^c</p> 	<p>SOUPE POULET ET NOUILLES</p> <p>Lipton, spécial le pqt ...</p> <p>12^c</p>	<p>GRAISSE JEWEL REDUIT DE .10</p> <p>composé 2 livres ...</p> <p>59^c</p> 		
<p>ANANAS en cubes, choix, sucrés, 20 onces, 2 boîtes</p> <p>45^c</p>	<p>BLÉ POFFÉ 8 pintes, avec poupée ou longue vue GRATIS</p> <p>65^c</p> 	<p>BETTERAVES HABITANT, marinées, 24 on.</p> <p>29^c</p>	<p>SAVON de toilette Dial, réduit de .09. Il sent si bon 3 barres</p> <p>39^c</p>	<p>BONBONS sacs assortis de 12 on., réduits de .10, à bas prix</p> <p>29^c</p>

VIANDES

POITRINES DE POULETS
fraîches, très bas
prix, la livre ...

49^c



COTELETTES (CHOPS) de lard
dégraissées et tendres, la livre ...

49^c

TÊTE FROMAGÉE BILOPAGE
12 onces, réduit de .05, prix ...

39^c

LEGUMES

ORANGES SUNKIST
très juteuses

3 doz. 88^c



CONCOMBRES FRAIS
croustillants No 1, chacun ...

09^c

Drouin & Paquet

1re AVENUE VILLE ST GEORGES EST

TELS : 8-2214 - 8-2215

SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT



SAINT-HILAIRE

NOTES SOCIALES

M. Joseph Létourneau qui était hospitalisé depuis quelques semaines à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce est de retour dans sa famille. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Mme Raymond-Marie Bégin de Beauceville en visite chez M. et Mme François Fillion.

M. et Mme Georges Lamontagne, M. Raymond Lamontagne, Mme Léandre Létourneau à Falls River en fin de semaine aux funérailles de Mme Georges Thomas. Elle était la soeur de Mme Georges Lamontagne.

M. et Mme Vincent Laverrière et leurs enfants, Johanne et Bruno de Sherbrooke chez M. et Mme Laurent Hallé à l'occasion du congé de Pâques.

M. et Mme Joseph Létourneau, M. et Mme Emilien Létourneau et leurs enfants Dany et Luce à St-Ludger chez M. et Mme Bertrand Fillion.

MM. Jocelyn et Richard Létourneau, André Beaudry et Évangéliste Lacroix sont aînés à Jésus-Ouvrier suivre les exercices d'une retraite fermée.

M. et Mme Laurent Hallé et leurs enfants, Rachelle, Yves et Marcel à St-Romain dimanche dernier chez M. et Mme Pierre Jean.

M. et Mme Emilien Létourneau et leurs enfants, Dany et Luce à St-Ephrem chez M. et Mme Louis Poulin.

M. et Mme Eugène Morin de Drummondville, M. Gaston Morin de Montréal, M. et Mme Fernand Gagnon de la Gueloupe en visite à l'occasion du congé de Pâques chez leur mère, Mme Rémi Morin.

M. et Mme P. Lapointe de Montréal, MM. et Mmes Marius et Clément Létourneau de Chomedey, M. et Mme Noël Jacques d'East-Broughton en visite chez M. et Mme Herman Létourneau ils ont assisté au service anni-

versaire de leur père, M. Ferdinand Létourneau.

M. et Mme Albert Morin d'Augusta, Maine, passent le congé pascal chez leurs parents, M. et Mme Exilius Morin.

M. et Mme Charles-Eugène Fecteau de Rumford en visite chez M. Philippe Beaudry et M. et Mme Gérard Beaudry.

M. et Mme Arthur Baril et leurs enfants de Stanstead passent la fin de semaine chez MM. et Mme Georges Lamontagne et Léandre Létourneau.

Retour au pays

Le Révérend Père Marie-Ls Fournier, P. B. des missions d'Afrique dans l'Uganda est de retour dans sa famille après 7 ans d'absence.

A cette occasion se réunissent au foyer paternel, chez M. et Mme Philippe Fournier, les frères et soeurs du Rév. P. Fournier. Soeur Marguerite-de-Savoie des SS. Servantes du St-Coeur-de-Marie présentement à Limoilou, M. et Mme Augustin Fournier de Welland, Ontario, M. et Mme Grégoire Fournier de Ste-Agathe-des-Monts, M. et Mme Maurice Fournier de Montréal, M. et Mme Rosaire Legault de Valleyfield, M. et Mme Benoit Dallaire d'Auburn, M. et Mme Fernand Bégin de St-Joseph de Beauce.

Nous lui souhaitons un heureux séjour dans sa famille. Les paroissiens de St-Hilaire tiennent à lui souhaiter la bienvenue et l'assurent de leurs prières et de leur impérissable souvenir.

St-Jean-de-la-Lande

BAPTEMES

A M. et Mme Germain Guénette (A.-Emma Pomerleau), est né un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Georges, Bernard, Parrain et marraine, M. et Mme G. Jobin, de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme L. Guénette, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Raymond-Marie Paré (Corinne Thibodeau) ont

l'honneur d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de: Marie, Gisèle, Odette. Parrain et marraine: M. et Mme Gaston Poulin de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Mariette Thibodeau de St-Jean, tante du bébé.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES

M. Jacques Rancourt et Thomas Caron étudiants au séminaire de St-Georges, Mlle Noëline Bourque étudiante à l'École Normale de Pont-Rouge, Mlles Colette et Pierrette Veilleux étudiantes à St-Côme, M. Jean-Roch Champagne étudiant à l'Université de Sherbrooke passent les vacances de Pâques dans leur famille.

M. et Mme Marc-Emile Bourque de St-Benoît, M. et Mme Patrick Leclerc de Montréal chez M. et Mme Ernest Bourque de St-Jean.

Mlle Hélène Rodrigue de l'Academy Sacred Heart de Jackman chez ses parents M. Jean M. M. et Mme Ernest Rodrigue.

A l'occasion de la fête de Pâques, étaient de passage à St-Jean, M. M. Jean-Luc et Bruno Veilleux, M. et Mme Rosaire Veilleux et leur petite fille, M. et Mme Victor Veilleux, Mlle Marie-Céline Veilleux, tous de Montréal.

M. Gilles Veilleux et son amie du Lac St-Jean passent le congé de Pâques chez M. et Mme Charles Veilleux.

M. le docteur et Mme Jean Louis Boucher de Québec, M. et Mme Gilles Breton de Québec, M. et Mme André Breton, Mlle Pauline Breton ont rendu visite à M. Gaëtan Breton de St-Jean.

M. et Mme Andréa Paquet et leurs fils Raymond et Daniel de Lewiston Me., M. et Mme Léopold Poirier et leurs deux

enfants Jean et Guy de Bingham, M. et Mme Germain Rodrigue ainsi que la petite Michèle et le jeune Claude Rodrigue de Québec, passent la fin de semaine de Pâques chez M. et Mme Louis Rodrigue de St-Jean.

M. Yvon Rodrigue de Sherbrooke chez M. et Mme Napoléon Caron.

INCENDIE

Vers cinq heures, le 23 mars, un feu prit naissance dans la maison de Mme Vve Joseph Cloutier. Grâce aux pompiers et à quelques volontaires qui se sont rendus sur les lieux, le feu a pu être maîtrisé à temps. Les dégâts sont élevés.

MARIAGE

Samedi le 4 avril sera béni le mariage de M. Michel Cloutier de St-Jean fils de M. et Mme Eugène Cloutier à Mlle Céline Lapointe fille de M. et Mme Louis Lapointe de St-Georges. Les nouveaux époux résideront à St-Jean-de-la-Lande.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

TRANSACTION

M. et Mme Jean-Guy Rodrigue et la jeune Marie-Josée nous ont quittés pour aller demeurer à Harford Conn. Leur maison fut achetée par M. Gilles Deblois de St-Jean-de-la-Lande.

ERREUR

Il y a deux semaines, a paru sur l'Eclaireur le baptême du jeune fils de M. et Mme Odina Roy. Et par erreur le nom du

garçon n'est pas Gérard mais bien Gaëtan et de plus le parrain et la marraine ne sont pas M. et Mme Hormisdas Gilbert, mais plutôt Archélas Gilbert. Nous nous excusons auprès des parents et amis.

SAINT-SIMON

NAISSANCE

M. et Mme O. Lapointe (Lise Cloutier), ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né à l'hôpital St-Joseph de Beauceville le 14 mars, et baptisé le 24 mars dernier, sous les prénoms de Joseph, David, Léo. Parrain et marraine, M. et Mme David Lapointe, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Odias Lapointe, mère de l'enfant. Félicitations.

NOS MALADES

Prompt rétablissement à Mme Lucien Quirion hospitalisée à l'hôpital St-Sacrement de Québec.

Mlle Rose-Hélène Poulin est hospitalisée depuis quelques semaines à St-Georges. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

LA MINUTE GAIE

Au catéchisme, M. l'Abbé interroge un de ses élèves:

—Voyons, Pierrot... peux-tu me dire pourquoi un homme ne doit pas épouser deux femmes?

—Oui! C'est parce que Notre-Seigneur a dit: "Nul ne peut servir deux maîtres..."

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche : 1h.30 p.m., 7 hres et 8h.30 p.m.

Pour informations, s'adresser à : Tél. 228-2813

SAM.-DIM.-LUN.-MAR.-MER.-JEU.
18-19-20-21-22-23 AVRIL 1964

LA FILLE MÈRE



avec CAROL LYNLEY
BRANDON de WILDE
MACDONALD CAREY
MARSHA HUNT

CINEMASCOPE

JACK PALANCE · ELEONORA ROSSI DRAGO
GUY MADISON

dans
LE GLAIVE DU CONQUÉRANT
(SWORD OF THE CONQUEROR)



Le VIMY présentera SAMEDI, à 1h.30, pour les enfants, le film "L'ENFER DU PACIFIQUE" avec John Lund

"L'Enfer du Pacifique"

Drame de guerre qui sera présenté samedi, à 1h.30, au Cinéma VIMY, pour les enfants. Ce film met en vedette John LUND, William BENDIX et Keefe BRASELLE.

Un Père Jésuite embarqué dans un port de Californie sur un navire de guerre américain, au printemps 1945, se fait narrateur des difficultés et des rébellions qui surgissent inévitablement entre ces marins destinés à se battre et contraints à la discipline militaire. Un apport documentaire est fourni par l'attaque japonaise de Kamokese qui permettra au plus rude d'entre ces hommes de se réhabiliter en se conduisant comme un brave.

Les scènes de guerre, la tension dans l'attente sont rendues avec justesse dans ce film d'aventure bien réalisé et interprété.

Robol

Une ou deux
ROBOL ce soir -
effet demain matin

CONSTIPATION

CABANE À SUCRE

Tous les dimanches il y aura partie de sucre à la cabane de M. Paul Veilleux à St-Alfred.

Cette cabane est située à quelques arpents du Lac Rond et une affiche indique la route à prendre. On peut facilement s'arrêter à la maison privée de M. Veilleux pour demander des informations. Quelqu'un se chargera d'aller reconduire les

Pour informations, appeler
Pour informations, appelez le vendredi soir ou le samedi soir, à Tél. 196-W-2 à St-Alfred.

Théâtre ROYAL

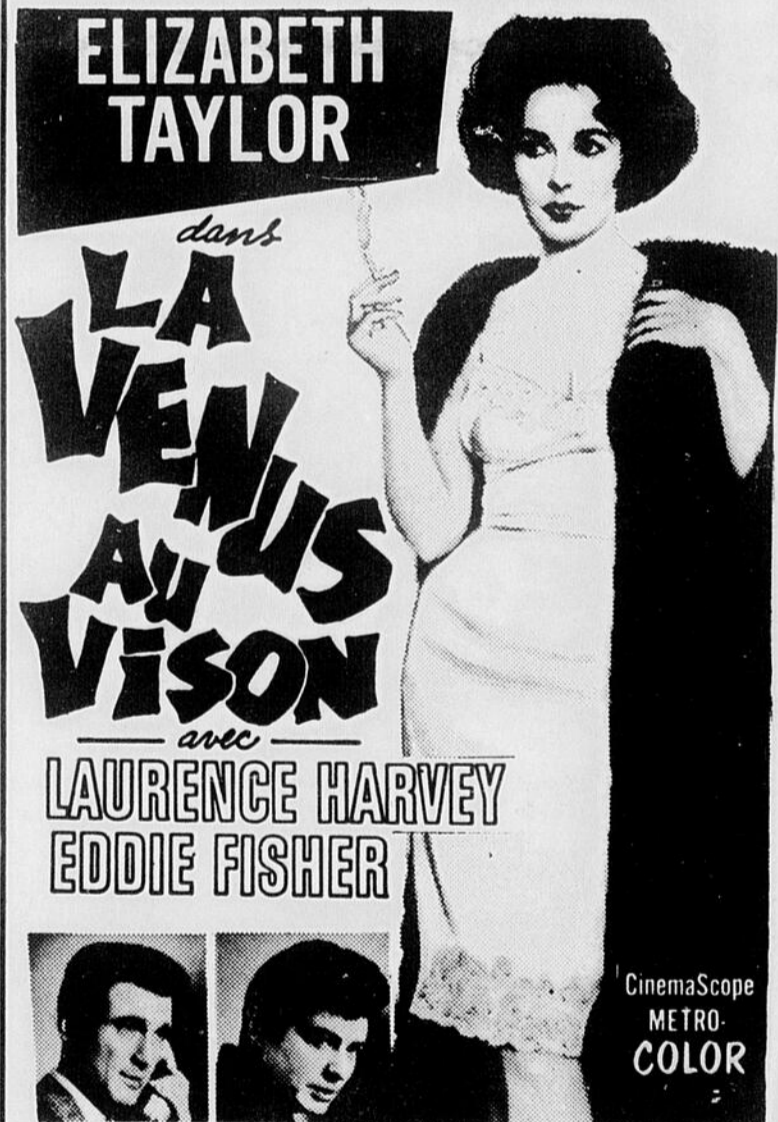
Samedi : 7hres p.m. et 8h.30 p.m.
Dimanche : 1h.30 p.m., 7 hres et 8h.30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest
Pour informations s'adresser à : Tél. 228-3551
ECRAN GEANT ET CINEMASCOPE

JEUDI-SAMEDI-DIMANCHE — 16-18-19 AVRIL

ELIZABETH TAYLOR

dans
LA VENUE AU LIS VISON

avec
LAURENCE HARVEY
EDDIE FISHER



CinemaScope
METRO-COLOR

AUSSI

VOLUPTÉ

GINA LOLLOBRIGIDA
ANTHONY FRANCIOSA
ERNEST BORGNE
COULEURS



Au VIMY, SAMEDI à 1h.30, pour les ENFANTS, on présentera le film "L'ENFER DU PACIFIQUE", avec J. Lund

SAINT-SIMON

NOTES SOCIALES

M. et Mme J.-David Quirion et leur fils Denis et Patrick, en visite chez leurs parents, M. et Mme Joseph Quirion.
—Mlle Jocelyne Drouin, de

l'Ecole Ménagère de Ste-Germaine, a passé le jour de Pâques chez ses parents, M. et Mme Napoléon Drouin.

—MM. Lucien et H.-Louis Quirion, Mlles Nicole et Marie-Marthe Quirion se sont rendus à Québec dimanche dernier, visiter Mme Lucien Quirion hos-

pitalisée à l'hôpital St-Sacrement.

—Mlle Nicole Quirion à St-Georges, dernièrement, chez M. et Mme Léandre Duval.

—Mlle Solange Busque, étudiante à l'Institut Familial de St-Georges, a passé les vacances de Pâques chez ses parents,

M. et Mme Fernand Busque.

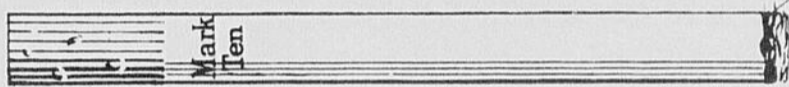
—M. et Mme Luc Boulet, de St-Benjamin, en visite chez M. et Mme Joseph Quirion, dernièrement.

—M. et Mme Claude Poulin et leur fillette Danielle, ont passé quelques jours chez M. et Mme Napoléon Drouin.

—M. Alfred Poulin, Mme A. Poulin, M. Joseph (M.) Leclerc à St-Georges, mercredi dernier.

—Mme Eugène Quirion, Mme Gaston Poulin, Mme G. Savoie, M. Camille Quirion, de Montréal, rendaient visite la semaine dernière à M. et Mme Armand Drouin.

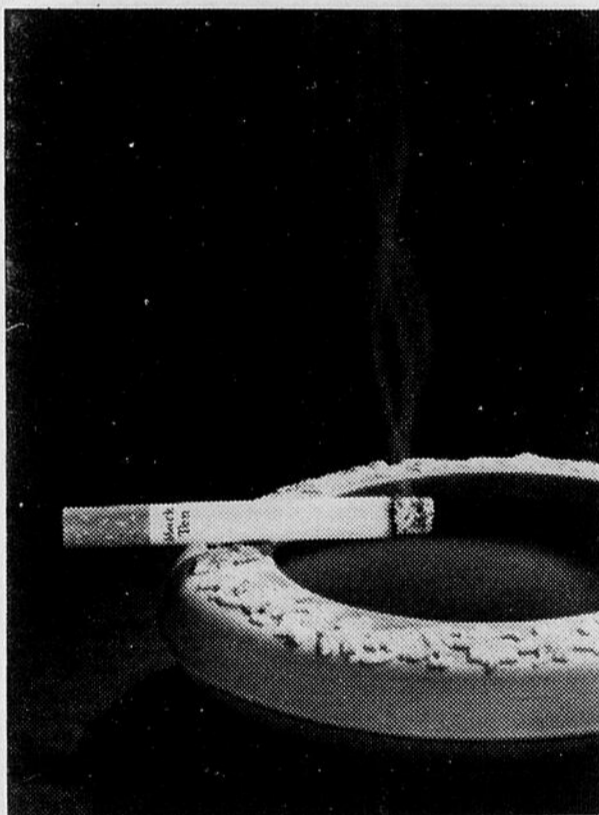
GRATIS! 100 COUPONS de MARK TEN, la cigarette généreuse qui vous offre encore plus!



une cigarette de qualité supérieure

des cadeaux de marque renommée

un boni exceptionnel



BONI 100 COUPONS

Ce bon vaut 100 coupons supplémentaires, s'il est accompagné d'au moins 250 coupons Mark Ten ordinaires. Valable jusqu'au 1er juin 1965.

La Mark Ten est destinée, avant tout à être une cigarette de la meilleure qualité au Canada. Elle répond, sans compromis, aux normes les plus élevées de l'industrie: du tabac au papier; du filtre à l'emballage protecteur. Tout a été fait pour vous assurer, avec chaque Mark Ten que vous savourez, la cigarette la plus fraîche, la plus agréable. Son arôme est le résultat du mélange de 10 tabacs de Virginie sélectionnés par Mark Ten.

Pour vos cadeaux, Mark Ten ne vous offre que des produits de renommée nationale. De tels articles ne peuvent se trouver que dans les meilleurs magasins, ou dans le catalogue des cadeaux Mark Ten. Et vous avez le choix parmi des centaines d'entre eux. Chacun de ces cadeaux a été sélectionné par mademoiselle Marie Tenant, conseillère des cadeaux Mark Ten. Demandez un catalogue à: Mark Ten, B.P. 190, Snowdon, Montréal, P.Q.

Découpez et conservez ce bon. Il vaut 100 coupons supplémentaires, accompagné de 250 coupons Mark Ten ordinaires. (Vous pouvez présenter plusieurs bons, pourvu que chacun d'eux soit accompagné d'au moins 250 coupons ordinaires.) Offre valable jusqu'au 1er juin 1965. Demandez un catalogue gratuit des cadeaux Mark Ten, et commencez à mettre de côté les coupons Mark Ten pour obtenir le cadeau de votre choix.



Les coupons Mark Ten ont une valeur de 1 ou 10.



Ici et là... dans le

SPORT



Invitation à tous les sportifs

Ça bouge à St-Ephrem pour l'organisation des grandes journées olympiques qui auront lieu les 22 et 23 août 1964.

Attention aux culturistes et sportifs de la Beauce et de toute la province de Québec.

En 1962, le concours de M. Jacques Bastien, d'East-Broughton, et en 1963, ce même concours

a été gagné par M. Gilbert Dionne, de Beauceville, ce qui prouve qu'avec de l'exercice et de la pratique d'entraînement, tout culturiste et sportif a des chances de gagner.

Attention spéciale aux culturistes de la province de Québec : le concours M. Province de Québec aura lieu à St-Ephrem de Beauce, samedi, le 22 août 1964,

à 8h.30 p.m., à la salle de l'école centrale, beau temps ou mauvais temps.

Donc, invitation pressante à tous les culturistes de s'inscrire dans le plus bref délai à : Comité de la Journée Olympique, a/s M. Antoine Côté, organisateur des compétitions sportives, Saint-Ephrem, Cté Beauce, P. Q.



CHAMPIONS COMPTEURS — La Maison Paquet Sportif a présenté des trophées et des prix aux champions compteurs des différents sports pratiqués à l'École Secondaire Lacroix de St-Georges. C'est M. Patrick Paquet, co-proprétaire de Paquet Sportif Enr., qui a fait la remise de ces cadeaux aux élèves méritants. De gauche à droite : A. Caouette, M. Boucher, P. Paquet, J. Gagnon et R. Guimont, professeur d'éducation physique. R. (Gagnon)



Photo prise à la remise des trophées de la Journée Olympique 1963. De gauche à droite, M. Gaston Bernard, M. Canada, gagnant du trophée en 1963 ; M. Gilbert Dionne, de Beauceville, M. Beauce, en 1962 ; M. Ben Côté, de Chicoutimi, champion de lever de poids.

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain



par Jacques Nadeau

CHEZ NOS PROFESSIONNELS

Vous avez pu voir que je me suis joliment trompé, encore une fois avec mes pronostics sur le hockey. Comme bon partisan des Canadiens, je suis un peu déçu de leur rendement pour la série semi-finale contre Toronto, mais rendons à César ce qui est à César et avouons que le Toronto a joué le jeu qu'il fallait pour battre le Canadien.

Le Détroit, pour sa part, a continué à jouer comme il l'avait fait depuis la deuxième partie de la saison, et Chicago, malgré ses quelques étoiles, a dû baisser pavillon à la septième partie.

J'aimerais bien que le club de Détroit gagne mais, logiquement, je pense que Toronto l'emportera mais difficilement. Quant à nos AS de Québec, ils ont réussi à passer en grande finale et je les favorise pour triompher, parce qu'ils ont l'avantage du terrain et c'est un gros atout pour les AS, qui gagnent plus facilement sur leur terrain. Espérons, toutefois, que la série se prolongera le plus possible, afin que nous puissions les voir jouer plus longtemps.

ÇA RECOMMENCE...

Même si la saison de balle-molle est encore assez loin avant ses débuts, l'on sent comme une ère nouvelle dans ce domaine. L'an passé, on a vu l'Hôtel du Boulevard remporter presque tous les honneurs et les autres clubs semblent, si l'on en croit certaine rumeur, bien décidés à venger cette mauvaise saison. L'Hôtel du Boulevard, pour sa part, n'a pas du tout l'intention de céder à aucun autre club les championnats gagnés.

Les amateurs sont au courant des difficultés qu'avait eues le bureau de direction à être formé. Il serait vraiment dommage qu'une situation semblable vienne tuer dans l'oeuf ce nouvel esprit dans la balle-molle.

Si l'on en croit la rumeur, le Fecteau-Manoir serait en train de s'organiser une formidable équipe pour reconquérir les titres. Selon la rumeur toujours, les équipes de l'Hôtel National et du Handy-Andy seraient en train d'étudier la possibilité de se fusionner. (Je reviendrai sur ce sujet). L'Hôtel du Boulevard serait le club le plus à plaindre avec la perte du fameux lanceur Aimé Boulé, mais cette équipe a récemment fait l'acquisition du puissant cogneur Yves Pelletier, qui en sera à sa première année à St-Georges cette saison.

Plusieurs changements sont encore à l'horaire et si l'on en croit toujours la rumeur qui circule, l'Hôtel Murtha serait même prêt à demander une franchise sous la grande tente locale.

J'aurai à maintes reprises l'occasion de revenir sur ce sport qui est le plus en vogue depuis plusieurs années. Toutefois, malgré ce refroidissement des dernières années, j'ai l'impression que cette année apportera beaucoup de changements dans plusieurs domaines, et avec cet esprit de lutte qui renait déjà, la saison qui s'annonce en promet de toutes sortes.

NOTRE BALLE-MOLLE

Je vous ai mentionné plus haut que le sport de la balle-molle connaissait depuis les deux ou trois dernières années une baisse chez les amateurs.

(Suite à la page 27)

Quilles à St-Martin

Dimanche, le 5 avril, se disputaient dans notre salle les trophées de l'heure des petites et des grosses quilles.

C'est Denis Quirion qui s'est mérité les 2 trophées.

Il s'est classé Champion 63-64 pour les 2 heures de quilles, c'est-à-dire les petites et les grosses quilles.

L'aspirant aux petites quilles était Raymond Poulin et aux grosses Clément Poulin.

Nous offrons à Denis Quirion nos plus sincères félicitations.

Dimanche a.m., Claudeth Quirion a battu le record de la salle qui appartenait à Lucille Quirion qui avait roulé un score de 232 et Claudeth Quirion a défait ce record en jouant une partie de 233.

Plus hauts scores de la semaine :

- Marcel Morin, 228, 235, 201, 217.
- Denis Quirion, 213, 207.
- Claudeth Quirion, 224.
- J.-Yves Maheux, 213.

Soirée sportive

Le président du Terrain de Jeux de Jersey Mills, M. Valère Veilleux, et les autres membres de la direction organisaient récemment une soirée récréative en l'honneur de l'équipe féminine de ballon-balai "Gaston Paquet".

La réception eut lieu au Candle Light et des trophées-souvenirs furent offerts par M. Lucien Gendreau, restaurateur.

Les directeurs des Terrains de Jeux de Jersey Mills remercient sincèrement la population pour la belle coopération qu'elle leur a accordée pour assurer le succès de cette soirée.

Potin des quilles

Après deux semaines de semi-finale les équipes passant en finale sont :

Lundi: J.-Pierre Gagné contre Têles, Gagné.

Mardi: Féréol Poulin contre Bee Transport.

Mercredi: Roland Fontatine contre Jacques Poulin.

Judi: Bee Sash & Door contre Hôtel Royal.

Nous souhaitons bonne chance à toutes les équipes en liste en vue des trois semaines de finales.

(Suite à la page 23)

Manoir des Ormes en tête

La première position de la Ligue régionale de Beauce pour les petites quilles est tenue par l'équipe du Manoir des Ormes de Beauceville; elle est suivie de près par l'équipe de l'Hôtel Gosselin, de Tring Jonction, et du Gilles Cloutier Tapis, de Ste-Marie.

Le Manoir des Ormes est en tête avec 45 points. Le record de la semaine pour l'équipe du Manoir va à Serge Veilleux, avec un simple de 262.

Les dernières rencontres de la cédule régulière auront lieu en fin de semaine.



L'HOTEL DU BOULEVARD CLOTURE SA SAISON — Vendredi dernier, les joueurs de l'équipe de l'Hôtel du Boulevard se sont réunis afin de se rémemorer les bons moments vécus cet hiver et aussi afin de mettre une note finale sur cette saison de hockey. Les joueurs profitent de cet occasion pour offrir à leur instructeur, M. Roger Paquet et à son épouse, quelques petits souvenirs en guise de remerciement pour leur dévouement et leur encouragement durant toute la saison. La Maison Paquet Sportif a voulu elle aussi souligner d'une façon spéciale les succès de Roger Paquet et de son équipe. Les joueurs, pour leur part, reçurent une photo-souvenir individuelle et une autre du groupe. On notait la présence du président de la ligue C.G.M., M. Nelson Jalbert et celle de quelques arbitres. Un buffet froid fut offert et la veillée se termina sur un pas de danse. Bientôt l'Hôtel du Boulevard offrira à toutes les équipes de la ligue une soirée pour clôturer la saison.



Sports à l'Ecole Régionale Lacroix

La ligue de ballon-panier intramurale a terminé dernièrement sa saison. Elle était composée de deux sections : la 8e et la 9e année.



La 8e année comprenait 5 équipes : celle de Richard Doyon qui a terminé en 1re position, suivie de celles de Luc Cloutier, Jocelyn Pruneau, Henri Veilleux et Jules Lessard. Les 4 premières équipes se sont rencontrées en semi-finale. Les vainqueurs ont été Luc Cloutier et Richard Doyon.

Le vainqueur de la finale a été l'équipe de Richard Doyon. Le championnat des compteurs a été remporté par Arthur Caouet, avec 59 points, suivi de Serge Gilbert, avec 36 points.



La 9e année comprenait 7 équipes : celle de Marcel Boucher, qui a terminé en 1re position, suivie de celles de Gino Morin, Bruno Fortin, Gilles Morin, Luc Audet, Jean-Marc Roy et Urbain Allen.

Les 4 premières équipes se sont rencontrées en semi-finale et les vainqueurs ont été Gino Morin et Marcel Boucher. Le vainqueur de la finale a été l'équipe de Gino Morin.

Le champion compteur de cette section a été Marcel Boucher, avec 78 points, suivi de Jacques Blouin, avec 57 points, et Roger Paré, avec 38 points.

Nos félicitations les plus sincères vont à ceux qui ont coopéré bénévolement à l'organisation et à la bonne marche de cette activité. Je parle principalement des arbitres et du marqueur qui ont pris de leur temps du midi pour venir s'occuper du jeu. A tous ceux qui ont pris part au ballon-panier, félicitations pour leur belle tenue et leur ponctualité.

Richard GUIMOND, prof. ed. physique.



CHAMPIONS — Une victoire de l'équipe Arc-En-Ciel sur celle de la Truite Rouge a permis aux premiers de remporter la finale et le trophée Goulet, dans la ligue de quilles La Pisciculture. On voit ici, M. Claude Giguère, Mlle Monique Poulin, M. M. Goulet, Mlle Micheline Busque et M. Pierre Champagne, capitaine. Un autre membre de l'équipe, Mlle Ginette Gagné, était absente le soir de cette rencontre décisive.

Potins des quilles

(suite de la page 22)

Dans les tournois 1964 qui se sont déroulés du 4 au 12 avril, dans la salle de quilles Beauceville, Michelle Laflamme a remporté le trophée "Solidarité" avec une moyenne de 218, et chez les hommes le trophée "Co-Op" a été remporté par Clermont Paré avec une moyenne de 171.5 aux grosses quilles. Félicitations à ces deux quilleurs ainsi qu'à ceux et celles qui ont joué ces tournois.

Nous invitons ceux et celles qui désirent se classer au tournoi de l'heure des Petites Quilles à la télévision, à venir pratiquer. Le tournoi débutera le 15 avril pour se terminer le 2 mai.

Quoiqu'on en pense Lionel capt. du Bee Transport a vraiment les atouts nécessaires pour conduire son équipe en finale, peut-être même gagner la finale. Qu'en pense Guy ?

Mme J.-Louis Poulin sera à redouter de ses adversaires en finale. En pratique elle a roulé des simples de 214, 211, 184, et un triple de 609.

J.-Louis et Hugues ont très bien figuré et ont gardé un bel esprit sportif pour l'équipe du Bee Steak House malgré qu'ils n'aient disputé les semi-finales à deux contre quatre.

Marc V. doit donner des leçons de grosses quilles à son jeune frère Pierre mais auparavant il se cherche un professeur pour lui-même. Les intéressés pourront communiquer avec Marc lui-même.

L'équipe d'Emile Mathieu devra revenir aux petites quilles l'an prochain car il aura un nouveau joueur, son fils Claude

VIE ET UTILITÉ de l'Association Parents-Maitres

Lors d'une réunion de l'Association Parents-Maitres, il était question des différents cours qui se donnent à la Commission scolaire régionale. Ces cours sont, tant pour les garçons que pour les filles: le classique, le scientifique, le général, ainsi que ceux d'initiation au travail féminin et masculin. Pour connaître les orientations possibles après chacun de ces cours, vous pouvez toujours communiquer avec les membres du Service d'Orientation. Tél: 228-4836 ou 228-4849.

Plusieurs parents se posent des questions au sujet du classement des élèves. On se demande, entre autres, qui est responsable de ce classement. Cette responsabilité revient au Directeur général des Ecoles, M. Antonin Moreau, assisté d'un certain nombre de directeurs, de directrices d'écoles et de professeurs. Les conseillers en orientation apportent aussi leur concours à ce travail en fournissant à la direction des études, des données sur les capacités intellectuelles des élèves, toutefois, ils n'assument aucune

responsabilité quant aux décisions prises. Leur rôle en est un d'aide spécialement auprès des élèves, et des parents qui viennent les consulter.

Bien des gens se demandent aussi sur quoi sont basées les décisions prises, concernant le classement. Disons que c'est d'abord et avant tout sur les résultats scolaires de l'année qui vient de se terminer. L'on tient compte de la position de l'élève par rapport à son groupe scolaire, dans les matières principales: Français, Anglais, Mathématiques, Sciences. Les tests de capacités intellectuelles n'y jouent donc qu'un rôle complémentaire, les résultats scolaires étant ceux qui ont le plus de poids dans la décision finale.

Certains élèves auraient les capacités intellectuelles voulues pour poursuivre soit le cours classique ou scientifique, mais leur préparation académique, en français ou en mathématiques par exemple, n'est pas suffisante. A ces élèves, on suggérera de s'inscrire au général dans le but de rattraper les retards accumulés afin de pouvoir par la suite mieux entreprendre le cours désiré.

Il y a des possibilités de passer sans cours spéciaux de la 8e générale à la 8e scientifique ou classique; de la 9e générale à la 9e scientifique et de la 10e générale à la 10e scientifique.

C'est aux parents d'abord qu'incombe la grande responsabilité de l'avenir de leurs enfants.

Si des difficultés surviennent, pourquoi ne pas communiquer avec le Directeur général des Ecoles, les directrices, directeurs, professeurs, conseillers en orientation! Ils sont à votre service.

qui pratique beaucoup et qui a roulé des simples de 160 et 156 en fin de semaine. C'est un jeune qui promet.

Il y aurait moins de murmures contre les allées et les quilles si on regardait plus attentivement l'heure des petites quilles à la TV on verrait qu'il n'y a pas qu'ici que les capricieuses quilles exigent deux boules pour se laisser abattre ou refusent complètement de tomber. N'oublions pas que c'est un jeu à deux boules.

Ma Boule.

EXAMENS D'ADMISSION AUX ETUDES CLASSIQUES

Les élèves, garçons ou filles qui ont fait ou qui font leur 7e année et qui désirent entrer en **Eléments Latins (8e classique)** en septembre prochain, **DOIVENT** se présenter à un examen d'admission pour l'appréciation de leurs aptitudes et de leur préparation à ces études. Cet examen commence à 9h.00 le matin, et se termine vers 3h.30 l'après-midi. Les candidats n'ont rien à apporter; ils n'ont qu'à se présenter à l'heure indiquée. Les frais de cet examen

sont de \$4.00 payables le jour du concours. Le dîner est offert gratuitement à ceux qui le désirent.

Quelle que soit l'institution qu'on désire fréquenter, section classique de commissions scolaire, séminaires, collèges ou couvents, c'est le même examen pour tous et toutes. Afin d'éviter que les groupes de candidats soient trop nombreux, on voudra bien dans la mesure du possible se présenter aux dates suivantes :

Au Séminaire de Saint-Georges, samedi le 18 avril, pour les élèves de l'Assomption, Saint-Georges, Notre-Dame et Saint-Prospère;

Au Séminaire de Saint-Georges, samedi le 25 avril, pour les élèves des autres paroisses qui ne sont pas nommées;

Au Collège classique de Thetford, samedi le 2 mai pour les élèves de Thetford et les autres pour qui il est plus commode de se rendre à Thetford;

A l'Ecole secondaire de Saint-Joseph, vendredi le 8 mai, pour les élèves de Saint-Joseph, Saints-Anges, Saint-Frédéric, Vallée-Jonction, Saint-Odilon, Saint-Séverin, Saint-Jules et Frampton.

Au Juvénat des Frères Maristes à Beauceville, samedi le 9 mai, pour les élèves de Beauceville, Saint-Benjamin, Saint-Simon, Saint-Alfred et Saint-Victor.



Mme Ad. Grenier

Mardi, le 24 mars, décédait à l'Hôtel-Dieu de Saint-Georges, Mme Adélaïde Grenier (Odile Racine), de Courcelles, à l'âge de 77 ans.

Elle laisse sa fille et son gendre, M. et Mme Alcide Lessard, de St-Ephrem. Ses soeurs Mme Joseph Poirier, de Hartford, et Mme Alex. Quirion, de St-Martin.

Les funérailles eurent lieu le 30 mars à Courcelles, sous la direction de Giguère & Frère, de St-Georges.

Portaient le cercueil: MM. J.-P. Quirion, Gérard Quirion, Roger Quirion, Joseph Racine, Guy Bégin et Alcide Lessard.

Le service fut chanté par M. le curé Armand Hébert, assisté des abbés Napoléon Gagné et Pierre Fortier.

Sincères condoléances à la famille en deuil.

M. Aloysius Cloutier

Le 29 mars, décédait à St-Jules, M. Aloysius Cloutier, cultivateur, âgé de 75 ans et 7 mois. Il était l'époux de dame Yvonne Lessard.

Le défunt laisse aussi ses fils et belles-filles: M. et Mme R. Cloutier (Rose-Emma Vachon),

M. et Mme M.-Y. Cloutier (M.-Rose Nadeau, M. et Mme Gilles Cloutier (R.-Ange Cloutier), et M. Robert Cloutier.

Ses filles et gendres: M. et Mme E. Cloutier (M.-Rose), M. et Mme P.-H. Cloutier (Marie-Claire), M. et Mme L. Cloutier (Cécile), M. et Mme C.-Emile Cloutier (Rolande), M. et Mme J.-L. Cloutier (Jeanne d'Arc), M. et Mme Germain Lessard (Laurette).

Son frère et sa belle-soeur: M. et Mme A. Cloutier (Rosanna Lagueux).

Ses soeurs: Mme Joseph Gabori, Joseph Lessard et Ernest Plante.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme T. Cliche, de Lévis, M. et Mme Emile Lessard, d'East-Broughton, M. et Mme A. Lessard, de St-Victor, M. et Mme T. Lessard, de St-Victor, M. et Mme P. Poulin, de Saint-Ephrem, Mme J. Nadeau, de St-Méthode, Mme P. Lessard, de Québec.

Elle laisse aussi 39 petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu le 2 avril à St-Jules. M. Arthur Jacques portait la croix, accompagné de M. Marcel Paré, maire. Portaient le cercueil: MM. C.-Y. Cliche, G. Cloutier,

L. Cloutier, R. Lessard, J.-L. Lessard et P. Nadeau. Sincères condoléances à la famille en deuil.

Dame Maria Couture

Samedi, le 4 avril, décédait à Ste-Rose dame Maria Couture, épouse en premières noces de M. Napoléon Caron et en secondes noces de M. Joseph Carrier, tous deux décédés.

Elle laisse ses filles Mme Arthur Lachance, de Giffard (née Yvonne), Mme Alphonse Plante de St-Pascal (née Antonia), Mme Jean-Paul Label, de St-Pascal (née Jeanne), Mme Yvon Marcotte de St-Pascal (née Thérèse), Mme Jean Veilleux de Ste-Rose (née Irma), ses fils M. Léopold Caron de Taschereau, M. Philippe Caron, de Mattisse, Ont., M. Antoine Caron, de Ste-Rose et 22 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants.

Ses gendres: MM. Arthur Lachance, Alphonse Plante, Jean-Paul Label, Yvon Marcotte, Jean Veilleux.

Mme Vve Joseph Caron (née Gabrielle Racine), de Val d'Or, Mme Léopold Caron (née Germaine Rouleau), Mme Philippe Caron (née Germaine Lacouette), Mme Antoine Caron (née Cécile Dulac).

Ses soeurs: Mme Anselme Allen de St-Anselme, (née Alice Couture), Mme Joseph Blouin, de St-Anselme, (née Eugénie Couture), Mme Deveni Rousin, (née Anne Marie Couture).

Ses frères: M. Joseph Couture de l'Abitibi, M. Alfred Couture de St-Anselme, M. Arthur Cou-

ture, de St-Anselme, M. Emile Couture, curé de St-Marc des Carrières, M. Eugène Couture, de St-Anselme.

Ses belles-soeurs: Mme Alfred Couture de St-Anselme, Mme Arthur Couture, de St-Anselme, Mme Eugène Couture, de St-Anselme.

Ses beaux-frères: M. Anselme Allen, de St-Anselme, M. Joseph Blouin, de St-Anselme, M. Deveni Rousin, M. François Caron de Montréal, M. Alex Caron de St-Joseph.

Mme Aurèle Lessard

Mercredi, le 8 avril, décédait à l'âge de 81 ans et 10 mois, Dame Louise-Anna Bolduc, de St-Victor, épouse de feu Aurèle Lessard.

Lui survivent: une belle-fille, Mme Vve Dominique Lessard, de St-Victor; sa fille et son gendre, M. et Mme Joseph Lacombe (Antoinette), de Lowell, Mass.; un frère et une belle-soeur, M. et Mme Alfred Bolduc, de St-Victor; un beau-frère, M. Thomas Lessard, d'East-Broughton, et une belle-soeur et un beau-frère, M. et Mme Joseph Doyon (M.-Louise Lessard), de Cookshire.

Elle laisse aussi plusieurs petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor, lundi, le 13 avril, à 10 heures, sous la direction de la Maison Giguère & Frère de St-Georges.

Portaient le cercueil: MM. Jean-Roch Tardif et Joseph André Bernard, de St-Victor, Augustin Lessard, Fernand Les-

sard et Laurent Lessard, de St-Joseph, et Bruno Lagueux, d'East-Broughton.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Jules Fortin, curé, et le service fut chanté par M. l'abbé René Baillargeon, assisté de MM. les abbés Benoit Boucher et Alphonse Roy.

Sincères condoléances.

Service anniversaire

Samedi, le 18 avril, aura lieu en l'église de St-Robert Bellarmin, le service anniversaire de M. Pierre Lachance.

Tous les parents et amis sont invités à y assister.

A votre service
L'ECLAIREUR-PROGRES
Le journal qu'on paie
parce qu'on veut le lire!

MAL DE DOS?

... pas moi!

Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur



Les ventes battent leur plein à chaque établissement de

DROUIN AUTOMOBILES LTÉE

À ST-GEORGES



ET À ST-ZACHARIE

TOUJOURS
EN AVANT

DANS LES BAS PRIX
POUR L'EXCELLENCE DE SON SERVICE
POUR LA QUALITÉ DE SON PRODUIT

Vous aussi devenez
propriétaire d'une FORD '64
à performance générale

VOYEZ, ESSAYEZ, COMPAREZ,
ÉCONOMISEZ

→ Consultez nos vendeurs

- ★ HERVÉ CLOUTIER
- ★ ROGER DROUIN
- ★ RODOLPHE POULIN
- ★ JOS THIBODEAU



LE GARAGE NATIONAL INC. a toujours le plus beau choix de voitures d'occasion



donnent toute satisfaction aux acheteurs

<p>CHEVROLET IMPALA 1963 Coupé, H.-T., tout équipé, valeur \$3,300.00 Prix National \$2975.</p>	<p>OLDSMOBILE STARFIRE 1963 Coupé, H.-T., tout équipé, valeur \$4,200.00 Prix National \$3700.</p>	<p>CHEVROLET IMPALA 1963 Sedan, 8 cyls, 1963, radio, auto, Valeur \$3,300.00 Prix National \$2950.</p>	<p>PONTIAC STRATO-C. 1963 Sedan, 8 cyls., 1963, radio, auto, valeur \$2,750.00 Prix National \$2550.</p>
<p>CHEVROLET BISCAYNE 1963 Sedan, 8 cyls., 1963, radio, valeur \$2,650.00 Prix National \$2400.</p>	<p>OLDSMOBILE DYNAMIC 1963 Coupé, H.-T., 1963, tout équipé, valeur \$3,400.00 Prix National \$3100.</p>	<p>CHEVROLET BISCAYNE 1963 Sedan, 4 portes, 1963, radio, 8 cyls., auto, valeur \$2,950.00 Prix National \$2550.</p>	<p>BUICK INVICTA 1962 Coupé, H.-T., 1962, tout équipé, valeur \$2,850.00 Prix National \$2550.</p>
<p>MERCURY MONTEREY CUS. 1962 Coupé, H.-T., 1962, tout équipé, valeur \$2,700.00 Prix National \$2450.</p>	<p>PONTIAC STRATO-C. 1962 Sedan, 8 cyls., 1962, radio, auto, valeur \$2,200.00 Prix National \$2050.</p>	<p>CHEVROLET BISCAYNE 1961 Sedan, 6 cyls., 1961, radio, auto, valeur \$1,700.00 Prix National \$1500.</p>	<p>CHEVROLET BELAIR 1960 Sedan, H.-T., 1960, 4 portes, radio, auto, valeur \$1,600.00 Prix National \$1400.</p>

GARAGE NATIONAL INC.

2e AVENUE

VILLE ST-GEORGES

TÉL. 228-4838

DISTRIBUTEUR GENERAL MOTOR

Cadillac, Chevrolet, Oldsmobile, Oldsmobile F-85, Corvair, Chevy II, Camions Chevrolet, et Camions Chevy-Van

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

4¢ LE MOT — MINIMUM : \$1.00 — CHAQUE INSERTION CONSECUTIVE : 75¢

Beauceville
Tél. 447
C. P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C. P. 728

A VENDRE

MAISON 8 APPARTEMENTS, ménage au complet, ustensiles de cuisine, lingerie, etc., bâtie sur un grand terrain, façade 1re Avenue, 103 pl. profondeur et autres façade sur la 14e rue, profondeur \$5 pi.; endroit éprouvé des débâcles, site résidentiel. Bâtie 1 1/2 étage, cave en ciment, eau chaude et froide partout, même dans la cave, toilette au 1er étage et chambre de bain complète au 2e étage, bain tombeau, douche, lavabo, toilette, etc. S'adresser au propriétaire, de 8 h. à 9 h. le matin, sur semaine. Vendredi soir, de 6 h. à 8 h. M. Davilas Gilbert (Dave), 203, 1re Avenue, St-Georges-Est, Tél. 228-2874. (11 avril, j.n.o. — 212)

PROPRIETE située à Beauceville-Ouest. Huit appartements confortables. Site résidentiel. Grand terrain. Très avantageux. S'adresser à : Tél. 26 à Beauceville. (6 fév., j.n.o., 665)

MAISON de un étage et demi, près des manufactures à Beauceville-Est. A l'état de neuf et à de très bonnes conditions. S'adresser à : Charles-Henri Toulouse, Beauceville-Est, Tél. 491-w. (30 janv., j.n.o., 662)

HOTEL A VENDRE

HOTEL près de Montréal, vingt chambres, bar-salon de 80 sièges, salle à manger, tavernes, grand terrain, prix \$85,000. Montant initial à discuter. Pour informations s'adresser à Beauce Publications, St-Georges-Est, Bce. (24 oct.-J.N.O.)

MAISON située sur le 1re avenue à St-Georges-Est. Appartenance anciennement à M. Omer Poulin. Pour informations, s'adresser au Tél. 228-2843. (26 déc. - j.n.o.)

MAISON située sur l'Avenue Lambert à Beauceville-Ouest. S'adresser à : André Mathieu, Beauceville-Ouest, Tél. 755. (16 janv., j.n.o., 657)

MAISON en brique, neuf pièces, située Ave Lambert à Beauceville-Ouest. Très bonnes conditions. S'adresser à J. Aubé, 2852 Le Noblet, Ste-Foy, Québec. Tél. 653-0823 ou Tél. 109 Beauceville-Ouest. (13 fév. j. n. o. 769)

IMPALA "Super Sport" 1963, modèle 283, Power Brakes, Power Steering, vitre électrique, 2 portes, Hard-Top, 12,000 milles, prix avantageux. Pour informations, s'adresser au Tél. 83-W, St-Proper. (5 mars, JNO, 826)

EQUIPEMENT de restaurant. Très bonnes conditions. Poêle à hot-dog, réfrigérateur, friture, vaisselle, comptoir, etc. S'adresser à Hervé Veilleux, 2e Avenue, Beauceville-Est, Tél. 444-J. (16 av., 4 fs, 814)

MERCURY 1954 "Sun Valley", power brake, power steering, toit vitré panoramique, en bonne condition, prix modique. S'adresser le soir au Tél. 228-3280, St-Georges. (9 avril j.n.o. - 892)

MAISON située à Beauceville-Est. 2 étages. Système de chauffage à l'huile. 220V. 11 appartements et chambre de bain. Grandeur du terrain : 72 x 96. S'adresser à Yvan Denis Lessard, Tél. 228-2497 à St-Georges, C. P. 461. (16 av., 3 fs, 818)

BON POSTE de commerce comprenant outillage de boucherie, situé près de l'église, abattoir sur le terrain. Vendrait aussi outillage seul. S'adresser à Adrien Fortier, C. P. 15, Barré, Dorchester. (16 av., 1 fs, 813)

ACHETONS et vendons chars usagés de toutes marques. Prix défiant toute compétition. Aussi, vendons chars neufs, de marques Meteor, Mercury, Comet. Nos prix sont plus bas parce que vous faites affaire directement avec le propriétaire. Garage Denis Lessard, Jersey-Mills, Garage Chemin St-Martin, Tél. 228-2960. 14-mars-J.N.O.)

A VENDRE

ROBE de mariée en organza avec appliquées, habille 13-14 ans. Voile et diadème. S'adresser au Tél. 228-2286, St-Georges. (9 avril 2 fs - 895)

CENTRIFUGE électrique "Côté", à l'état de neuf. Boîte de laitier couverte portable. Camion simple à chevaux, sur pneus. Poin pressé. S'adresser à Tél. 136, à Beauceville. (2 avril, 3 fs, 802)

TRACTEUR John Deer sur chenilles, modèle 40, en parfaite condition. Paiement facile. S'adresser à Tél. 21, 41 St-Jean-de-Lalande. (20 fév. j.n.o. - 780)

TRES BEL emplacement, situé dans quartier résidentiel, 12e rue, St-Georges-Ouest, grandeur : 83 x 88 pieds. Pour informations, s'adresser à Edouard Poulin, Tél. 228-3376, St-Georges. (5 mars, JNO, 836)

MAISON située dans la 12e rue, Ville St-Georges-Ouest, 1 1/2 étage, grand emplacement, comptant raisonnable. S'adresser à Alexandre Paquet, Tél. 228-3526, Ville St-Georges. (j.n.o.)

BICYCLE d'exercice (exercycle), en très bon état. Pratiquement neuf. S'adresser à Tél. 101 à Beauceville (12 mars JNO, 788)

HOTEL CANADIENNE à Armstrong : bar-salon, salle à dîner, grand terrain pour motel. Pourrait être converti en refuge pour vieillards, possibilité de 16 à 17 chambres. Revenu : environ \$25,000.00 annuellement. Québec, Tél. 527-3191, Hôtel, 178-J-1. (16 avril, 1 fs)

Maisons à vendre

2 MAISONS. 1 de 6 appartements plus chambre de bain, finition moderne, chauffage air chaud, courant 110-220, réservoir eau chaude, terrain grandeur 65 par 125, cour finie asphalté.

La 2e, maison de 2 logements de 4 appartements chacun plus chambre de bain, finition très moderne, 1 appartement bureau très bien fini au sous-sol, système de chauffage air chaud, entrée 110-220, terrain grandeur 65 x 125 plus 75 x 65, cour finie asphalté. Prix très avantageux, très peu de comptant. S'adresser à Gaston Jacques, 161-18e rue, Tél. 228-8662 à St-Georges. (J.N.O.)

Terre à vendre, ATTENTION 300 acres, bonne maison et grange, route pavée près de Granby. Grosse érablière équipée. Prêt agricole \$14,000.00, comptant seulement \$3,000.00. Aubaine! Ecrivez pour catalogue de terres, GRATIS, à M. Lus Marshessault Courtier, West Shefford, P. Q. (26 mars, 5 fs, 870)

A VENDRE

MAISON 1 1/2 étage. 5 chambres, grand emplacement, garage, entrée 220V, système de chauffage, prélatris. Aussi à vendre, Studebaker Lark '62, état de neuf, 26,000 milles. S'adresser : Yvon Gilbert, 665, 24e rue, St-Georges-Ouest, Tél. 228-2829. (9 avril 4 fs - 882)

A VENDRE

CANTINE roulante, toute équipée, profits très intéressants, bas prix, conditions intéressantes. Cause de vente : maladie. S'adresser :

M. GAETAN ROY
St-Georges-Est, Tél. 228-3255
(9 avril 2 fs - 891)

A VENDRE

CINE 8 mm, automatique ZOOM et projecteur Kodak 500 automatique, à l'état de neuf. Les deux pour \$175. S'adresser à : Rouville Gagnon, Tél. 228-3554 ou 228-4858. (27 fév., j.n.o.)

A VENDRE

MAISON à vendre, située sur le Boul. Lacroix, 6 appts., sous-sol fini complet, terrain fini 100 x 100. S'adresser au Tél. 228-2939, St-Georges. (5 mars, 6 fs, 828)

ORTHOPHONIQUE à vendre. Pour les disques de 45 tours. S'adresser au Café 200 à Beauceville-Est (M. Aimé Mathieu). (26 mars 4 fs - 797)

TERRAIN de 18 arpents de jeunes boisés, conviendrait particulièrement pour lac artificiel. Eau de source traversant ce terrain. Situé à 4 milles de Ville St-Georges et à deux arpents du grand chemin. Pour informations, s'adresser au Tél. 228-3788. (26 mars j.n.o. - 866)

UNE grande-étable, couverte en tôle. Grandeur : 35 x 60, ayant été construite en 1924. Pour enlever d'ici le 1er juin 1964. Prix : \$250. S'adresser à : Louis Bolduc, Beauceville, Tél. 84. (27 fév., j.n.o., 782)

MAISON A VENDRE

MAISON située dans le village de St-Côme de Beauce, 1 1/2 étage avec grand emplacement. S'adresser à Roger Veilleux, Dixville, cté de Stanstead, Tél. Coaticook 849-2082. (9 avril 2 fs - 806)

POELE électrique, combiné au bois, en parfaite condition. Vente pour cause de déménagement. Aussi, piano à vendre. S'adresser à Tél. 228-3849. (2 avril, j.n.o. 885)

Dans

L'ECLAIREUR-PROGRES

les annonces classées

font des merveilles



APPELEZ :

228-4858

à ST-GEORGES

MAISON 2 étages, 8 appts, plus chambre de bain, près de l'église et école, dans la 26e Rue Est, chauffage automatique, 220V, entrée de laveuse et sècheuse automatiques, garage, grand emplacement, prix raisonnable. Cause de départ. S'adresser à Roland Gilbert, Tél. 228-2745, St-Georges-Est. (2 avril, j.n.o., 878)

RESTAURANT situé à la Station d'East-Broughton. Beau site. Conditions de paiement faciles. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. S'adresser par téléphone, le mardi toute la journée ou le vendredi soir, au numéro 427-2739. (2 avril, 5 fs, 804)

RESTAURANT très bien établi, très bonne clientèle, terminus d'autobus, commission sur service de paquets reçus et envoyés, vente de journaux, situé sur la 1re Ave, centre commercial, face au bureau de poste, et assurance-chômage. Pour informations, téléphoner le jour à 228-3153 et 228-3762 ou le soir à 228-2783. (19 mars, 5 fs, 861)

Maison moderne à vendre, finie brique, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner, living, salle de bain complète en haut, sous-sol fini, plus salle de bain en bas, système de chauffage moderne, garage, grand terrain de 8,000 pieds carrés, située près du Séminaire. Pour informations, s'adresser au Tél. 228-3242, St-Georges. (19 mars, JNO, 857)

A VENDRE

ROULOTTE meublée, 36 pieds de long, très bonne condition. Termes de paiement faciles. Pour informations, s'adresser au Tél. 228-9037, ou Tél. 228-4747, Saint-Georges, M. Lawrence Poulin, St-Georges-Station. (905, 16 av., J.N.O.)

POUSSE-POUSSE, balançoire d'intérieur, parc avec coussin, marcheuse. A prix d'aubaine. Communiquez avec le numéro de téléphone 8-4287 à St-Georges. (23 av., J.N.O., FB)

PETITE bâtisse, grandeur 22 x 24, murs isolés en laine minérale, couverture en aluminium, entrées 110 et 220V, fournaise comprise, conviendrait pour chalet, garage, petit atelier. Pour informations, Tél. 228-3126, ou s'adresser à 95, 22e Rue, St-Georges-Est. (16 av., 2 fs, 901)

MAISON, 1 étage, 6 appts., prélatris et lustres fournis, chauffage à l'huile, 110 et 220V, située coin 11e Rue et 7e Ave, St-Georges-Ouest. Finie au dehors en brique rouge et pierre grise. Terrain, grandeur 105 x 87. Parterre fini. Pour informations, s'adresser à M. J.-Ernest Bureau, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-4335. (16 av., 3 fs, 904)

TERRE A VENDRE

DEUX CENTS acres de terre planche, presque sans roche, prêt agricole, 33 têtes de bétail Holstein, machinerie à tracteur au complet, presque neuve. A vendre avec ou sans roulant. Située sur chemin d'asphalte, près du village. S'adresser à Albert Breault, Paquetteville, Cté Compton. (16 av., 1 fs, 811)

A VENDRE OU A LOUER

MAGASIN sur la rue principale à St-Georges-Ouest, Beauce. Voisin de la Ferronnerie Lacroix, au coin de la 25e rue. Etabli depuis 50 ans. Propriété de Georges-O. Dionne qui l'a opéré depuis 13 ans. Cause de vente : le propriétaire est entré dans l'industrie. S'adresser chez Aloysius Dionne, 2395 rue principale à St-Georges-Ouest, Tél. 228-3919. (26 mars 4 fs - 798)

A VENDRE OU A LOUER

Maison en brique, 8 appts., 4 chambres, 220 volts, 512, de la 2e Ave, St-Georges-Est. S'adresser à Mme Viola Carrier, 1439, Chemin Ste-Foy, Québec, Tél. MU. 1-3066, ou à M. Réal Carrier, Tél. 228-4174, St-Georges. (12 mars, JNO, 833)

A LOUER

BUREAUX à louer. Très modernes. Situés au coin de la 1ère avenue et de la 20e rue à Ville St-Georges. S'adresser à Marc Roberge, Ville St-Georges, Beauce. (21 juil., j.n.o. - 408)

LOCAL pouvant servir de poste de commerce ou bureaux, à l'égalité de la rue, situé sur la 2e ave, Edifice Sévigny. S'adresser à A. Sévigny, mercerie pour hommes, 2e avenue, Ville St-Georges-Est, Tél. 228-3082. (j.n.o.)

LOGEMENT neuf à louer sur la rue de l'Ecole Mgr Laval, air chaud, réservoir à eau chaude. Aussi, emplacements à vendre. S'adresser à Théodore Poulin, Beauceville-Est, Tél. 170. (26 mars j.n.o. - 799)

LOGEMENT de 4 appts., plus chambre d'ebain, situé sur la rue de la Station à Beauceville-Est. S'adresser à Tél. 394, à Beauceville. (2 avril, 3 fs, 803)

LOGEMENT neuf au centre de la Ville Est, 23e Rue, coin 1re Ave, 5 appts., plus chambre de bain. Chauffé à l'eau chaude, entrée pour laveuse et sècheuse automatiques, 220V. Libre immédiatement. S'adresser à Tél. 228-4234. (J.N.O., 2 avril)

A LOUER

LOGEMENT, 3 appartements, situé Edifice Chez Julienne. Pour informations, s'adresser : Mme Ls-Ph. Gagnon, St-Georges, Tél. 228-3032. (26 mars j.n.o. - 869)

MAISON à louer au no 609 Boul. Lacroix Est, libre le 1er mai. chauffage automatique. S'adresser à Ls-Ph. Fortin, 35e rue, St-Georges-Est. (26 mars j.n.o. - 875)

SOUS-SOL à louer, 4 appartements, non chauffé, au centre de la ville, au no 192 2e Avenue. Pour informations, s'adresser au Tél. 228-4218. (26 mars j.n.o. - 863)

LOGEMENT à louer pour 1 ou 2 personnes, situé rue St-François à Beauceville-Ouest, entrée 220. Libre le 1er mai. S'adresser à Mlle Marthe Jolicoeur, Tél. 66 le jour, et 95 le soir, à Beauceville. (19 mars, 860, JNO)

LOGEMENT 4 appartements, 220V, près de l'église et du couvent. Pour informations, s'adresser à M. Victorien Gagnon, 76, 26e rue, St-Georges-Est. (9 avril j.n.o. - 893)

DEUX chambres à louer, une double et une simple, situées sur la 1re avenue, à proximité d'une manufacture. S'adresser à Tél. 228-2919 à St-Georges. (9 avril 3 fs - 630)

LOGEMENT, 4 appartements modernes, chambre de bain complète, prélatris et lustres fournis, 220V, voisin du bureau de poste, situé Edifice Central, St-Georges-Est. S'adresser à Tél. 228-3030 ou Tél. 228-2130. (9 avril j.n.o. - 886)

Bureaux avec voûtes. En plein centre des affaires. (Anciennement occupé par Ls-Philippe Paquet). S'adresser à Maurice Gilbert, Tél. 228-4234.

TROIS logements à louer. Situés au No 108 de la 7e Rue à Beauceville-Est. S'adresser à Tél. 76 ou 234, à Beauceville. (2 avril, 5 fs, 801)

LOCAL pouvant servir de poste de commerce ou bureau, salon de coiffure, etc. Au niveau de la rue, sur la 1re avenue à Beauceville-Ouest. Dans le centre des affaires. Grandeur du local (en deux appartements) : 12 x 20. Libre immédiatement. S'adresser à Tél. 482 à Beauceville. (9 av. 2 fs - 808)

LOGEMENT, 4 pièces, dans l'Edifice Trefflé Cliche en face de l'Eglise. S'adresser à M. Trefflé Cliche, Beauceville-Ouest. Tél. 228-3132. (7 nov. j.n.o. 651)

DEUX chambres à louer près de l'hôpital à Beauceville-Ouest. S'adresser à Mme Louisa Lapointe, côte de l'Hôpital. Tél. 728-6-2. (26 mars 3 fs - 794)

LOGEMENT de 7 pièces. Chauffé et eau chaude fournie. Situé dans le centre de Beauceville-Est. Disponible le 1er mai. S'adresser à : Mme Pierre Quirion, Tél. 270. (27 fév., J.N.O., 671)

LOGEMENT à louer, en haut de l'édifice Singer, sur la 1re Avenue, St-Georges-E. Pour plus d'informations, s'adresser au Tél. 228-4347. (840, JNO, 19 mars)

LOGEMENT pour un couple. Disponible immédiatement. Prélatris dans tous les appartements. Pour informations, s'adresser à Joseph Mathieu, 1re avenue, Café Ti-Noir à Beauceville (2e étage). (9 avril, 4 fs, 793)

A LOUER

Magasin Fernand Plante, situé sur la 2e Avenue, Ville Saint-Georges-Est. Libre immédiatement, clientèle établie depuis 18 ans dans la ferronnerie et matériaux de construction. Bon poste pour tout genre de commerce. Information : s'adresser à M. ou Mme Fernand Plante, Tél. 228-2355. (14 nov., j.n.o., 692)

A LOUER

GRAND local à louer au centre du boulevard Dionne, 80 x 100 pieds, libre immédiatement, pour un gros ou petit commerces, grand stationnement. S'adresser à : **Armand Roy, Tél. 228-3861, St-Georges.** (J.n.o.)

LOGEMENT de 5 appts, plus chambre de bain, chauffé, situé sur la 2e Avenue, à Beauceville-Est. Entrée 220V. Eau chaude. Prélarts. Libre immédiatement. S'adresser à M. J. Wilfrid Mathieu, Beauceville-Est, Tél. 372. (16 av., 2 fs, 815)

LOGEMENT de 5 appts très vastes, situé au 1er plancher, à Beauceville-Ouest. Chambre de bain. Grand terrain. Chauffage à l'huile. S'adresser à **Borromée Rodrigue, chez Jean-Marie Rodrigue, Tél. 463-W-3.** (16 av., 1 fs, 816)

LOGEMENT de 6 appts et chambre de bain. S'adresser à **Gaston Roy, Beauceville-Ouest, Tél. 675.** (16 av. 3 fs, 810)

LOGEMENT de 5 appts avec chambre de bain et eau chaude. Grande entrée. Fini à neuf. S'adresser à **Clément Rodrigue, Tél. 564-W à Beauceville.** (16 av., 3 fs, 812)

LOCAL, 5 appts, plus chambre de bain, 220V, chauffé, pouvant servir de logement, poste de commerce, bureau, salon de coiffure, etc., en plein centre de commerce, sur la 1re Avenue, St-Georges-Est, libre le 1er mai. S'adresser au Tél. 228-2312. (16 av., 3 fs, 900)

ENTREPOT à louer à St-Georges-Est. Grandeur : 60 x 45, avec terrain couvert asphalté. S'adresser au Tél. 228-4603, ou Tél. 228-3261, St-Georges. (16 av., 2 fs, 903)

LOGEMENT, 6 appts, chambre de bain complète, système à eau chaude, situé sur le Boul. Dionne, St-Georges-Ouest. Aussi à louer, maison complète, système à eau chaude, 220V, 7 appts. Pour informations, s'adresser à **Chs-Auguste Poulin, 1re Ave, St-Georges-Ouest, Tél. 228-3008.** (16 av., 3 fs, 898)

LOGEMENT, 4 appts, plus chambre de bain, très moderne, pré-larts, lustres et cuisinière électriques fournis. Entrée pour laveuse et sècheuse automatiques. Situé à 118, 23e rue, St-Georges-Est, Bce. Pour informations, s'adresser à **M. Gaspard Gagné, St-Georges, Tél. 228-2125.** (16 av., 2 fs, 899)

MAISON, 7 appts, située 24e Rue à St-Georges-Ouest. Pour informations, s'adresser à **M. Benoît Samson, St-Prosper, Tél. 145.** (2 av., 5 fs, 881)

LOGEMENT de 3 appts, plus chambre de bain, situé sur la rue de l'Hôpital, à Beauceville-Ouest. S'adresser à Tél. 160, Beauceville. (16 av., 3 fs)

ON DEMANDE

BONNE demandée au Manoir du Village, à St-Evariste, bon salaire, pour aider au ménage général, fin de semaine libre. Si possible, de 20 ans et plus. Pour plus de renseignements, s'adresser à **Mme Gérard Mercier, St-Evariste, Cté Frontenac, Tél. 459-3391.** (856, JNO, 19 mars)

NOUS sommes à la recherche de consultant en beauté, sérieuses, distinguées, pour les comtés de Beauce, Dorchester et Lotbinière. Produit à base de Gelée Royale et de Placenta. Travail agréable. Avantageux pour l'avenir. S'adresser à **Mlle Jeanne d'Arc Maheux, gérante, C. P. 205, St-Joseph, Bce, Tél. 432-5398.** (16 av., 4 fs, 902)

Vendeurs demandés

TRAVAIL à plein temps, bon territoire disponible, auriez avantage à communiquer avec **M. LUC RICHARD, gérant des ventes, Pharmacie Vétérinaire Dr Grignon Ltée, 208, St-Paul-Ouest, Montréal. Tél. VI 2-9685.** (20 fév. j.n.o. 773)

VENDEURS agressifs, de belle présentation, voiture, servir clientèle établie dans East-Broughton, Broughton-Station, St-Pierre, une partie de Thetford suburbain. Généreuse commission, bon, nombreux avantages. Chance d'assurer votre avenir et d'entrevoir, sous peu, la PROSPERITE. Commerce de nécessités domestiques connues, garanties. **FAMILEX, Dépt. T. G., 1600 Delorimier, Montréal, Québec.**

AGREMENTEZ vos loisirs en vendant nos cosmétiques. Pas de territoire. Commission intéressante. Chance d'avancement pour personne ambitieuse. Ecrivez à **Régine de France, C. P. 88, Station C, Montréal, ou Tél. 810-9780.** (16 av., 1 fs, 888)

BONNE demandée, personne âgée ou veuve, sans enfant, pour ouvrage général de maison et aussi prendre soin de 2 invalides sur chaises roulantes. Veuillez vous adresser à **St-Benjamin Village, Tél. 20-S-11, ou par lettre à Mme Florian Boulet, St-Benjamin, Cté Dorch.** (2 avril, 879, 3 fs)

ON DEMANDE

REPRESENTANTES pour vente de produits de beauté naturels et à base de gelée royale. Pour informations :

Compagnie Rodriguez Enr.
9011, 10e ave, Ville St-Michel
Montréal — Tél. 388-0747
(9 avril 10 fs - 890)

FOURRURES

AVANT d'entreposer vos fourrures, faites-les réparer, remodeler, nettoyer, lustrer ou teindre. Nous mettons un spécialiste en remodelage à votre disposition. Ce travail coûte moins cher au printemps qu'à l'automne. Aussi : vente de fourrures manteaux, étoles, etc... **Mme Georges Rancourt, Tél. 61-w à Beauceville-Est.** (9 avril 3 fs - 807)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

MANUEL DE L'INVENTEUR
30 25\$ écrivez à
Bureau Technique FOURNIER
Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI 5-1518

Menuiserie St-Georges Enr.

630, 11e rue, St-Georges-O.
Portes et châssis de toutes sortes, fenêtres panoramiques et vitres thermos.
Lucien Gilbert, prop. A. Dupuis, gérant
Tél. 228-3579 (J.N.O.)

MACHINERIE A VENDRE

- 1 Pelle Lorain, 3/4 cv., équipée, en backhol avec moteur G. M. Diesel 3-71. Prix : \$12,500.00.
 - 1 Grader Adams no 610 avec moteur international de 100 forces. Prix : \$6,000.00.
 - 2 tracteurs D-7 Caterpillar, série 17A. Prix : \$32,000.00.
 - 2 compresseurs Ingersoll-Rand 125 pi. cu. avec équipement au complet. Prix : \$4,500.00.
 - 1 Jeep International, 3/4 tonnes, 1959. Prix : \$1,300.00.
- Ces machines seront vendues avec garantie de 30 jours.

M. HENRI MORIN

St-Georges-Est Tél. 228-2361

MORIN AUTO PARTS REG'D

1re Ave Sud - Tél. 228-4528
Rés. : 228-4628

CHALET à vendre à 3 milles de St-Georges, route St-Martin. PRIX : \$850.00

SPECIALITE : Boulons et écrous (Bolts & Nuts) de toutes grosseurs et longueurs. En magasin : \$8,000 de billes de roulement et coussinets neufs et usagés.

A LOUER : Petit malaxeur à ciment - Scie électrique - Planer - Bancs de scies - Etc.

M. Ulric Couture

Le 6 avril courant, au Sanatorium de Ste-Germaine, est décédé **M. Ulric Couture**, ancien marguillier, époux de dame Desanges Gagné, de St-Ephrem, à l'âge de 79 ans et 11 mois.



Son service et sa sépulture ont eu lieu dans l'église de St-Ephrem et de là au cimetière paroissial, le 9 courant.

Après quelques années de maladie, résigné en tout à la volonté du bon Dieu, muni des derniers sacrements, M. Couture décéda entouré des membres de sa famille.

A l'église, à l'arrivée du corps, M. le Chanoine fit la levée du corps. Précédé de Son Honneur le Maire du village, M. Laurent Bernard, le cercueil était porté par ses petits-fils dont : MM. Gérard Bizier, Marcel Bizier, André Bizier, Gaston Couture, Jean-Paul Couture, Laurent Couture. Les porteurs d'honneur : MM. Joseph Turcotte, Léo Roy, Anselme Marois, et Wilfrid Cloutier.

Suivaient ensuite son épouse **Mme Ulric Couture**, née Desanges Gagné, accompagnée de son fils **M. Lucien de Holyoke**, ses enfants : **Mme Lucien Couture**, de Holyoke, M. et **Mme Victor Bizier** (Eveline) de Courcelles, M. et **Mme Cyrias Bizier** (Thérèse) de Jacksonville, Florida, **Mme Adrien Gauthier** (Rita), de Montréal, M. et **Mme Raphaël Couture** (née Jeannette Drouin) de St-Ephrem, M. et **Mme Evariste Jobin** (Alice), de Courcelles, M. et **Mme Ange-Aimé Longchamps** (Armande), de St-Ephrem.

Ses nièces : **Rév. Mère Ste-Florentine des Srs Serv. du St-Coeur de Marie**, **Rév. Mère Aimé de Jésus**, également de la Maison-Mère des Srs Serv. du St-Coeur de Marie à Beauport, Québec.

Ses petits-enfants : **M. et Mme Marc Dumas** (Carmen Couture) de St-Georges, **Mlle Lorette Couture**, **Diane**, **Claire Couture** de St-Ephrem, **Mlle Pauline** et **M. Maurice Jobin**, de Courcelles, **Mlles Maryse et Luce Longchamps**, de St-Ephrem, **MM. Claude**, **Jacques**, **René**, **Roger**, **Robert**, **Mlle Ginette Gauthier**, tous de Montréal, **MM. Renald**, **Emmanuel** et **Mlle Monique Bizier** de Jacksonville, **Mlle Cécile** et **M. Michel Couture** de Holyoke, **Mme Gerald Bizier** (Irène) de Courcelles, **Mme Marcel Bizier** (Réjeanne) de Courcelles.

Son beau-frère **M. Alfred Gagné** de St-Ephrem.

Ses neveux et nièces, M. et **Mme Rosaire Couture** de Lewiston, **M. Florian Gagné**, ac-

compagné de sa fille **Mlle Mariette Gagné**, de Montréal, **M. Adrien Gagné** de St-Ephrem, M. et **Mme Henri-Georges Gagné** de St-Ephrem, M. et **Mme Côme Marois** (Antoinette Couture), de St-Ephrem, **Mme Polycarpe Jolicoeur** de St-Méthode, M. et **Mme Wilfrid Marois** de St-Evariste, M. et **Mme Joseph-Marie Marois** (Gabrielle Couture) de St-Ephrem, M. et **Mme Albert Bolduc** (Marie-Anna Couture) de St-Ephrem, M. et **Mme Jean-Marie Couture** de Shenley, M. et **Mme Thomas Couture** de St-Victor, **MM. Albert** et **Joseph Couture** de Mégantic, **Gemma Gosselin**.

Le service fut célébré par **M. l'abbé Florian Guay**, vicaire de la paroisse, avec diacre et sous-diacre **M. l'abbé Paré** et **M. l'abbé Benoit Quirion**, tous deux du Séminaire Sacré-Coeur de St-Victor.

Au choeur : **M. le Chanoine J. Alphonse Labbé**, curé de la paroisse.

Pour donner un dernier témoignage de sympathies, une foule nombreuse assista au service, notons parmi l'assistance le Docteur et **Mme Gérard Roberge** de St-Ephrem, l'Infirmier du Sanatorium Bégin, **M. Adéland Pouliot**, **M. André Bizier**, accompagné de **Mlle Cécile Lesard**, de Courcelles, et plusieurs autres amis de la famille.

Notons aussi plusieurs tributs floraux qui furent donnés en marque de sympathies.

La direction du chant était confiée à **M. Alfred Bolduc**, de même que son épouse à l'orgue.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison **Robert & Frère**, de St-Ephrem.

Nos plus sincères sympathies à la famille en deuil.

Le nouvel hôpital...

(suite de la page 13)

l'exercice de la plus attentive et constante vigilance.

En poursuivant votre visite, vous constaterez que trois étages complets, dont deux pour dames et un pour messieurs, seront affectés aux malades. Nous ne voudrions pas ignorer le magnifique service de pouponnière qui occupera une section du troisième étage affectée à l'obstétrique.

Dans son ensemble, l'hôpital pourra mettre à la disposition du public cent soixante-six lits d'hôpital général pour adultes et enfants. De plus, quarante-deux lits seront réservés aux malades chroniques.

Et maintenant, l'ascenseur vous dépose au bloc chirurgical; celui-ci comporte quatre salles d'opération, une salle de réveil, les utilités, services des mains, etc., ainsi que la centrale de stérilisation.

Voilà, bien chers malades et visiteurs, les locaux qui seront mis à votre disposition dans un assez court délai.

Soyez assurés que le personnel médico-hospitalier mettra tout en oeuvre pour garantir la qualité des services et apporter aussi à l'humanité souffrante la cordialité de l'accueil, la délicatesse des soins et la sympathie des relations.

Donc, BIENVENUE dans un avenir prochain à l'Hôpital St-Joseph de Beauceville!

Sports et sportifs

(suite de la page 22)

Seon moi, il ne faut pas blâmer ces amateurs, car ceux-ci n'apprécient que ce qu'on leur offre. La raison de cet état de choses provient plutôt du fait que les joueurs n'offrent plus le même esprit d'équipe qu'autrefois, ni le même esprit de compétition que nous avons connu à certains moments.

Il importe donc que chaque joueur attache beaucoup d'importance à l'observance des règlements, qu'il arrive à l'heure et que son jeu exprime son désir de vaincre. Le résultat sera automatique : plus les joueurs seront actifs et intéressés, plus les équipes se feront une bonne et saine opposition; par le fait même, l'intérêt renaîtra chez les amateurs et la gloire des années passées reviendra sur les équipes championnes.

Si tous les joueurs font de leur mieux pour plaire aux amateurs tout en se plaisant à eux-mêmes, le calibre du jeu de notre région sera alors supérieur. Nous savons que notre calibre est jugé comme bon auprès des différentes villes proches ou éloignées, mais ce calibre peut être facilement augmenté de beaucoup si chacun y met une note personnelle.

Donc, si l'on veut de la balle-molle, il n'en dépend pas seulement d'un petit groupe, mais de tous et de chacun de nous. A nous donc d'y voir!

Débâcle

désordonnée...

(suite de la page 13)

résolument en marche vers... l'océan.

La débâcle est donc terminée, du moins en ce qui concerne la Haute-Bauce. Souhaitons que les populations de St-Joseph et de Ste-Marie évitent de la même façon un désastre toujours à craindre.

Le seul hebdo qui couvre toute votre région économique!

CHANGEMENTS

dans les heures des trains de voyageurs et des services d'autobus en vigueur

DIMANCHE, LE 26 AVRIL

Pour plus de renseignements veuillez vous adresser aux Agents

QUÉBEC CENTRAL



Combattre la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurent des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes **PILULES ROUGES**, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 1-72



HÔTEL MURTHA

VILLE ST-GEORGES

Salle moderne et spacieuse pour fêtes, anniversaires de mariage, retour de noces, etc. pour les organisations

Salle fournie gratuitement

Demandez nos prix pour banquets et réception intimes

RESERVATIONS : TEL. 228-3651

AGENT EXCLUSIF "UNDERWOOD"

VENTE — LOCATION — REPARATION

Mécanicien diplômé

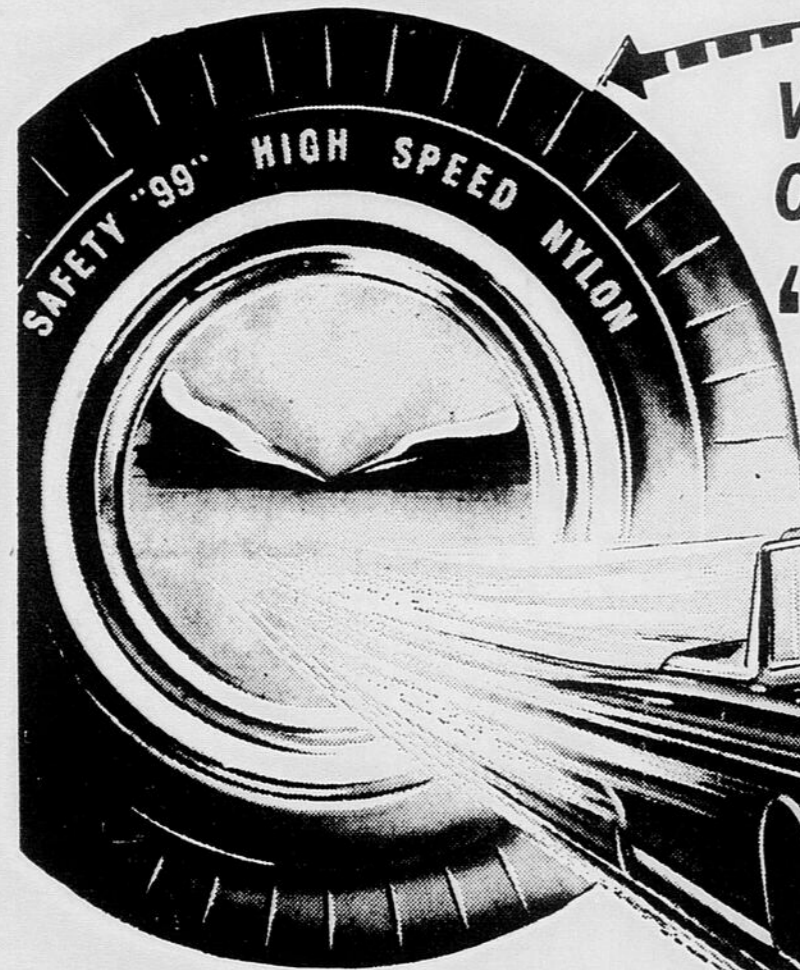
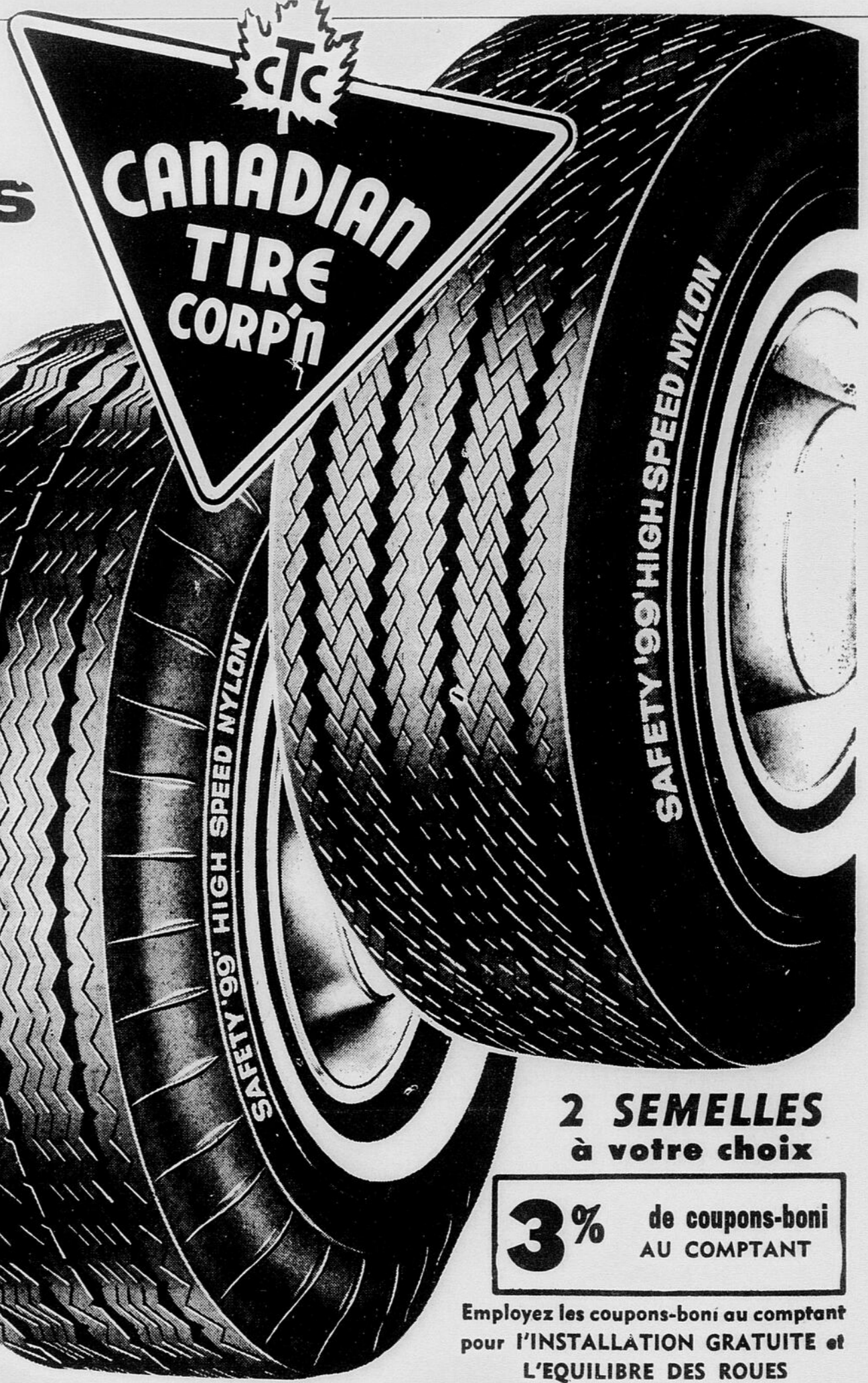
Papeterie St-Georges Enr.

ARTICLES DE BUREAU

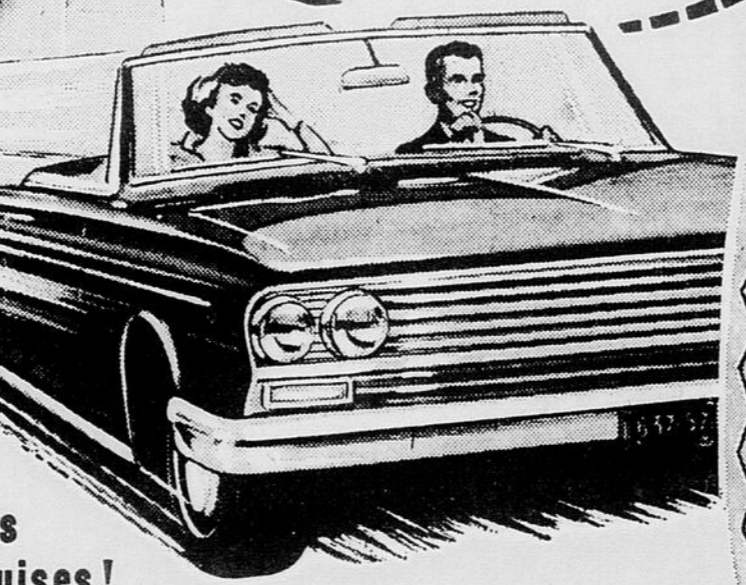
21 rue Saint-Antoine

Tél. 228-2201

VENTE GÉANTE DE PNEUS



VOYEZ LA SECURITÉ OFFERTE PAR LE "SAFETY 99"



Essai torture à des vitesses jamais requises!

Quasi indestructible, il est remplacé GRATIS!

Si l'éclatement est causé par la séparation des plis. EN PLUS, garantie à vie contre tous les hasards de la route.

Apprenez à conduire avec détente... grâce au Super-Lastic "Safety 99". A hautes vitesses soutenues, votre auto semble plus facile à conduire. Vous constaterez un nouveau confort, un roulement doux et facile. Que vous l'appeliez un pneu de première qualité, ou de luxe, le pneu de nylon, à haute vitesse, Super-Lastic "Safety 99", vous offre la sécurité d'abord!
FLANC BLANC OU NOIR... PNEU SANS ET AVEC CHAMBRE... AU MEME PRIX

TERMES FACILES

2 SEMELLES à votre choix

3% de coupons-boni AU COMPTANT

Employez les coupons-boni au comptant pour l'INSTALLATION GRATUITE et L'EQUILIBRE DES ROUES

Magasin Associé

CANADIAN TIRE

MAGASIN ASSOCIÉ

HENRI CARIGNAN

Voisin du IGA et Commission des Liqueurs

2e Avenue — St-Georges — Tél. 228-2441

3% d'escompte en coupons sur tout achat comptant